

COYTECH®

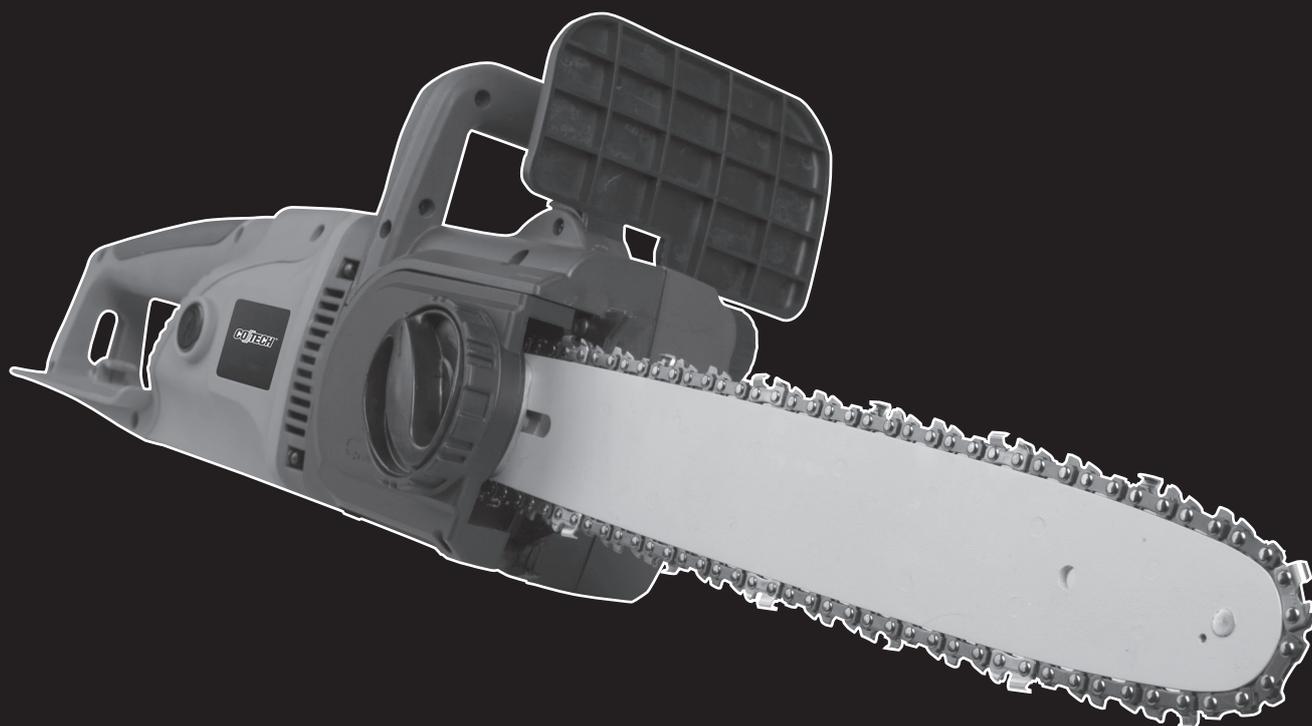
Chainsaw

Elkedjesåg

Elektrisk kjedesag

Ketjusaha

Elektro-Kettensäge



Important!

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

Viktig information:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara manualen för framtida bruk.

Viktig informasjon:

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Wichtiger Hinweis:

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren.

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH

ART.NO MODEL
18-3155 YT4755-UK
40-7936 YT4755

Ver. 20140116
Original instructions
Bruksanvisning i original
Original bruksanvisning
Alkuperäinen käyttöohje
Original Bedienungsanleitung

Electric Chainsaw, 1800 W

ART.NO 18-3155
40-7936

MODEL YT4755-UK
YT4755

Read the entire instruction manual before using the product and keep it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions concerning technical problems please contact our Customer Services (see address on reverse.)

Warning! When you are using electric hand tools the included safety instructions should be followed to avoid risk of fire, electric shock, and personal injury.

Always pull the plug out of the wall socket before servicing and adjusting the product.

1. Safety Requirements – Handheld power tools

General Safety Requirements – EN 60745-1

Warning! Read all the instructions. Failure to adhere to the following instructions may lead to electric shocks, fires and/or serious injury. The term “power tools” in the warning text below refers to your handheld mains operated or battery operated tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

1) *Work area*

- a) Keep the work area clean and well illuminated. Cluttered and poorly lit areas invite accidents.
- b) Do not use power tools in explosive environments, e.g. near flammable liquids, gases or dust. Power tools generate sparks that can easily ignite dust or fumes.
- c) Keep children and other bystanders away from the area where you are using the power tool. Distractions can cause you to lose your concentration and control.

2) *Electrical safety*

- a) The power tool's plug must fit correctly into the wall socket. Never modify the plug in any way. Never use an adaptor together with earthed power tools. Unmodified plugs and suitable wall sockets decrease the risk of electric shock.
- b) Avoid physical contact with earthed objects, such as pipes, radiators, ovens or refrigerators. There is an increased risk of receiving an electrical shock if your body is earthed.
- c) Do not expose the power tool to rain or other wet conditions. If water gets inside a power tool it increases the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the lead. Never use the lead to carry the tool or pull the plug from the wall socket. Keep the lead away from heat, oil, sharp edges and movable parts. Damaged or tangled leads increase the risk of electric shock.
- e) When using power tools outdoors, use an extension lead that is suitable for this purpose. Use of an extension lead designed for outdoor use decreases the risk for electric shock.
- f) If for some reason you must use a power tool in a wet environment, always connect it to the mains via an earth-fault circuit breaker such as an RCD (residual current device). Using an RCD significantly reduces the chances of you receiving an electric shock.

3) Personal safety

- a) Pay attention to your actions and use common sense when using power tools. Never use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. One moment of inattention while using a power tool may result in serious injury.
- b) Use protective equipment. Always wear safety glasses. Using protective clothing such as dust masks, non-slip safety shoes, helmets and ear defenders when needed decreases the risk of injury.
- c) Avoid accidental starts. Make sure that the power switch is set to OFF before plugging the tool into a wall socket. Never carry a power tool with your finger on the trigger and never connect the power tool to a wall socket when the switch is set to ON, since it may result in injury.
- d) Remove all service tools/keys before switching on the power tool. A service tool left on a moving part of the power tool may result in injury.
- e) Do not overreach. Make sure you stand steady and well balanced at all times. This will allow you to have more control in unexpected situations.
- f) Wear suitable clothing. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose-fitting clothes, jewellery or long hair could become caught in moving parts.
- g) If equipment for dust extraction or collection is available, make sure that it is connected and used properly. Using technical aids may decrease dust related hazards.

4) Use and maintenance of power tools

- a) Do not force the power tool. Use a power tool suitable for the work you are about to perform. The proper power tool will perform the task better and safer if used at the correct feed rate.
- b) Never use the power tool if the power switch does not switch the tool on and off properly. All power tools that cannot be controlled by the power switch are dangerous and must be repaired.
- c) Unplug the lead from the wall socket before making any adjustments, changing accessories or storing the power tool. These precautions reduce the risk of the power tool starting unexpectedly.
- d) Store any power tools that are not being used out of children's reach. Do not allow people who are unfamiliar with the tool or its functions to operate the tool. Power tools can be dangerous if they fall into the hands of inexperienced users.
- e) Maintaining power tools. Check for any incorrect settings, parts that catch, broken parts or anything else which may cause the power tool to malfunction. If something is damaged it must be repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp blades are less likely to jam and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and similar according to the instructions and in an appropriate way suitable for the type of power tool used. Also take into consideration your work environment and the type of work to be done. Using the power tool for a purpose other than that for which it is intended could result in a dangerous situation.

5) Service

- a) Repairs and service should only be performed by qualified tradesmen, and only with original spare parts. This guarantees that the safety of the power tool is maintained.

Chainsaw warnings

- Keep all body parts away from the chainsaw when the chain is moving.
- Make sure that the saw chain is not in contact with anything when the chainsaw is started.
- A moment's carelessness whilst using the chainsaw can lead to the chain snagging on your clothing or a part of your body.
- Always hold the rear handle of the chainsaw in your right hand and the front handle in your left hand. Holding the chainsaw with the wrong hands increases the risk of injury and should be avoided.
- Use protective eyewear and hearing protection. In addition, it is recommended that personal protection equipment for the head, hands, legs and feet are also worn. Wearing the correct protective equipment reduces the risk of injury from flying objects and accidental contact with the saw chain.
- Do not use the chainsaw whilst up in a tree. Using a chainsaw whilst in a tree can lead to personal injury.
- Make sure that you are steady and well-balanced and only use the chainsaw when standing on firm, level ground, not steep gradients. Slippery or unstable working positions such as ladders can lead to loss of balance and loss of control over the chainsaw.
- When felling trees or lopping off thick branches that are under tension or compression, you should always be prepared for movement. The sudden release of tension in the fibres of the tree can spring back towards the chainsaw and cause the user to lose control.
- Be very careful when sawing shrubs and shoots. Thin twigs can get caught in the sawchain and be projected towards you or cause you to lose your balance.
- Always carry the chainsaw by the front handle with the motor switched off and the guide bar pointing away from your body. Always fit the cover over the guide bar when transporting the chainsaw. Correct use and handling of the chainsaw will minimize your chances of coming into contact with the rotating sawchain.
- Always follow the manual's recommendations regarding lubrication, chain tensioning and replacement of accessories. An incorrectly tensioned or lubricated sawchain can snap or increase the risk of kickbacks.
- Always keep the handles dry, clean and free of oil and grease. Oily and greasy handles are slippery and can cause you to lose control of the chainsaw.
- Saw only wood. Do not use the chainsaw for any purpose other than that for which it was intended. For example: Never saw plastic, brick or other building material not made of wood. Using the chainsaw for another purpose than that for which it was intended can be dangerous.

Kickback – causes and preventive measures

- Kickback happens when the guide bar or its nose comes into contact with an object or when the wood being sawed closes together and pinches the chain.
- When the guide bar nose hits an object it can cause sudden uncontrolled movement of the guide bar upwards and backwards towards the user.
- If the sawchain is pinched it can also cause the guide bar to kick back towards the user.
- Any of the above occurrences can cause the user to lose control and result in serious injury. Never rely entirely on the saw's built-in safety features. As the user of the chainsaw you are always responsible for taking all possible precautionary measures to prevent accidents.
- Kickback is a result of misuse and/or incorrect technique or poor working environment. It can be prevented by taking the following precautions:
- Hold the handles of the chainsaw firmly with both hands using all your fingers and thumbs. Keep your body and arms in such a position that you can keep your balance if a kickback should occur. The force of a kickback can be controlled by the user if the proper precautions have been taken. Do not let go off the handles.
- Do not over-reach and always keep the saw below chest height. This helps prevent the nose of the guide bar from coming into contact with obstructions unintentionally and gives you better control over the chainsaw if anything untoward should happen.
- Use only replacement guide bars and chains of the types specified by the manufacturer. Use of incorrect guide bars and/or chains can result in the chain coming off or kickback.
- Follow the manufacturer's instructions regarding sharpening and maintenance. Grinding the rakers too much increases the risk of kickback.

1.1 Product Safety symbols

Warning!



Do not saw using the nose of the guide bar as this can cause the bar to kickback suddenly towards the user.



Always hold the saw in both hands, the right hand on the rear handle and the left hand on the front handle. Under no circumstances must the chainsaw be used with one hand.



Pull out the plug immediately if the extension lead is damaged, do not touch the lead, only the plug itself.



Wear protective headgear, protective eyewear/visor and ear defenders.



Read the instruction manual, follow the safety rules and observe the warnings.



Do not expose the machine to rain or moisture.



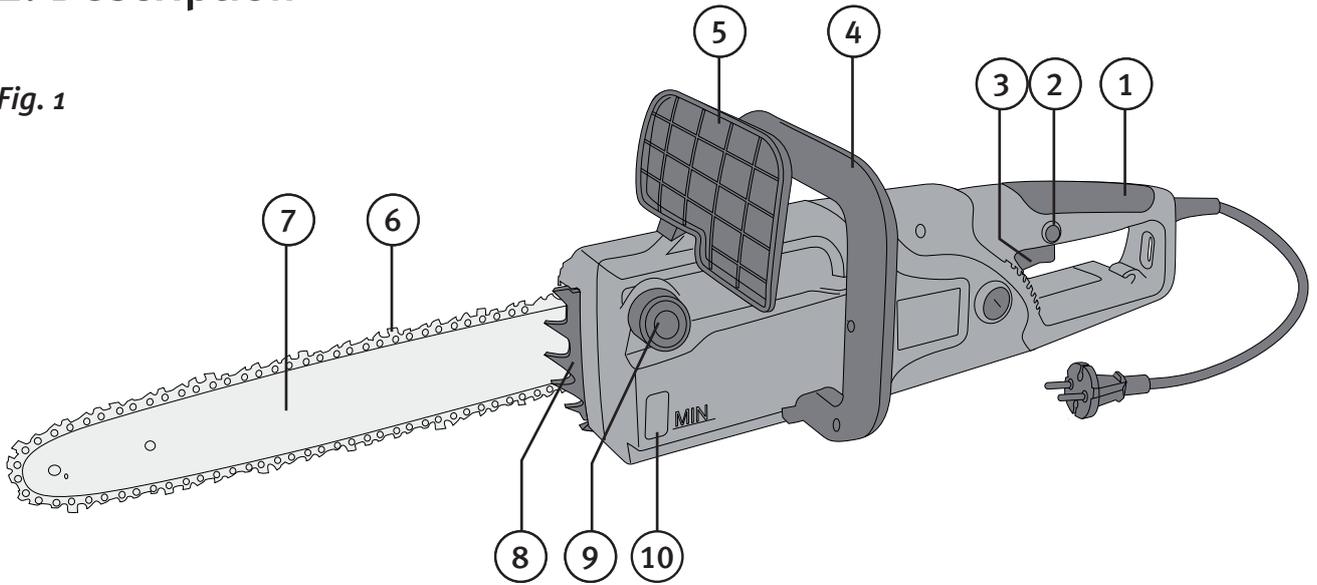
Warning!



Sound power (Lwa).

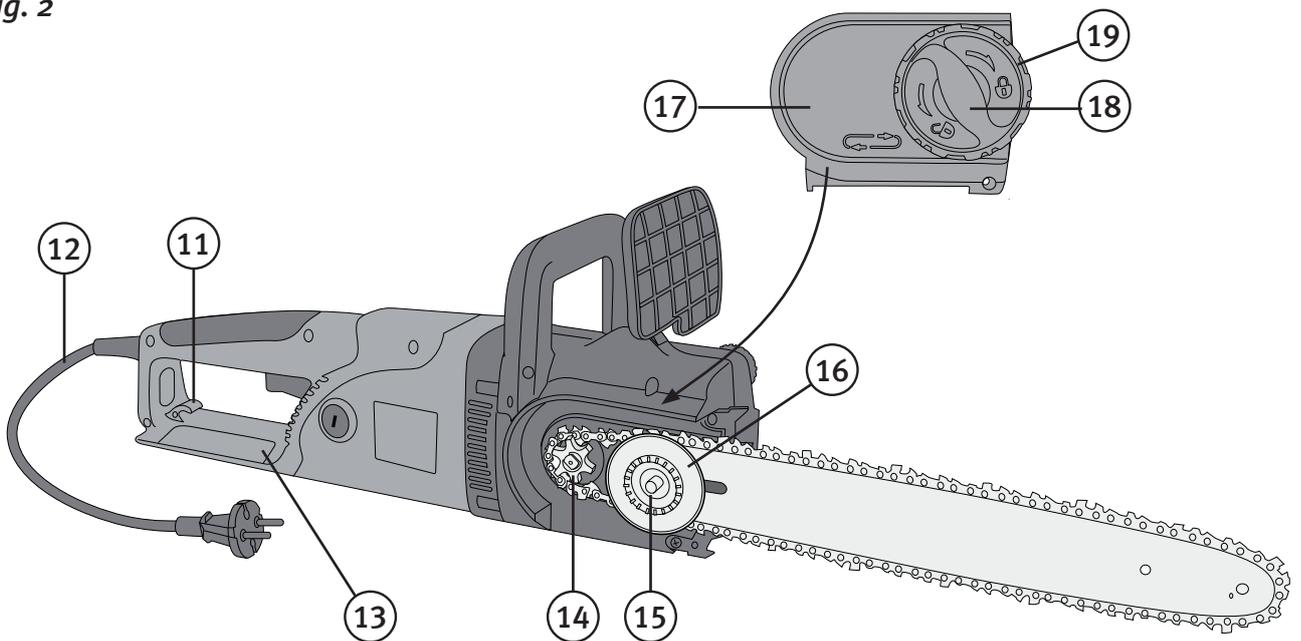
2. Description

Fig. 1



- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Rear handle | 11. Cable hanger |
| 2. Power trigger lockout button | 12. Mains lead |
| 3. Power trigger | 13. Rear hand guard/chain catcher |
| 4. Front handle | 14. Sprocket |
| 5. Combined kickback guard/chain brake | 15. Guide bar bolt |
| 6. Saw chain | 16. Chain tensioner |
| 7. Guide bar | 17. Sprocket cover |
| 8. Spiked bumper | 18. Guide bar locking knob |
| 9. Oil cap | 19. Chain tensioning knob |
| 10. Oil tank/level display | |

Fig. 2



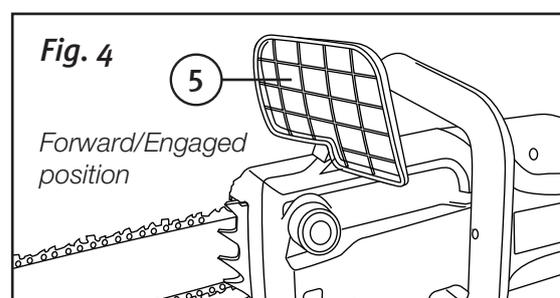
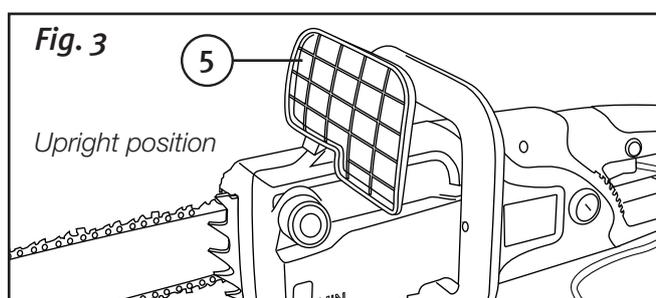
3. Pre-use checks

Check that the chainsaw's power supply marked on the rating plate conforms to your local mains power supply. Check that the chainsaw is undamaged and safe to use. Make sure that the lubrication system is working and that there is plenty of oil in the tank (see fig. 9). Top up the chain oil before it falls to the "MIN" mark. When the oil level is above this mark the lubrication system will be work well. Check the chain lubrication as follows: Start the chainsaw and hold the bar roughly 20 cm above a tree stump or other light background. If the lubrication system is working properly, some oil will fly off the chain and show up on the light object. If no traces of oil appear, you should clean the outlet hole (fig. 6, C) and the upper hole in the guide bar (fig. 6, B), or contact your retailer or service centre. (Read the "Topping up the chain oil and lubrication" section). Make sure that the chain is properly tensioned (read the "Chain tensioning" section). Make sure that the kickback guard/chain brake works properly (read *Resetting the kickback guard/chain brake*).

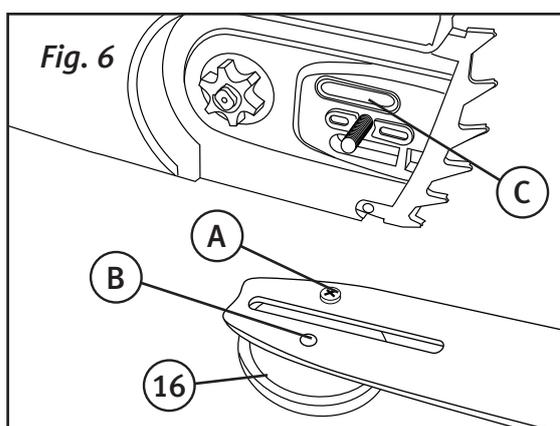
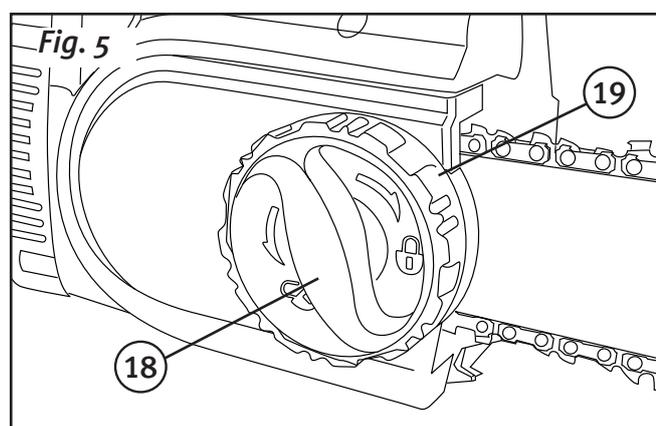
3.1 Fitting the guide bar and saw chain

The chainsaw must be unplugged.

Important: The kickback guard/chain brake (5) must be in the upright position (see fig. 3, 4).



The guide bar and chain are not fitted when the saw is sold. This chainsaw has a new type of system for chain tensioning and guide bar locking that consists of two parts:



A. A combined tensioning/locking knob on the side plate

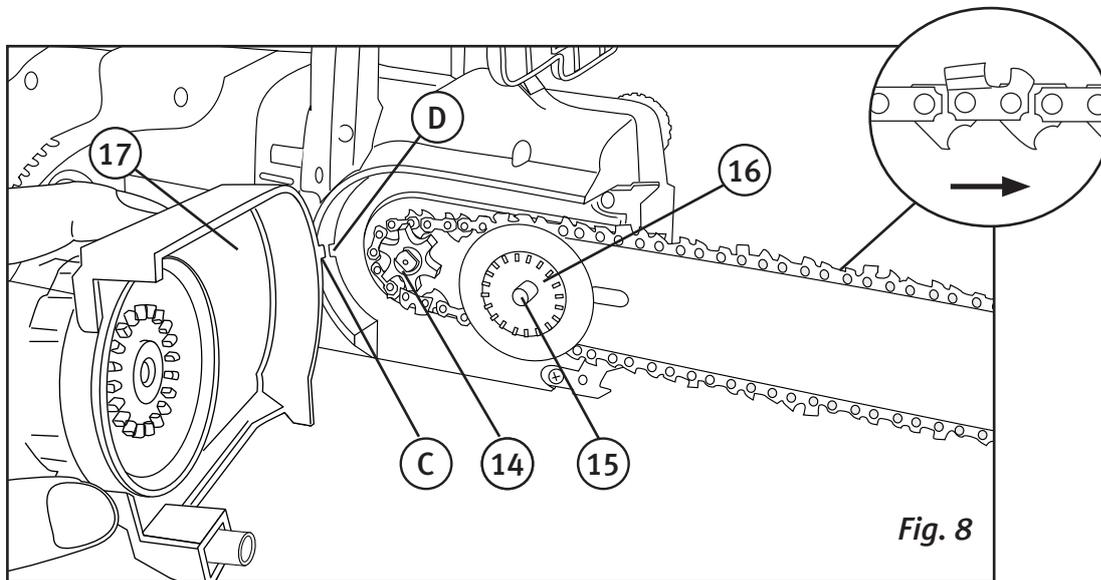
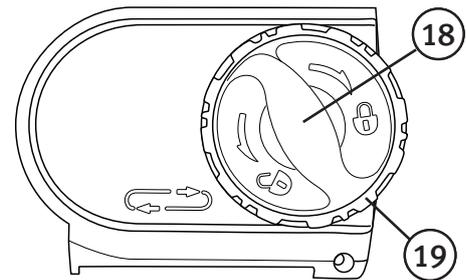
The tensioning/locking knob consists of two parts: A centre knob (18) for locking the guide bar (and for locking the tensioning knob) and an outer knob (19) for tensioning the chain (see fig. 5).

B. A tensioning wheel for the chain tension, mounted on the guide bar.

The chain tensioner (16) is fixed to the guide bar by a screw (A) through the lower hole and a guide pin in the upper hole (B) of the guide bar (see fig. 6).

Assembling the guide bar and saw chain:

1. Turn the centre locking knob (18) anticlockwise to loosen it and remove the sprocket cover (19).
2. The guide bar has a tensioning wheel (16) fixed to it. Turn the guide bar so that the tensioning wheel is on the outside of the bar, fit the bar in such a way that the bolt (15) sticks through the hole in the tensioning wheel (see fig.8).
3. Turn the tensioning wheel (16) anticlockwise as far as it will turn.
4. Turn the saw chain so that the edges of the cutting links on the top of the bar are pointing forwards toward the nose of the bar (the saw chain pulls along the bottom of the bar and pushes along the top of the bar).
5. Fit the saw chain so that it passes over the drive sprocket and in the guide track all the way round the guide bar. (See fig. 8)
6. Turn the tensioning wheel clockwise and carefully tension the chain, making sure that it sits properly on the bar and sprocket.

Fig. 7**Fig. 8**

7. Attach the sprocket cover (17) by lining up the peg (C) on the back of the cover with the hole (D) in the saw and then folding down the cover so that the bolt of the locking knob (18) is against the guide bar bolt (15). Turn the locking knob (18) clockwise so that it screws on to the guide bar bolt (15). The chain can now be tensioned by turning the outer, tensioning knob (19) clockwise. (The centre knob (18) is only for locking the guide bar and the outer knob (19) is for tensioning.)
8. Checking the chain tension: The saw chain should be able to be lifted approximately 5 mm in the middle of the guide bar when the tension is correct. Adjust as necessary: Undo the locking knob (18) a little, adjust the chain tension by turning the outer knob (19), then tighten the locking knob (18) to keep the set tension.

3.2 Chain tension

Always pull the plug out of the wall socket before servicing and adjusting the product.

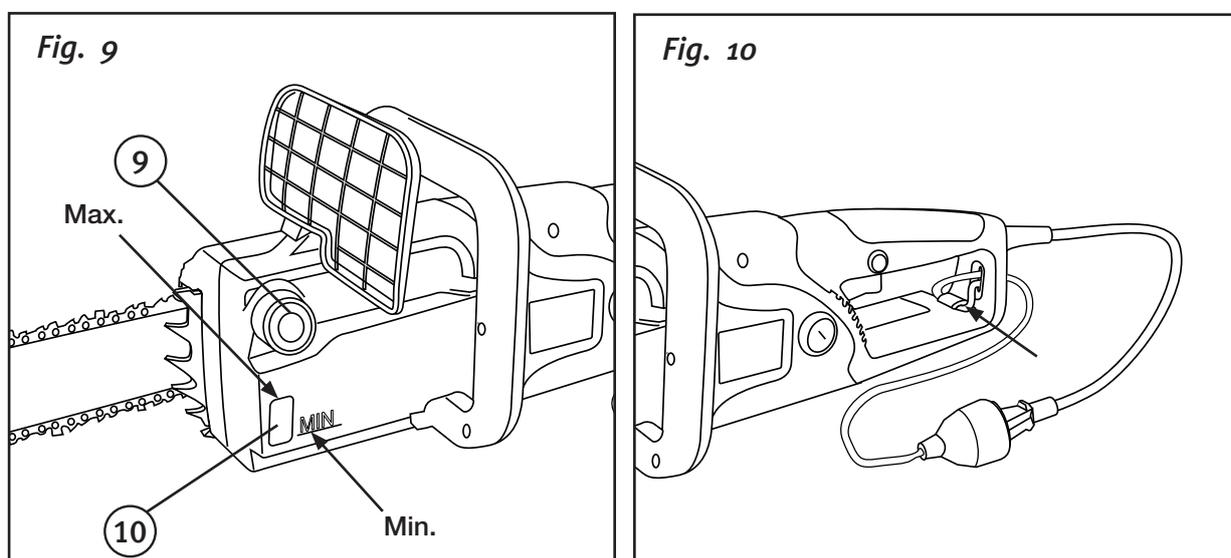
Wear protective gloves.

Adjusting the chain tension

1. First check the chain tension: The saw chain should be able to be lifted approximately 5 mm in the middle of the guide bar when the tension is correct.
2. Adjust it if necessary: Undo the black locking knob (18) a little, adjust the chain tension by turning the outer knob (19).
3. Tighten the locking knob (18) to keep the set tension. Always check that the chain is sitting properly on the sprocket and in the guide track all the way around the bar before tightening the locking knob.

3.3 Topping up the chain oil

Wipe the oil cap (9) before taking it off to prevent dirt from falling into the tank. Unscrew the cap and refill with oil. The oil level in the tank (10) can be seen by looking through the glass under the filling hole. Fill the tank to the top and screw the cap on tightly. Wipe off any spilt oil. (see fig. 9).



3.4 Attaching the extension lead to the chainsaw

Use only extension leads intended for outdoor use and which are capable of carrying sufficient current (core area of at least 1.5 mm², max 80 yards long), fix the extension lead to the rear handle as shown in the figure. If you use an extension lead longer than 30 yards, you might get some voltage drop and notice that the saw loses power. (see fig. 10).

3.5 Chain lubrication

The saw chain and guide bar must be lubricated constantly when the saw is running to prevent excessive wear. The chainsaw lubricates itself automatically. Never use the chainsaw if the lubrication system is not working, otherwise both the chain and the guide bar will be soon wear out. It is therefore important that you check the lubrication and oil level at every opportunity. (Fig. 9) Never use the chainsaw if the oil level is below "MIN".

Min: When the oil level falls below "MIN" or 5 mm below the bottom of the "window" in the oil tank (10), top up the oil.

Max: Fill the oil tank up to the top of the "window".

Checking the chain lubrication

Check the chain lubrication as follows: Start the chainsaw and hold the bar roughly 20 cm above a tree stump or other light background. If the lubrication system is working properly, some oil will fly off the chain and show up on the light object. If no traces of oil appear, you should clean the outlet hole (C) and the upper hole (B) in the guide bar (fig. 6), or contact your retailer or service centre. Be careful not to let the saw chain come in contact with the ground.

Chain oil

The useful life of the guide bar and saw chain depend on which chain oil is used. Use only chain oil and never waste oil, etc. Use environmentally friendly oil and keep it in a sealed container specially reserved for chain oil.

3.6 Guide bar

The guide bar (7) wears out more at the nose and along the bottom edge, turn the bar over when you remove it to sharpen the chain so that it wears evenly on both edges. File off any unevenness in the bar using a flat file.

Sprocket

The sprocket (14) also becomes worn, check it regularly for signs of wear or deformity and change it if necessary. A worn sprocket will wear out a new saw chain more quickly. Contact your retailer or service centre for replacement sprockets.

Blade cover

Put the blade cover on the blade as soon as you have finished sawing and whenever storing or transporting the saw.

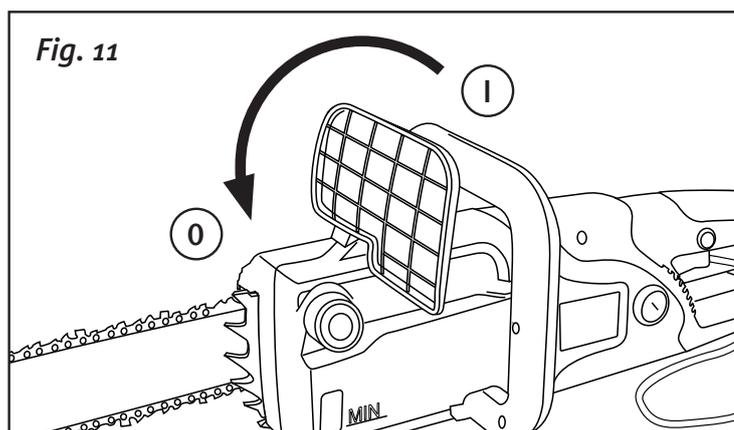
3.7 Kickback guard/chain brake

In the event of kickback, the chain brake will be activated by the front handle guard (5) being pushed forward by your hand. The chain will stop immediately (fig. 11).

Testing the kickback guard

Warning! Always check the chain brake before using the chainsaw.

Hold the chainsaw firmly in both hands, start it and push the kickback guard forward (towards "0") with your wrist. The saw chain should stop immediately.



Resetting the kickback guard/chain brake

The chain brake must be reset before the saw can be started again: Switch off the chainsaw (release the power switch), push the kickback guard (5) back until it returns to the upright position I (fig. 11), the kickback guard is now reset.

4. Grinding/filing the saw chain

When the saw chain becomes blunt, it no longer cuts safely and efficiently and must be replaced or sharpened.

Note: It is easiest to file the chain with the help of a file gauge which you can buy from a trade supplies store. The file gauge will come with instructions for its use.

File the chain as follows:

- Unplug the chainsaw from the wall socket.
- Wear gloves to protect your hands.
- Check the chain tension.
- Push the chain brake forward to lock the chain in the same position on the guide bar.
- Use a 4 mm diameter round file.
- File horizontally across the guide bar at an angle of 38° to the chain's direction of rotation.
- File each tooth outwards/forwards in the chain's direction of rotation.
- File each tooth with the same number of strokes, so that the chain is evenly filed.
- Check the height of the rakers every 5th time you file the chain, if the rakers need filing, use a flat file. It is important that their original shape is not altered.
- Measure the height (depth setting) of the rakers after filing using a guide that can be bought at a trade supplies store.

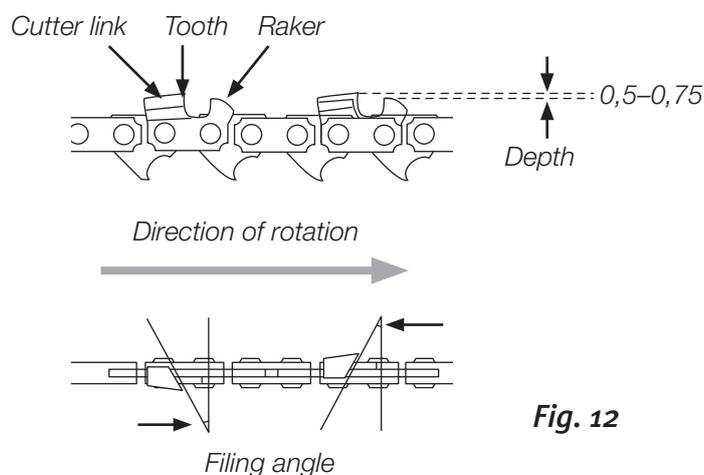


Fig. 12

5. Starting to use the chainsaw

Always wear safety glasses/visor, ear muffs, safety gloves and protective clothing which is specially designed for chain saw work.

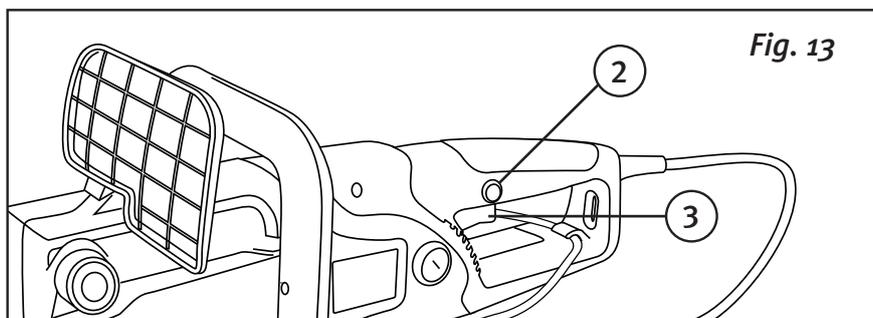
Use only extension leads intended for outdoor use and which have sufficient core area (at least 1.5 mm², max 75 m long). The chainsaw is equipped with a safety switch: The power trigger (3) and lockout button (2) on the rear handle (1) must both be pressed in simultaneously in order for the chainsaw to start. The chainsaw must be held firmly in both hands when it is started.

If the chainsaw does not start, reset the kickback guard/chain brake: Return the kickback guard (5) to the upright position. Refer to *Resetting the kickback guard/chain brake* (fig. 11). The chainsaw should now start straight away on full speed.

How to switch the chainsaw off:

Release the power trigger (13) and safety lockout button (11) and the chainsaw will stop after 1 second. Vibrations can occur, this is normal and nothing to worry about.

After finishing work: Always clean the saw chain and guide bar then put the cover on the guide bar.



5.1 Safety precautions

Never use the chainsaw in the rain or a damp environment.

Pull out the plug immediately if the extension lead is damaged, do not touch the lead, only the plug itself. Never use a damaged extension lead. Check that the chainsaw is undamaged. Make sure that the chainsaw's guards and safety devices are in working order and that nothing is damaged before the saw is used. Make sure that all moving parts can move freely and work properly. Every part of the chainsaw must be assembled correctly and work properly in order for the chainsaw to be safe to use. Damaged safety devices must be repaired/replaced by a qualified service technician unless otherwise stated in the instruction manual.

5.2 Important considerations

Kickback

- Prevent accidents by never using the nose of the guide bar as this can cause the bar to kickback suddenly and violently towards the user.
- Always wear safety glasses/visor, ear muffs, safety gloves and protective clothing which is specially designed for chain saw work such as chain saw boots.
- Kickback is when the guide bar is thrown upward/backward with force and can occur when the nose of the guide bar comes into contact with an object or obstruction.
- Make sure that the wood being cut is held in place, secure it with some kind of fastener if necessary (especially round straight logs which can start to roll), this also makes it easier to use the chainsaw safely with both hands.
- Kickbacks also damage chains making them blunt and loose. A blunt chain also increases the likelihood of kickback.
- Never work above shoulder height.
- It is very important that the chainsaw is sharpened regularly and correctly. An incorrectly ground/filed chain is unpleasant to work with and can be dangerous!

6. Tips for using the chainsaw

Chopping firewood

Safety rules: Make sure that the log is secure and not able to slide/roll around during sawing. Try to fasten small logs before starting to cut them. Only use the chainsaw for cutting wood. Make sure that no stones, nails or other objects that can be projected or damage the chain are close to the chainsaw during use. Avoid letting the chainsaw come into contact with the ground, barbed wire fences, etc, during operation. Make sure that the nose of the guide bar does not come into contact with small branches, chop one branch/twig at a time. Make sure you have a steady stance, use safety footwear with non-slip soles. The chainsaw must always be switched off when you move around. Do not keep your hand on the power trigger so that the saw can start if you trip over something.

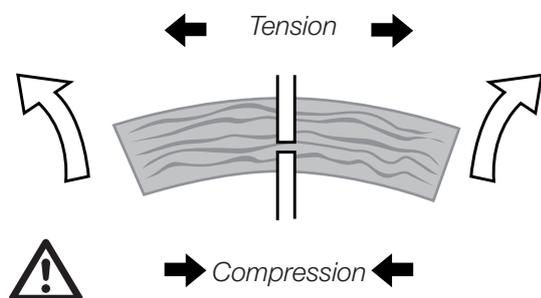
7. Remember

- The chainsaw must always be started first and the chain up to speed before the saw is pressed against the wood.
- The power trigger and lockout button on the rear handle (1) must both be pressed in simultaneously in order for the chainsaw to start.
- Place the lower part of the bark spike (10) against the wood and begin sawing. Pull the chainsaw backwards a little and move it so that the wood is higher up on the bark spike and continue sawing.
- Be careful when sawing wood that is split or cracked, splinters might be ejected.

8. Sawing trees that are under tension or compression

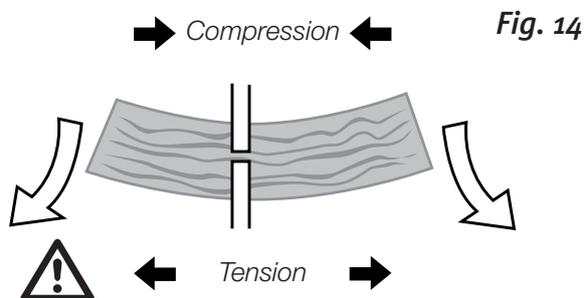
Warning! Be careful when cutting branches that are under tension or compression.

Size up the job and work out how the tree or branch is bowed before starting to saw. If you saw into wood that is under compression, the saw could get stuck; if you saw into wood that is under tension, the wood could split and spring back unexpectedly.



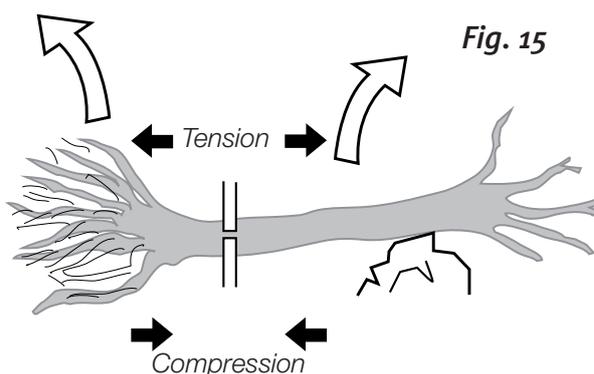
The top of the wood is under tension and the bottom of the wood is under compression.

Warning: The wood will spring upwards when it is cut.



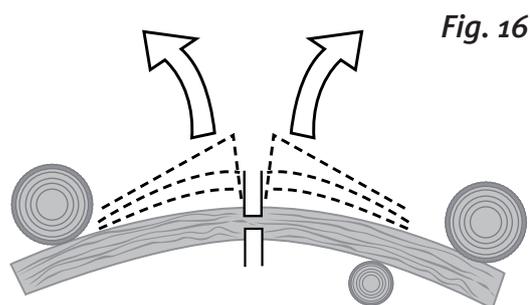
The bottom of the wood is under tension and the top of the wood is under compression.

Warning: The wood will collapse when it is cut.



The top of the wood is under tension and the bottom of the wood is under compression.

Warning: The tree trunk will spring up with force and twist when cut and the roots can tip forwards or backwards. Use extreme caution in this situation!



Both sides of the wood are under stress.

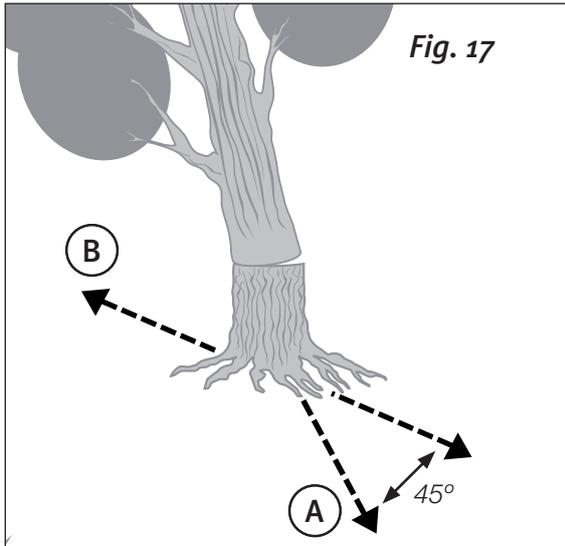
Warning: The tree trunk can move sideways when cut. Use extreme caution in this situation!

9. Tree felling

This chainsaw is not intended for felling, but mostly for small jobs such as removing branches and sawing logs. However, it can be used on exception for felling small trees. **Ask someone who knows how to use a chainsaw for advice if you are in the least unsure of how to use the chainsaw.**

Protective equipment should always be used for forestry work: Helmet with ear defenders and visor, chainsaw trousers or leggings, chainsaw boots or shoes with non-slip soles and toe caps and of course a first aid kit. Also use work clothes in a visible colour that stands out.

- Small trees can often be felled with one cut almost entirely through the whole trunk and pushed in the correct direction by hand or by a shoulder. (Do not cut completely through, save a little of the trunk to be used as a hinge).
- Larger trees require directional cuts. Directional cuts determine the direction of the fall.



Warning! Always make sure that you have an escape route ready. If needed take away bushes and branches that are in the way. The best escape route (A) is diagonally behind the felling direction.

Warning! Always make sure to stand on the uphill position of the tree if the ground is uneven at the site of felling, as it with great probability that the tree will glide or roll downward after felling.

Note: The tree's felling direction (B) is determined by directional felling. Check before felling if the tree leans somewhat towards one direction or another or if the branches are much larger on one side of the tree so that the tree has a natural fall direction.

Warning!

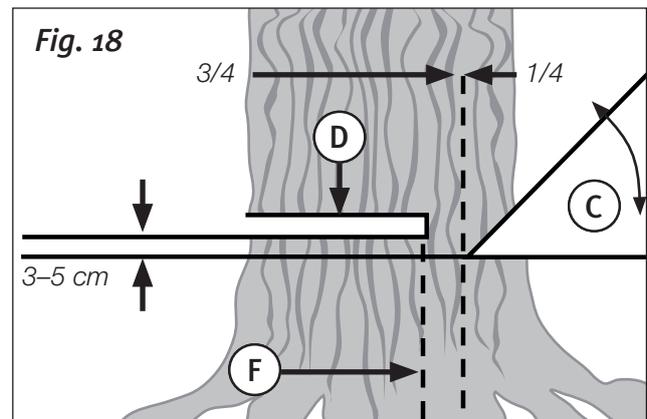
Never fell a tree alone or if there is risk for it falling onto something which can be damaged, house, fence etc. Get help from a professional. Never fell a tree close to a power line or telephone line. Check that there are no onlookers or pets close by before you begin cutting. Look up often and check that no one is approaching the risk area.

Normal tree felling consists of two cutting phases, directional cutting (C) and felling cut (D).

Start with the top directional cut (C) on the side of the tree which is facing the felling direction. Then make a bottom directional cut horizontally so that it will meet the top directional cut (do not cut too far). The directional cut should be broad enough so that it will steer the tree during a large part of the fell as possible.

Warning! Never walk in front of a tree where you have made a directional cut.

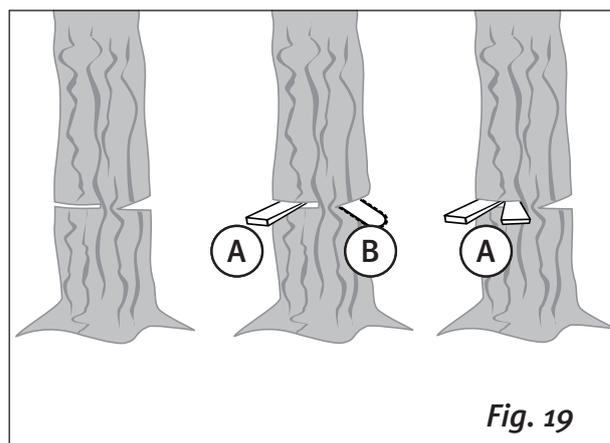
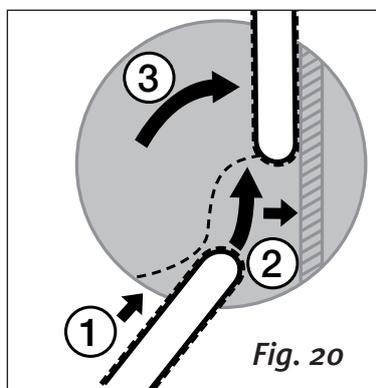
Make the fell cut (D) from the other side of the tree and 3-5 cm over the bottom directional cut.



NEVER cut through the remaining trunk completely. Always leave a hinge (F). It is the hinge that steers the tree during the fall. If the tree is completely cut through you will lose control of the direction of the fall and the tree can fall in any direction. Place a felling wedge or breaking bar in the felling cut before the cutting has been completed. If you cut the entire fell cut before placing a felling wedge or breaking bar in the cutting track the tree can bend backwards and clamp down on the guide bar. Before felling the tree check that no onlookers or pets are within the risk area.

Warning! Before making the final cut check again that there are no onlookers, pets or other obstacles within the area.

1. Use a felling wedge of plastic or wood (A) to prevent the guide bar (B) from being clamped down upon in the cut (fig. 19).



2. If the diameter of the tree is larger than the length of the guide bar you must make two cuts (fig. 20).

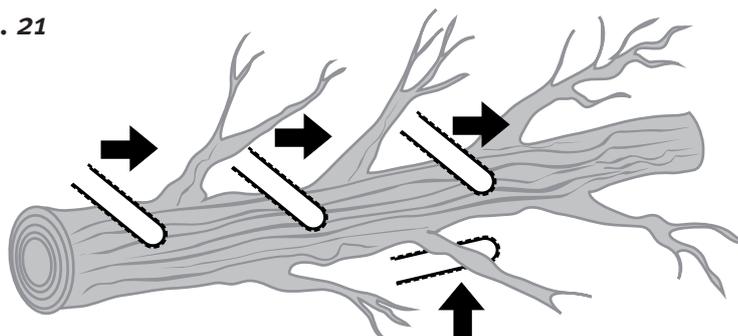
Warning! When the fell cut (D) has been cut so deep that only the wedge (F) is left the tree can begin to fall, otherwise you must use a felling wedge or breaking bar to help.

Take away the chainsaw and switch off the motor. Take a few steps diagonally back and to the side in your escape route (A) and keep your eye on the tree when it falls (see fig. 17).

10. Snedding

Snedding means cutting away the branches and shoots of a fallen tree. Start by cutting the higher branches on the tree. Stand to one side of the tree and de-limb them from the other side of the trunk (the trunk will serve as protection between you and the chainsaw). Use caution when cutting branches which are under tension. They must be cut from the correct side; otherwise the guide bar will get stuck.

Fig. 21



Warning! Never stand on the tree trunk while snedding.

11. Cross-cutting

Cross-cutting means cutting fallen trunks another length. Make sure that you are standing steady with good balance. If the ground is sloped you should stand uphill of the tree trunk when cutting. The tree trunk should preferably be chocked up on something so that it is not lying directly on the ground. This helps to prevent the saw chain from cutting into the ground and blunting. If the tree trunk has support on both ends you must begin by cutting it in the middle. Start by cutting through half of the log from above. Then make a cut which meets from underneath. Otherwise the saw can be clamped down upon. Be careful not to let the saw chain come in contact with the ground.

1. A tree trunk with support underneath the entire length: Cut from above the trunk first, then roll the trunk over and make cuts from above which meet the first cut (fig. 22).
2. A trunk with support at one end (e.g. a tree trunk lying in a saw horse): Cut from underneath first (1/3 of the diameter, to avoid splitting). Then make a cut from above which meets the first cut.
3. A tree trunk with support at both ends: Cut from above first (1/3 of the diameter, to avoid splitting). Then make a cut from underneath which meets the first cut (Fig 21).

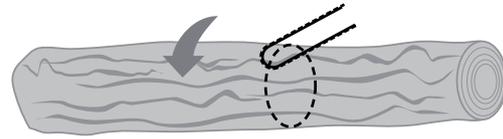


Fig. 22

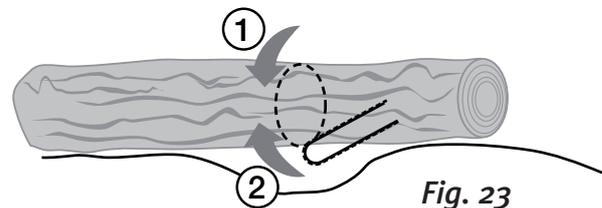


Fig. 23

Note: The best way to cross-cut is to use some type of support, preferably a saw horse. If that isn't possible the tree trunk can lean against something else, however make sure that the tree trunk leans securely so that it doesn't roll or fall down.

Cross-cutting with the help of a saw horse

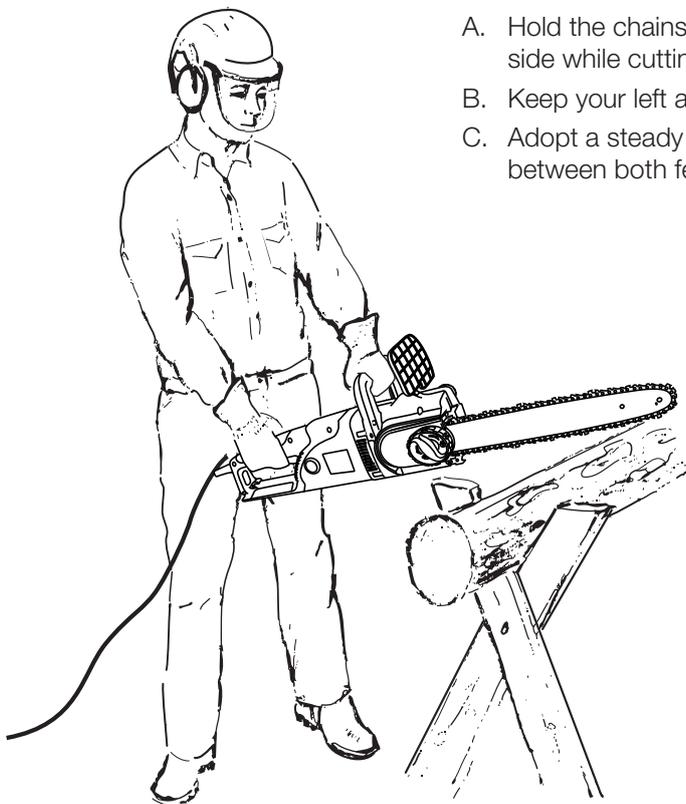


Fig. 24

- A. Hold the chainsaw firmly with both hands on your right-hand side while cutting.
- B. Keep your left arm as straight as possible.
- C. Adopt a steady stance with your weight divided equally between both feet.

12. Care and cleaning

Always pull the plug out of the wall socket before servicing and adjusting the chainsaw.

Always keep the motor's ventilation openings free from dust and debris. Only those maintenance operations mentioned in this manual may be performed at home, all other repairs and adjustments must only be performed by a service technician. This product must not be altered or used in any other way than mentioned in this manual, otherwise the chainsaw will not be safe to use.

13. Storage

Store the chainsaw on a dry, well-ventilated and level surface which is locked away or out of children's reach when not in use.

14. Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product.

If you are unsure of how to dispose of this product, please contact your municipality.



15. Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
Motor does not start.	No power.	Check plug, socket and lead/cable.
		Damaged cable: replace the cable, never use a damaged cable.
		Damaged switches must be changed by a service technician.
	Kickback guard/chain brake triggered.	Refer to Resetting the kickback guard/chain brake (fig. 5).
	Worn carbon brushes.	Have service technician change the brushes.
The chain doesn't spin.	Kickback guard/chain brake triggered.	Refer to Resetting the kickback guard/chain brake (fig. 5).
Poor performance.	Incorrectly fitted saw chain.	Saw chain on backwards, check the direction.
	Blunt saw chain.	Sharpen the saw chain.
	Chain tension.	Check the saw chain tension.
Saw chain keeps coming off, poor performance.	Chain tension.	Check the saw chain tension.
Saw chain gets hot.	Chain lubrication.	Check the oil level.
		Check the lubrication system.

16. Technical data

Type	YT4755, YT4755-UK	Sound levels	LpA: 85 dB(A)
Power	1800 W		KpA: 3 dB
Rated voltage	230 V, 50 Hz		LwA: 105 dB(A)
Cutter speed	13.5 m/second		KwA: 3 dB
Maximum cutting depth	35 cm	Oil tank	160 ml
Weigh	5.5 kg	Saw chain	3/8" Hobby, 52 links
Vibration level	6.316 m/s ² K:1.5 m/s ²	Guide bar	14" (35 cm)

Elkedjesåg 1800W

ART.NR. 18-3155
40-7936

MODELL YT4755-UK
YT4755

Läs hela bruksanvisningen innan du använder produkten och spara den för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor kan Du kontakta oss (se adresserna på baksidan).

Varning! När du använder elektriska handverktyg ska alltid följande generella säkerhetsregler följas, för att undvika brandfara, elektrisk chock och personskada.

Dra alltid ut nätsladdens stickpropp ur el-uttaget innan service och justering av produkten!

1. Säkerhetsföreskrifter – Elektriska handverktyg

Generella säkerhetsföreskrifter – EN 60745-1

Varning! Läs alla instruktioner. Om nedanstående instruktioner inte följs kan detta leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig skada. Termen "elektriskt handverktyg" i varningstexten nedan refererar till ditt nätanslutna eller batteridrivna handverktyg.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER.

1) Arbetsutrymmet

- Håll arbetsutrymmet rent och väl upplyst. Belamrade och mörka utrymmen inbjuder till olyckor.
- Använd inte elektriska handverktyg i explosiva miljöer, som i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elektriska handverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll undan barn och åskådare medan du använder det elektriska handverktyget. Störningsmoment kan göra att du tappar kontrollen.

2) Elektrisk säkerhet

- Det elektriska handverktygets stickpropp måste passa i vägguttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något vis. Använd aldrig adapter tillsammans med jordade elektriska handverktyg. Omodifierade stickproppar och passande vägguttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade föremål, som rör, element, köksspis eller kylskåp. Det innebär ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordad.
- Utsätt inte det elektriska handverktyget för regn eller våta förhållanden. Om vatten tränger in i ett elektriskt handverktyg ökar det risken för elektrisk stöt.
- Misshandla inte nätsladden. Använd aldrig nätsladden för att bära, dra eller rycka stickproppen ur vägguttaget. Håll nätsladden undan från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga nätsladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- När du använder ett elektriskt handverktyg utomhus, använd en skarvsladd anpassad för detta ändamål. Användning av en skarvsladd för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.
- Om du måste använda ett elektriskt handverktyg på en fuktig plats, anslut verktyget till elnätet via en jordfelsbrytare. Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

3) *Personlig säkerhet*

- a) Var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elektriskt handverktyg. Använd inte ett elektriskt handverktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering. Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder ett elektriskt handverktyg kan resultera i allvarlig personskada.
- b) Använd skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Användning av skyddsutrustning som andningsskydd, halksäkra skyddsskor, hjälm och hörselskydd vid behov minskar risken för personskada.
- c) Undvik oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i läge "OFF" innan du ansluter stickproppen till vägguttaget. Att bära ett elektriskt handverktyg med ett finger på strömbrytaren/avtryckaren eller att ansluta ett elektriskt handverktyg till elnätet när strömbrytaren är i läge "ON" inbjuder till olyckor.
- d) Tag bort alla serviceverktyg/nycklar innan du slår på det elektriska handverktyget. Ett kvarglömt serviceverktyg på en roterande del av det elektriska handverktyget kan resultera i personskada.
- e) Sträck dig inte för långt. Se till att du står stadigt med god balans hela tiden. Detta möjliggör bättre kontroll i oväntade situationer.
- f) Bär lämplig klädsel. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar undan från rörliga delar. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) Om utrustning för utsugning och uppsamling av damm finns tillgängligt, se till att denna är ansluten och används ordentligt. Användning av dessa hjälpmedel kan minska dammrelaterade faror.

4) *Användning och underhåll av det elektriska handverktyget*

- a) Pressa inte det elektriska handverktyget. Använd ett elektriskt handverktyg som är avsett för det arbetsmoment du utför. Korrekt elektriskt handverktyg gör jobbet bättre och säkrare med avsedd matningshastighet.
- b) Använd inte det elektriska handverktyget om strömbrytaren inte slår på och stänger av verktyget. Alla elektriska handverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- c) Tag stickproppen ur vägguttaget innan du utför några justeringar, byter tillbehör eller lägger undan det elektriska handverktyget för förvaring. Dessa åtgärder i förebyggande syfte minskar risken för att starta det elektriska handverktyget oavsiktligt.
- d) Förvara elektriska handverktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte är förtrogna med det elektriska handverktyget eller dessa instruktioner använda det. Elektriska handverktyg är farliga om de kommer i händerna på ovana användare.
- e) Underhåll elektriska handverktyg. Kontrollera om något är felinställt, om rörliga delar kärvar, om delar har gått sönder eller något annat som kan påverka funktionen av det elektriska handverktyget. Om något är skadat måste det repareras före användning. Många olyckor beror på dåligt underhållna elektriska handverktyg.
- f) Håll verktygen vassa och rena. Ordentligt underhållna skärverktyg med vassa egg är mindre benägna att kärva och lättare att kontrollera.
- g) Använd det elektriska handverktyget, tillbehör och liknande enligt instruktionerna och på det sätt som är ämnat för just den typen av elektriskt handverktyg, och ta även hänsyn till arbetsförhållandena och den typ av arbete som ska utföras. Användning av det elektriska handverktyget för arbeten andra än vad det är ämnat för kan resultera i en farlig situation.

5) *Service*

- a) Låt behörig personal utföra service och reparationer, och endast med originalreservdelar. Detta garanterar att säkerheten på det elektriska handverktyget behålls.

Varningstext för kedjesåg:

- Håll undan alla kroppsdelar från kedjesågen när kedjan roterar.
- Se till att sågkedjan inte är i kontakt med något, innan du startar kedjesågen.
- Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder kedjesågen kan leda till att du fastnar i sågkedjan med en kroppsdel eller med dina kläder.
- Håll alltid i kedjesågens bakre handtag med din högra hand och håll i det främre handtaget med vänster hand. Om du håller i kedjesågens handtag med fel hand ökar risken för personskada och det skall därför inte göras.
- Använd skyddsglasögon och hörselskydd. Dessutom rekommenderas användning av personlig skyddsutrustning för huvud, händer, ben och fötter. Rätt skyddsutrustning minskar risken för personskada på grund av flygande föremål eller oavsiktlig kontakt med sågkedjan.
- Använd inte kedjesågen uppe i ett träd. Användning av kedjesåg uppe i ett träd kan leda till personskada.
- Se till att stå med bra balans och använd endast kedjesågen när du står på en plan, säker plats som inte lutar. Hala eller instabila arbetspositioner som t.ex. att stå på en stege kan leda till att du tappar balansen eller tappar kontrollen över kedjesågen.
- Vid kapning av en stam eller grov kvist som ligger i spänn skall du vara beredd på att den kan fjädra tillbaka. När spänningen släpper i trädets fibrer kan den del som ligger i spänn slå till användaren och / eller kedjesågen, så att användaren tappar kontrollen.
- Var mycket försiktig när du sågar av buskar och skott. De tunna kvistarna kan fastna i sågkedjan och kastas emot dig eller få dig att tappa balansen.
- Bär alltid kedjesågen i det främre handtaget med avstängd motor, vänd svärdet bort från kroppen. Vid transport och förvaring av kedjesågen skall svärdskyddet alltid vara monterat. Rätt hantering av kedjesågen minskar sannolikheten för oönskad kontakt med den roterande sågkedjan.
- Följ alltid instruktionerna för smörjning, kedjespänning och byte av tillbehör. Felaktigt spänd eller smord sågkedja kan brista eller öka risken för kast med motorsågen.
- Håll alltid handtagen torra, rena och fria från olja och fett. Feta och oljiga handtag är hala och kan bidra till att du tappar kontrollen över kedjesågen.
- Såga endast trä. Använd inte kedjesågen för andra ändamål än vad den är avsedd för. Till exempel: Såga aldrig i plast, tegel eller andra byggmaterial som inte är tillverkade av trä. Användning av kedjesågen till andra ändamål än avsett kan leda till riskfyllda situationer.

Orsaker till kast och kastförebyggande åtgärder av användaren:

- Kast kan inträffa när svärdet eller svärdsspetsen vidrör ett objekt, eller när trästycket trycks ihop och nyper fast sågkedjan i sågspåret.
- Kontakt med svärdsspetsen kan i vissa fall orsaka en plötslig reaktion, där svärdet kastas uppåt och bakåt mot användaren.
- Om sågkedjan nyps fast på ovansidan av svärdet så kan svärdet snabbt tryckas bakåt mot användaren.
- Alla dessa reaktioner kan göra att du tappar kontrollen över sågen vilket kan resultera i allvarlig personskada. Lita inte uteslutande på sågens inbyggda säkerhetsfunktioner. Som användare av kedjesåg ska du alltid vidta alla åtgärder som kan förhindra olyckor och skador under arbetet med kedjesågen.
- Kast med kedjesågen är ett resultat av felanvändning och/eller felaktig användningsmetod eller felaktig användningsmiljö, det kan undvikas genom att vidta de lämpliga försiktighetsåtgärder som anges nedan:
- Håll kedjesågens handtag i ett stadigt grepp med båda händerna, se till att tummar och fingrar omsluter handtagen. Håll kroppen och armarna i en bra position så att du kan stå emot krafterna i ett kast på bästa sätt. Kraften hos ett kast kan kontrolleras av användaren, om korrekta försiktighetsåtgärder har vidtagits. Släpp inte handtagen.
- Sträck dig inte och arbeta aldrig över axelhöjd. Det hjälper till att undvika oavsiktlig kontakt med svärdsspetsen och ger en bättre kontroll över kedjesågen i oväntade situationer.
- Använd endast utbytessvärd och – kedjor av samma typ som anges av tillverkaren i kedjesågens specifikationer. Användning av felaktiga utbytessvärd och – kedjor kan medföra att kedjan går av eller kan leda till kast med kedjesågen.
- Följ tillverkarens instruktioner för slipning och underhåll. Om ryttarna slipas för mycket kan det medföra ökad risk för kast.

1.1 Produktmärkning med säkerhetssymboler på maskinen

Varning!



Såga ej med spetsen av svärdet då detta kan leda till ett kast där svärdet får en hastig rörelse uppåt och bakåt mot operatören.



Håll alltid sågen med båda händerna, den högra handen på det bakre handtaget och den vänstra på det främre handtaget. (Under inga omständigheter får sågen användas med en hand då, detta kraftigt ökar risken för kast och förlorad kontroll av sågen).



Dra ur stickproppen direkt om skarvsladden skadas, rör inte sladden, håll endast i stickproppen!



Använd skyddshjälm, skyddsglasögon/visir och hörselskydd.



Läs bruksanvisningen. Läs hela bruksanvisningen, följ säkerhetsanvisningarna och beakta varningarna.



Skydda maskinen mot regn och fukt.



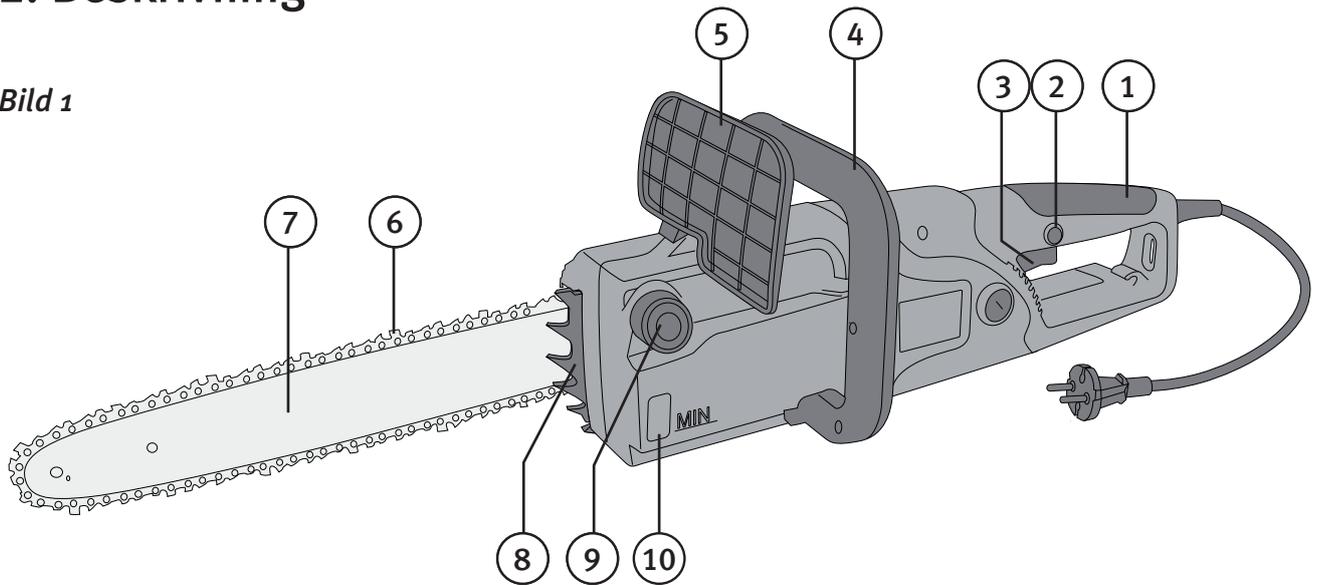
Varning!



Ljudnivå L_{WA}

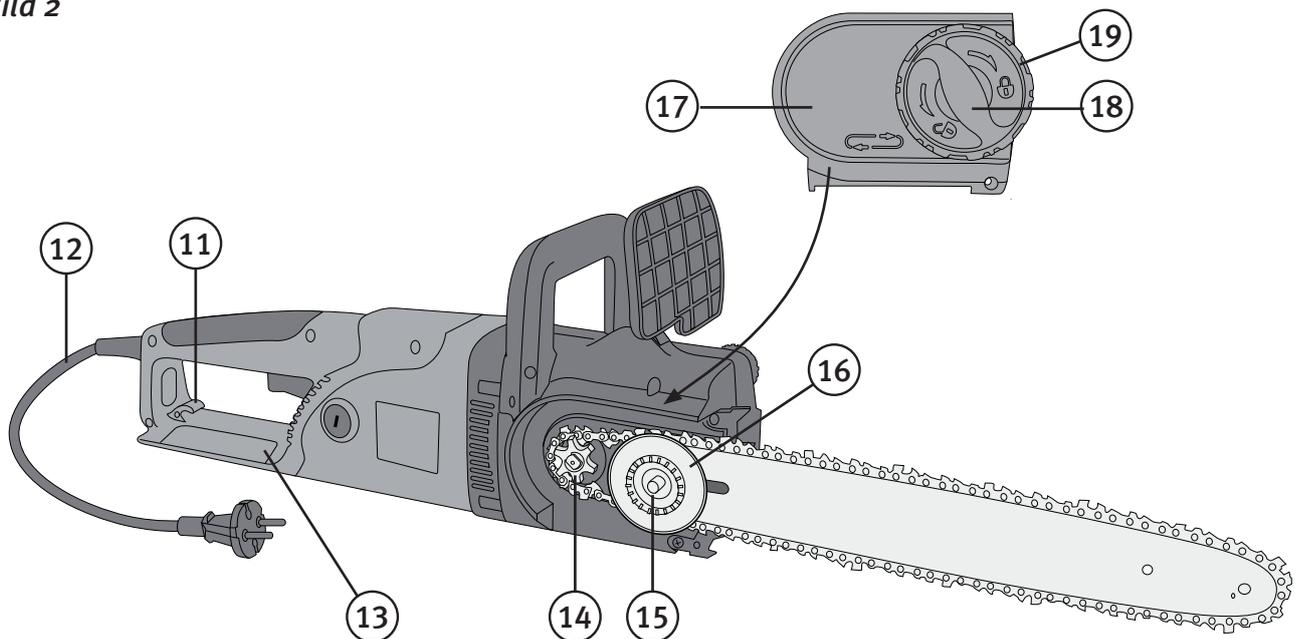
2. Beskrivning

Bild 1



- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Bakre handtag | 11. Sladdfäste |
| 2. Säkerhetspär | 12. Nätkabel |
| 3. Strömbrytare | 13. Bakre fingerskydd/kedjebrottsskydd |
| 4. Främre handtag | 14. Kedjedrev |
| 5. Kastskydd/utlösning av kedjebroms | 15. Svärbult |
| 6. Sågkedja | 16. Spännhjul till kedjespänningen |
| 7. Svärd | 17. Kedjedrevskåpa |
| 8. Barkstöd | 18. Lås ratt för svärd |
| 9. Lock till oljetank | 19. Vred för kedjespänning |
| 10. Oljetank/Nivåglas | |

Bild 2



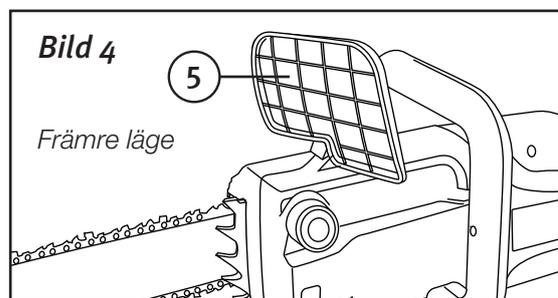
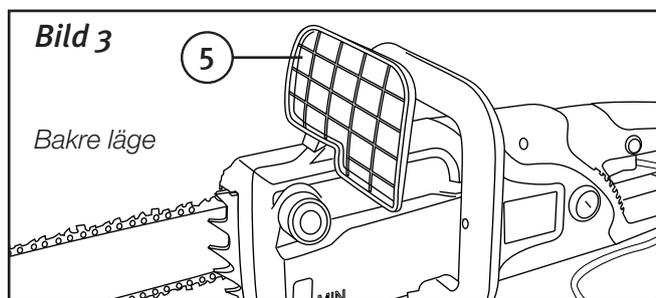
3. Förberedelser innan start

Kontrollera att drivspänningen som anges på kedjesågens märkskylt är lika som spänningen i eluttaget. Kontrollera alltid innan start att kedjesågen är oskadad och att den är säker att använda. Kontrollera också att kedjesmörjningen fungerar och att det finns kedjeolja i tanken (se bild 9). Fyll på kedjeolja senast när oljenivån har gått ner till "MIN"-markeringen. När oljenivån är ovanför markeringen fungerar smörjningen bra. Kontrollera kedjesmörjningen så här: Starta kedjesågen och håll svärdet ca 20 cm över en vedklamp eller något annat ljust föremål. Om kedjesmörjningen fungerar bra ska oljan kastas från kedjan och synas på det ljusa föremålet. Om inga spår av olja syns bör du göra ren utmatningshålet (Bild 6, C), och det övre hålet i svärdet (Bild 6, B), eller kontakta återförsäljare eller serviceverkstad (läs avsnittet "Påfyllning av kedjeolja och kedjesmörjning"). Kontrollera kedjespänningen och justera vid behov (läs avsnittet "Kedjespänning"). Kontrollera att kastskydd/kedjebroms fungerar (läs avsnittet *Återställa kastskydd/kedjebroms*).

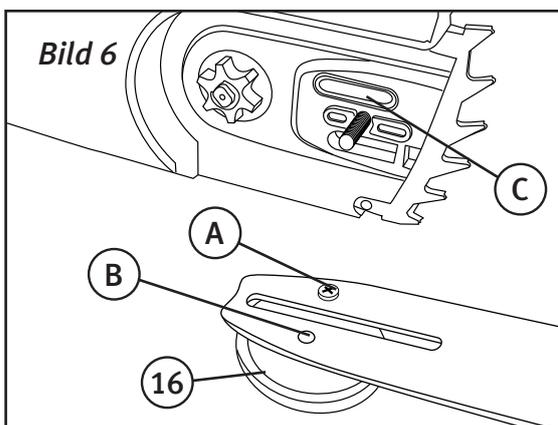
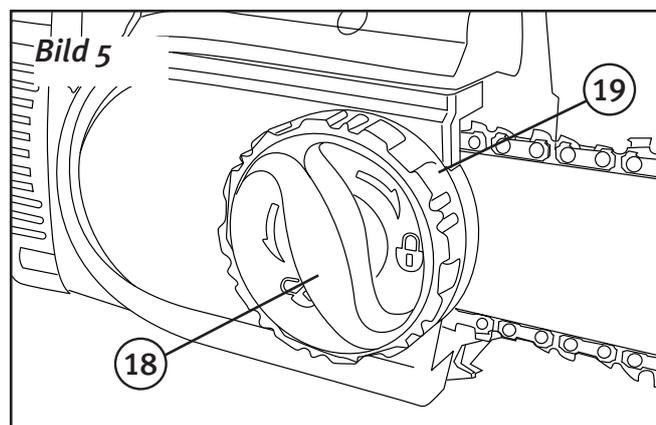
3.1 Montering av svärd och sågkedja

Stickproppen måste vara utdragen ur eluttaget.

Viktigt: Kastskyddet (5) till kedjebromsen måste vara i sitt bakre läge (Se bilderna 3 och 4).



Svärdet och sågkedjan är inte monterade vid leverans. Kedjesågen har en ny typ av inställning för kedjespänning och låsning av sågsvärdet som består av två delar:



A. En kombinerad spänn-/låsratt som är monterad på kedjekåpan

Spänn-/låsratten består av två olika delar: En låstratt (18) för fastlåsning av svärdet (och låsning av inställningen för kedjespänning) ett yttre vred (19) för inställning av kedjespänning (Se bild 5).

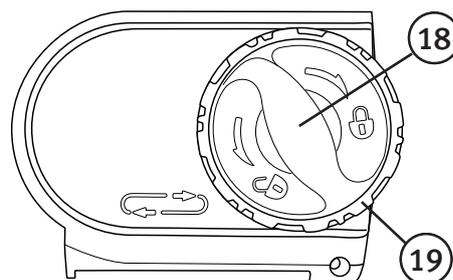
B. Ett spännhjul för kedjespänning som är monterat på svärdet.

Spännhjulet (16) är monterat på svärdet med en skruv (A) genom nedre hålet och en styrtapp i det övre hålet (B) på svärdet (Se bild 6).

Montera sågsvärd och sågkedja så här:

1. Vrid låsratten (18) motsols och ta loss kedjedrevskåpan (19).
2. Sågsvärdet har ett monterat spännhjul (16). Vänd svärdet så att spännhjulet är på utsidan av svärdet och montera svärdet så att svärdbulten (15) sticker genom hålet i spännhjulet (se bild 8).
3. Vrid spännhjulet (16) motsols så långt det går.
4. Vänd sågkedjan så att eggarna på skärlänkarna på översidan av svärdet är vända framåt mot svärdspetsen. Sågkedjan är dragande på undersidan av svärdet och skjutande på översidan av svärdet.

Bild 7



5. Montera sågkedjan så att kedjan passar i drivhjulet (14) och i styrspåret runt hela svärdet. (se bild 8).
6. Vrid spännhjulet (16) medsols och spänn kedjan försiktigt, kontrollera att kedjan ligger rätt på svärd och drivhjul.

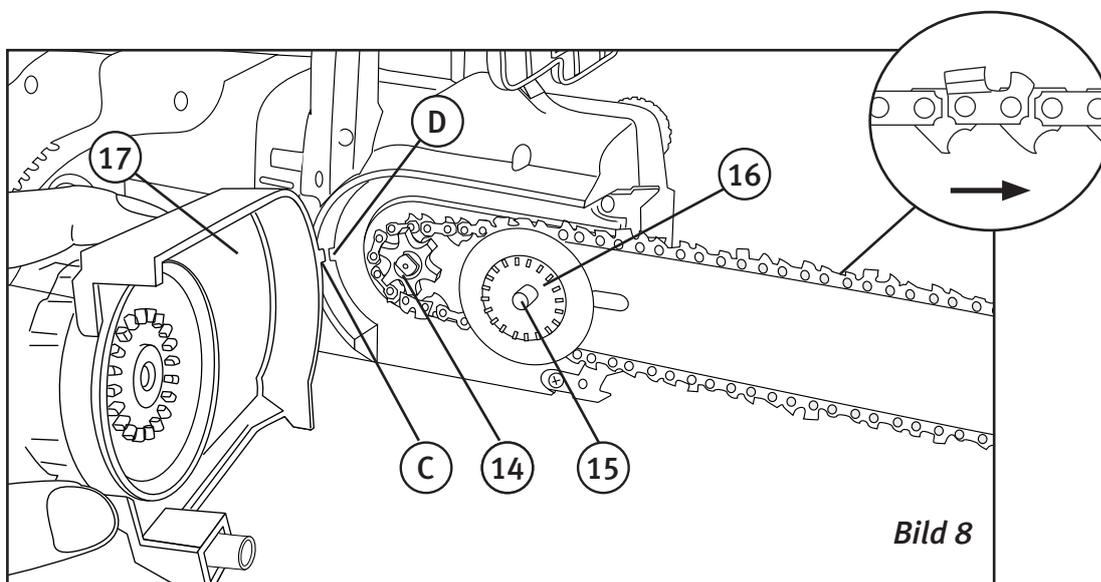


Bild 8

7. Montera nu kedjedrevskåpan (17) genom att passa in den klack (C) som finns i bakkant på kåpan mot hålet (D) i sågen och sedan vika in kåpan mot svärdbulten (15). Vrid låsratten (18) medsols så att det tar gång på svärdbulten (15). Spänn kedjan nu genom att vrida medsols på det yttre vredet (19). (Centrumvredet (18) är endast till för låsning av svärdet och det yttre vredet (19) till för kedjespänning).
8. Kontrollera kedjespänningen: Sågkedjan ska kunna lyftas ca 5 mm på mitten av svärdet när kedjespänningen är rätt, justera vid behov: Lossa låsratten (18) något. Justera kedjespänningen genom att vrida den yttre ratten (19). Dra åt låsratten (18) för att låsa fast svärdet och därmed fixera den inställda kedjespänningen.

3.2 Kedjespänning

Dra alltid ut nätsladdens stickpropp ur el-uttaget innan service och justering av kedjesågen!

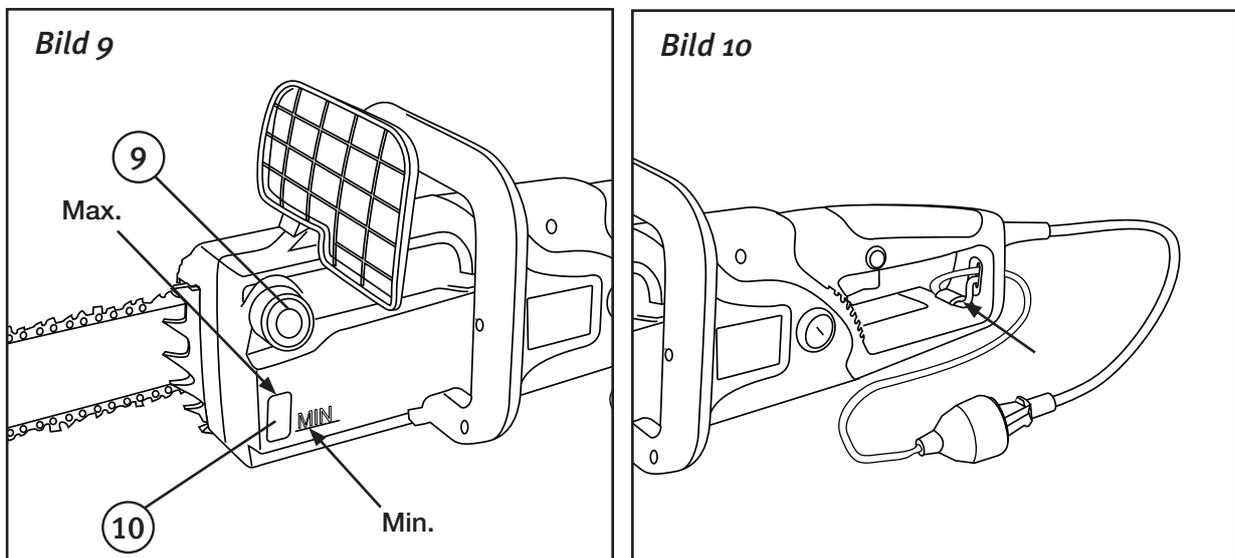
Använd skyddshandskar!

Justera kedjespänningen

1. Kontrollera först kedjespänningen: Sågkedjan ska kunna lyftas ca 5 mm på mitten av svärdet när kedjespänningen är rätt.
2. Justera vid behov: Lossa låsratten (18) något, justera kedjespänningen genom att vrida det yttre vredet (19).
3. Dra åt låsratten (18) för att låsa fast svärdet och därmed fixera den inställda kedjespänningen (kontrollera innan åtdragning att sågkedjan ligger rätt i drivhjulet, och i styrspåret runt hela svärdet).

3.3 Fyll på kedjeolja

Rengör oljelocket (9) innan det öppnas för att förhindra att smuts kommer ner i oljetanken. Skruva av locket och fyll på kedjeolja. Oljenivån syns i oljetanken (10) under påfyllningshålet. Fyll fullt och skruva sedan åt locket så att det sitter säkert, torka av ev. spill. (se bild 9).



3.4 Fixera skarvsladden i kedjesågen

Använd endast skarvsladdar som är avsedda för utomhusbruk och som har tillräcklig ledararea (minst 1.5 mm², max 75 meter lång). Fixera skarvsladden i det bakre handtaget som bilden visar. Om skarvsladdar längre än 30 meter används kan det leda till spänningsfall så att kedjesågen går dåligt. (se bild 10).

3.5 Kedjesmörjning

Sågkedjan och sågsvärdet måste smörjas under drift för att undvika stort slitage. Kedjesmörjningen är automatisk. Använd aldrig kedjesågen utan fungerande smörjning, både sågsvärd och sågkedja förstörs fort utan smörjning, det är därför viktigt att vid varje användningstillfälle kontrollera kedjesmörjningens funktion och oljetankens nivå. (Bild 7) Använd aldrig kedjesågen om oljenivån är under "MIN".

Min: När oljenivån understiger "MIN" eller 5 mm i undre delen av "fönstret" i oljetanken (10), fyll på kedjeolja.

Max: Fyll på kedjeolja tills hela "fönstret" är fullt.

Kontroll av kedjesmörjning

Kontrollera kedjesmörjningen så här: Starta kedjesågen och håll svärdet ca 20 cm över en vedklamp eller något annat ljust föremål, om kedjesmörjningen fungerar bra ska oljan kastas från kedjan och synas på det ljusa föremålet. Om inga spår av olja syns bör du göra ren utmatningshållet (C) och det övre hålet i svärdet (B), (Se bild 6) eller kontakta återförsäljare eller serviceverkstad. Var försiktig så att inte sågkedjan tar i marken vid provningen.

Kedjeolja

Livslängden för sågsvärdet och sågkedjan beror på vilken kedjeolja som används. Använd endast kedjeolja och aldrig spillolja etc. Använd miljövänliga typer av sågkedjeolja, förvara kedjeoljan i en tät dunk som är avsedd för kedjeolja.

3.6 Sågsvärd

Sågsvärdet (7) slits mest i spetsen och på undersidan, vänd svärdet när kedjan filas/slipas så att det slits på båda sidorna. Fila bort ev. grader på sågsvärdet med en flatfil.

Kedjedrev

Kedjedrevet (14) slits mycket, kontrollera om det har slitagemärken eller är deformerat ska det bytas ut. Ett slitet kedjedrev sliter ner en ny sågkedja fort. Kontakta återförsäljare eller serviceverkstad för byte av kedjedrev.

Svärdskydd

Sätt på svärdskyddet direkt när du är klar med sågningen och alltid när kedjesågen ska förvaras eller transporteras.

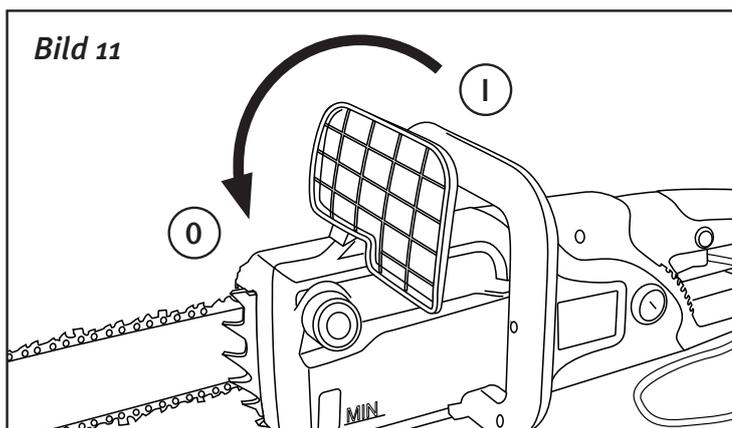
3.7 Kastskydd/Kedjebroms

Vid ett eventuellt kast med sågsvärdet kommer kedjebromsen att aktiveras genom att kastskyddet (5) trycks framåt av handen och kedjan stannar direkt (Bild 11).

Test av kastskydd

Varning! Kedjebromsen måste kontrolleras innan varje användningstillfälle.

Håll i kedjesågen stadigt med båda händerna, starta den och vik fram kastskyddet (mot "0") med handleden, sågkedjan stannar direkt.



Återställning av kastskydd/kedjebroms

Kedjebromsen måste återställas innan kedjesågen kan startas igen: Stäng av kedjesågen (släpp strömbrytaren), tryck kastskyddet (5) bakåt tills det låser i sitt bakre läge I (Bild 11), nu är kedjebromsens skyddsfunktion återställd.

4. Slipning/filning av sågkedjan

När sågkedjan förlorar sin skärpa och inte längre skär effektivt och säkert, måste den bytas ut eller slipas (filas).

Obs! Det är lättast att fila sågkedjan med någon typ av filmall som finns att köpa i fackhandeln. Läs filmallens bruksanvisning innan den används.

Fila kedjan så här:

- Dra nätsladdens stickpropp ur eluttaget.
- Ta på skyddshandskar för att skydda händerna.
- Kontrollera att kedjespänningen är bra.
- Drag kedjan baklänges när du arbetar dig runt kedjan.
- Använd en rundfil med \varnothing 4 mm.
- Fila vinkelrätt (horisontellt) mot svärdet i en vinkel av 30° mot kedjans rörelseriktning.
- Fila varje skär utåt/framåt i kedjans rörelseriktning.
- Fila varje skär med lika många drag av filen, så att sågkedjan blir symmetriskt filad.
- Kontrollera ryttarnas höjd vid var 5:e filning. Om ryttarna behöver filas används en flatfil, och det är viktigt att den ursprungliga profilen behålls.
- Mät ryttarnas höjd (djupinställning) efter filning med en mall som finns att köpa hos fackhandlare.

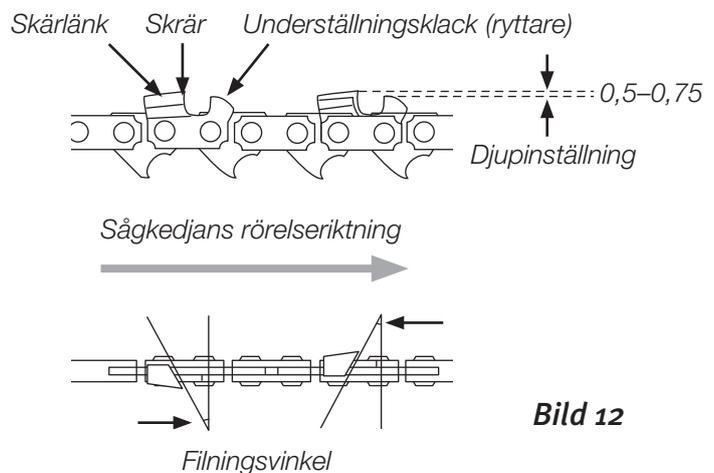


Bild 12

5. Börja använda kedjesågen

Använd alltid skyddsglasögon/visir, hörselskydd, skyddshandskar och skyddskläder med sågskydd!

Använd endast skarvkablar som är godkända för utomhusbruk och med tillräcklig ledararea (minst 1,5 mm², max 75 meter lång). Kedjesågen är försedd med säkerhetsströmbrytare: Strömbrytare och startspärr på det bakre handtaget (1). Dessa måste tryckas in samtidigt för att starta kedjesågen. Kedjesågen måste hållas säkert i båda handtagen vid start.

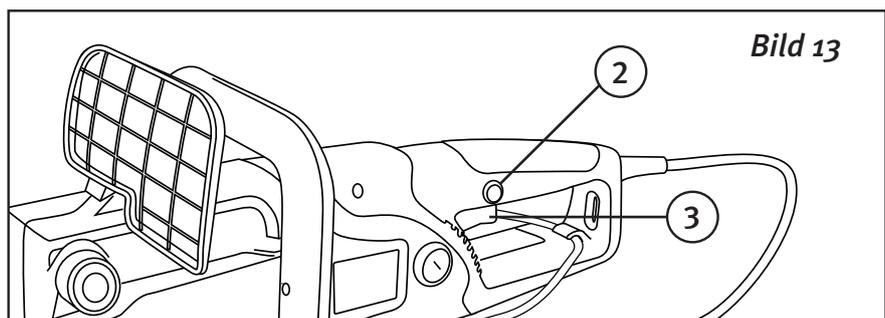
Om inte motorn startar måste kastskyddet/kedjebromsen återställas: Tryck kastskyddet (5) bakåt, se: *Kedjebroms, Återställa kedjebromsen* (Bild 11). Kedjesågen startar direkt med max. hastighet.

Stäng av kedjesågen så här:

Släpp strömbrytaren (3) och startspärren (2) så stannar kedjesågen efter ca 1 sekund. Vibrationer kan förekomma det är helt säkert och normalt.

Alltid efter arbetets slut:

Gör ren sågkedjan och sågsvärdet, sätt på svärdskyddet.



5.1 Skyddsåtgärder för kedjesåg

Använd aldrig kedjesågen i regn eller vid hög luftfuktighet.

Dra ur stickproppen direkt om skarvsladden skadas. Rör inte sladden utan håll endast i stickproppen!

Arbeta aldrig med en skadad skarvkabel. Kontrollera att kedjesågen är oskadad. Kontrollera också att kedjesågens skydd och säkerhetsanordningar är i funktion eller om några andra delar är skadade innan sågen används. Se till att alla rörliga delar är rörliga och fungerar bra. Alla delar måste vara rätt monterade och uppfylla alla krav som gör att kedjesågens funktion är riskfri för användaren. Skadade säkerhetsdetaljer och andra delar måste repareras/bytas ut av en servicetekniker om inte annat sägs i bruksanvisningen.

5.2 Tänk på detta vid arbete med kedjesågen

Kast med svärdet

- Undvik olyckstillbud genom att aldrig såga med svärdets spets. Om du gör det kan sågsvärdet plötsligt kastas uppåt/bakåt med stor kraft.
- Använd alltid skyddsglasögon/visir, hörselskydd, skyddshandskar, skyddskläder och skor med sågskydd!
- Kast med svärdet är när sågsvärdet plötsligt kastas uppåt/bakåt med stor kraft. Det inträffar oftast när spetsen på sågsvärdet kommer i kontakt med något föremål.
- Se till att trästycket som sågas sitter fast ordentligt. Håll fast det med någon typ av låsning vid behov (detta gäller särskilt runda och raka trästycken som kan börja rotera när sågkedjan läggs emot det). Det gör också att det blir lättare att använda kedjesågen med båda händerna på ett säkert sätt.
- Kast med svärdet får sågen att kastas uppåt/bakåt helt okontrollerat med stor kraft. En slö sågkedja ökar risken för kast.
- Använd aldrig kedjesågen över axelhöjd.
- Sågkedjans slipning/filning är en mycket viktig säkerhetsdetalj, en felslipad sågkedja kan leda till att kedjesågen blir farlig och obehaglig att använda!

6. Tips för användning av kedjesågen

Vedsågning

Följ dessa säkerhetsregler vid vedsågning: Se till att vedstycket ligger säkert så att det inte kan glida/rulla vid sågningen. Försök att fixera mindre vedstycken innan sågningen påbörjas. Använd endast kedjesågen till att såga i trä. Se till att inga stenar, spikar eller andra föremål som kan kastas iväg eller skada sågkedjan, är i närheten av sågkedjan under sågningen. Undvik att sågkedjan kommer i kontakt med marken, taggtråd etc. vid sågning. Se till att svärdspetsen inte kommer i kontakt med kvistar, kapa endast en kvist i taget. Se till att du står stadigt, använd skyddsskor med halksäker sula. Kedjesågen ska alltid vara avstängd vid förflyttning, håll inte handen på strömbrytaren så att sågen kan startas ofrivilligt om du snubblar på något hinder.

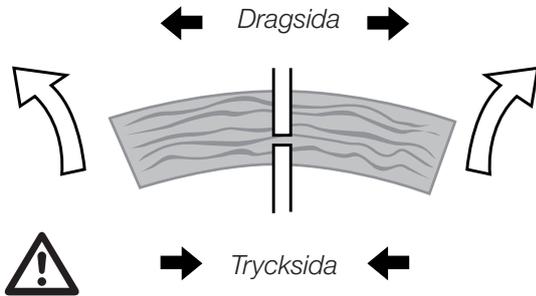
7. Kom ihåg

- Kedjesågen måste startas först så att sågkedjan är i rörelse när sågsvärdet trycks emot vedstycket.
- Starta kedjesågen genom att trycka in strömbrytare och startspärr på det bakre handtaget (1). Dessa måste tryckas in samtidigt för att starta kedjesågen.
- Sätt den nedre delen av barkstödet (8) mot vedstycket och börja såga. Dra tillbaka kedjesågen något och flytta den så att vedstycket är högre upp på barkstödet och fortsätt att såga.
- Var försiktig när du sågar ved som är kluven eller sprucken, vassa flisor kan kastas iväg.

8. Kapning av träd som ligger i spänn

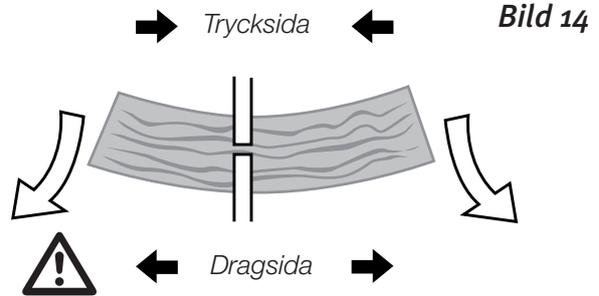
Varning! Var försiktig när du hanterar träd som ligger i spänn.

Tänk efter hur trädet är böjt innan du börjar såga. Om du sågar på den sida av stocken som har tryckande krafter kan sågen fastna, om du sågar på sidan som har dragande krafter kan stocken spjällkas.



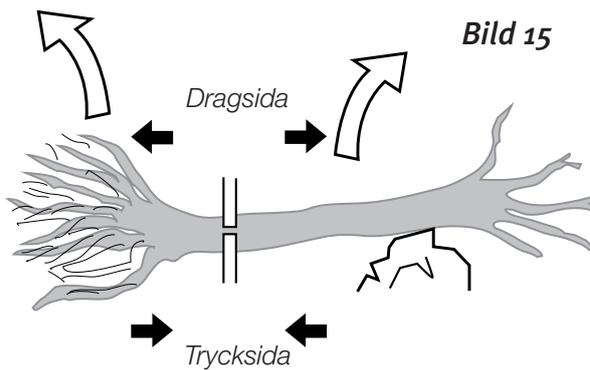
Översidan är belastad med dragande krafter och undersidan med tryckande krafter.

Varning: Trädet splittras upp vid kapning.



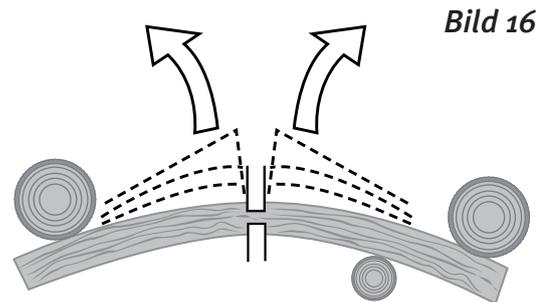
Undersidan är belastad med dragande krafter och översidan med tryckande krafter.

Varning: Trädet slår neråt vid kapning.



Översidan är belastad med dragande krafter och undersidan med tryckande krafter.

Varning: Trädstammen slår snabbt uppåt med stor kraft och vrider sig vid kapning och rotvältan kan tippa framåt eller bakåt. Var mycket försiktig i detta läge!



Båda sidor är belastade med tryckande krafter.

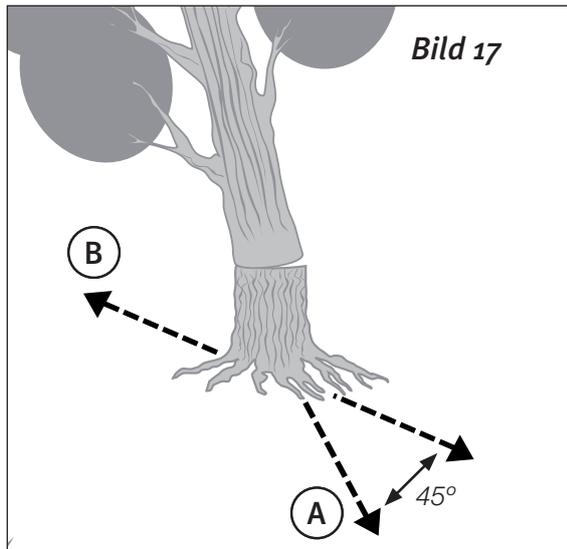
Varning: Trädstammen kan slå åt sidan vid kapning. Var mycket försiktig i detta läge!

9. Trädfällning

Denna kedjesåg är inte avsedd för trädfällning utan främst för kapning. Den kan dock undantagsvis användas vid fällning av mindre träd. **Fråga någon som är van att hantera motorsåg om du är det minsta osäker på hantering av kedjesågen eller arbetsmetod.**

Denna skyddsutrustning ska alltid användas vid skogsarbete: Hjälmskydd med hörselskydd och visir, byxor med sågskydd, kängor eller skor med sågskydd och naturligtvis ett "Första Förband".

- Små träd kan oftast fällas med ett snitt genom nästan hela stammen och tryckas i rätt riktning med händerna eller axeln (såga inte igenom helt, spara lite av stammen för att använda som gångjärn).
- Större träd kräver riktskår, riktskåret bestämmer trädets fallriktning.



Varning! Se alltid till att du har en reträttväg klar. Røj undan hindrande buskar och kvistar vid behov innan fällningen påbörjas. Bästa reträttvägen (A) är diagonalt bakåt mot fallriktningen.

Varning! Se alltid till att hålla dig på ovansidan av trädet om marken lutar vid trädfällning, då trädet med största sannolikhet kommer att glida neråt eller rulla neråt efter fällningen.

Obs! Trädets fallriktning (B) bestäms av riktskåret. Kontrollera innan fällning om trädet lutar åt något håll eller om kvistarna är mycket större på någon sida av trädet, så att trädet har en naturlig fallriktning.

Varning!

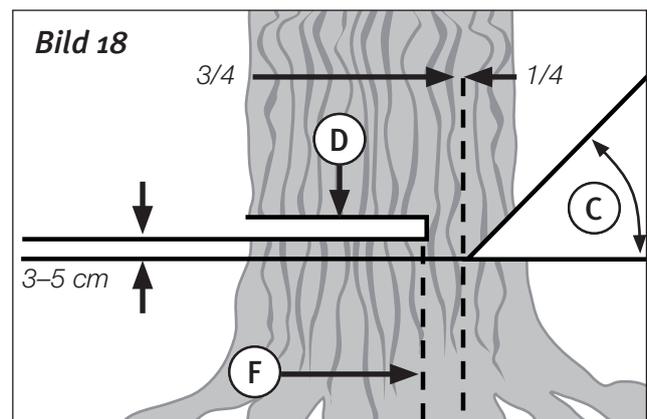
Fäll aldrig träd själv om det finns risk för att det ska falla på någonting som kan skadas som hus, staket etc. Ta hjälp av en yrkesman. Fäll aldrig träd i närheten av kraftledning eller telefonledning. Kontrollera att inga åskådare eller husdjur finns i närheten innan du börjar såga, titta upp ibland och kontrollera att ingen närmar sig riskområdet.

Normal trädfällning består av två sågningsmoment, riktskår (C) och fällskår (D).

Börja med det övre riktskåret (C) på den sida av trädet som är vänd i fallriktningen. Gör sedan det nedre riktskåret horisontellt så att det träffar det övre riktskåret (såga inte för långt). Riktskåret ska vara brett nog så att det styr trädet under så stor del av fallet som möjligt.

Varning! Gå aldrig framför ett träd där du har gjort ett riktskår.

Gör fällskåret (D) från den andra sidan av trädet och 3–5 cm över det undre riktskåret.

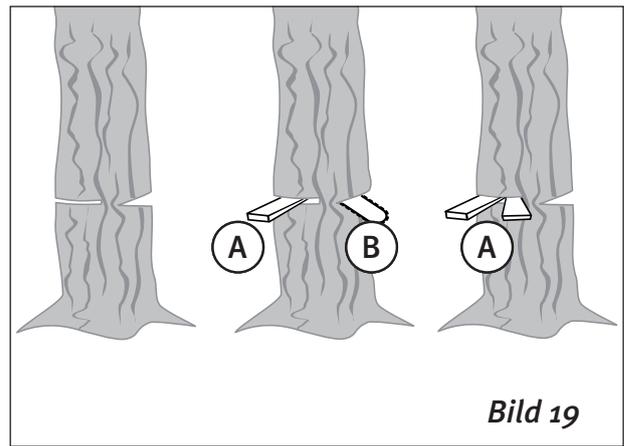
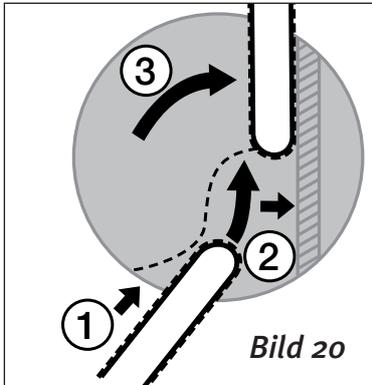


Såga **ALDRIG** igenom den resterande stammen helt. Lämna **ALLTID** en brytmån (F), det är brytmånen som styr trädet under fallet. Om trädet blir helt genomsågat tappar du kontrollen över fallriktningen och trädet kan falla åt vilket håll som helst. Sätt i en fällkil eller ett brytjärn i fällskåret innan sågningen är helt klar. Om du sågar hela fällskåret innan fällkilen eller brytjärnet har placerats i sågspåret kan trädet vika sig bakåt och nypa fast svärdet. Kontrollera innan trädet fälls med hjälp av fällkilen eller brytjärnet att inga åskådare eller husdjur finns inom riskområdet.

Varning!

Kontrollera att inga åskådare, husdjur eller andra hinder finns i närheten innan du gör sista sågsnittet.

1. Använd fällkilar av plast eller trä (A) för att förhindra att svärdet nypas fast i sågskäret (bild 19).



2. Om trädets diameter är större än längden på svärdet måste du göra två skär (bild 20).

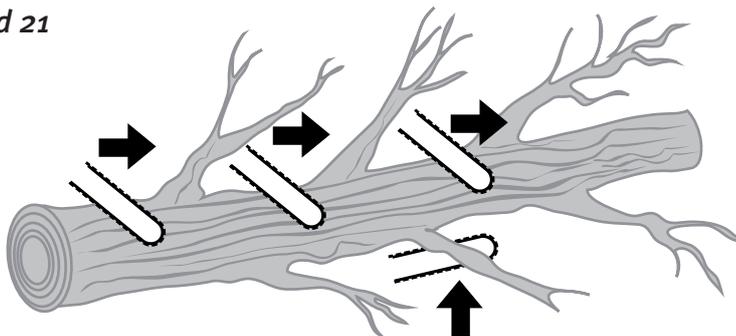
Varning! När fällskäret (D) har sågats långt så att endast brytmånen (F) finns kvar kan trädet börja falla, annars måste du använda fällkil eller brytjärn för att hjälpa till.

Ta bort kedjesågen och stäng av motorn och ta några steg snett tillbaka längs reträttvägen (A), och håll uppsikt på trädet när det faller (se bild 17).

10. Kvistning

Kvistning innebär att såga av kvistarna på ett liggande träd. Börja med att såga av de översta kvistarna på trädet, stå på ena sidan av trädstammen och kvista på den andra sidan av stammen (då har du trädstammen som skydd mellan dig och kedjesågen) Var försiktig vid kapning av kvistar som är i spänn, de måste kapas från rätt sida annars fastnar svärdet.

Bild 21



Varning! Stå aldrig på trädstammen vid kvistning.

11. Kapning

Vid kapning sågas liggande trädstammar till annan längd. Se till att du står stadigt med god balans, om marken lutar måste du stå ovanför trädstammen vid kapning. Trädstammen ska helst vara uppallad på något så att den inte ligger direkt på marken då är det lätt att du sågar i marken så att sågkedjan blir slö. Om trädstammen har stöd i båda ändarna måste du börja med att dela den på mitten. Börja med att såga igenom halva stocken från ovasidan och gör sedan ett mötande snitt på undersidan, annars kan sågsvärdet nypas fast. Var försiktig så att inte sågkedjan kommer i kontakt med marken.

1. En trädstam som har stöd under hela längden: Såga från ovasidan först, rulla sedan trädstammen och gör mötande snitt från ovasidan (bild 22).
2. En trädstam som har stöd i ena änden (t.ex. om trädstammen ligger i en sågbock): Såga från undersidan först (1/3 av diametern, för att undvika spjälkning) och gör sedan mötande snitt från ovasidan.
3. En trädstam som har stöd i båda ändar: Såga från översidan först (1/3 av diametern, för att undvika spjälkning) och gör sedan mötande snitt från undersidan (bild 23).

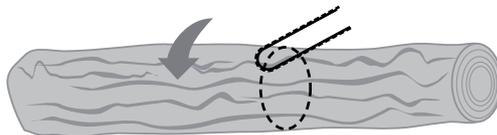


Bild 22

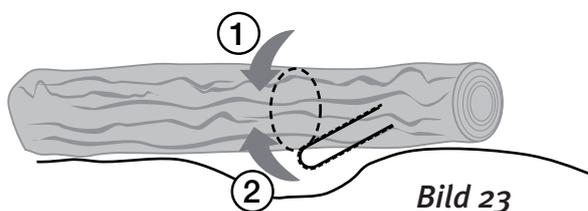


Bild 23

Obs: Bästa sättet att kapa är att använda något stöd, gärna en sågbock. Om det inte är möjligt kan trädstammen pallas upp med något annat. Se till att trädstammen ligger säkert så att den inte kan rulla eller ramla ner.

Kapning med hjälp av en sågbock

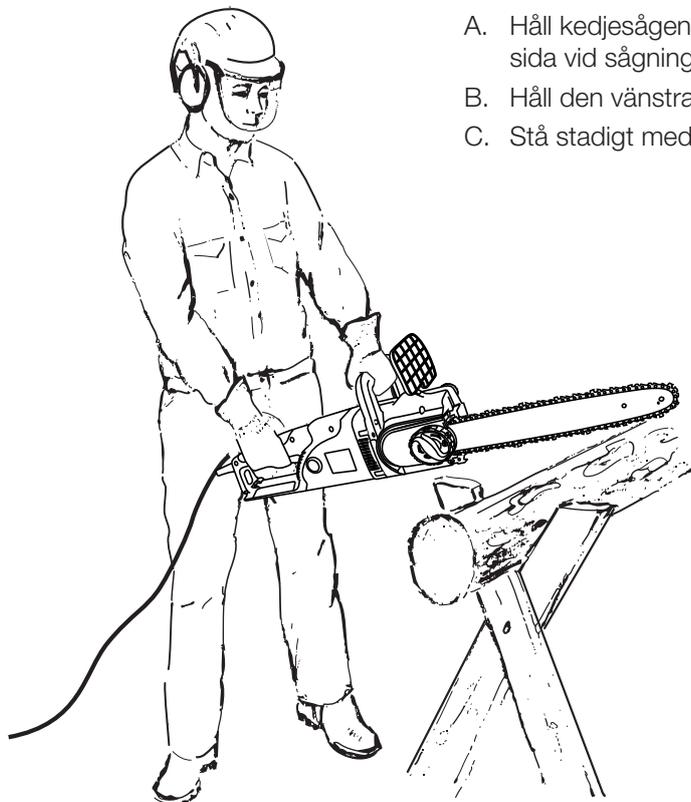


Bild 24

- A. Håll kedjesågen stadigt med båda händerna på din högra sida vid sågning.
- B. Håll den vänstra armen så rak som möjligt.
- C. Stå stadigt med vikten jämnt fördelad på båda fötterna.

12. Underhåll och rengöring

Dra alltid ut nätsladdens stickpropp ur eluttaget innan service och justering av kedjesågen!

Håll alltid motorns kylflötsöppningar fria från spån och smuts. Service och justering som är omnämnd i bruksanvisningen får utföras, all annan reparation/justering ska utföras av servicetekniker. Produkten får inte ändras eller användas på annat sätt än vad som här anges då det kan äventyra säkerheten vid arbete med kedjesågen.

13. Förvaring

Förvara kedjesågen på en ren, torr och plan yta inlåst eller utom räckhåll för barn när den inte används.

14. Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter.

Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.



15. Felsökning

Fel	Orsak	Lösning
Motorn startar inte.	Ingen ström.	Kontrollera el-uttag, kabel, stickpropp.
		Skadad elkabel: byt ut den, använd aldrig en skadad elkabel.
		Skadad strömbrytare måste bytas av servicetekniker.
	Kastskydd/kedjebroms utlöst.	Se "Återställa kastskydd/kedjebroms (Bild 5)".
	Slitna kolborstar.	Låt en servicetekniker byta ut elborstarna.
Kedjan rör sig inte.	Kastskydd/kedjebroms utlöst.	Se "Återställa kastskydd/kedjebromsen (Bild 5)".
Dålig kapacitet.	Felmonterad sågkedja.	Felvänd sågkedja, kontrollera riktning.
	Slö sågkedja.	Slipa sågkedjan.
	Kedjespänning.	Kontrollera sågkedjans spänning.
Kedjesågen fungerar dåligt, sågkedjan hoppar av.	Kedjespänning.	Kontrollera sågkedjans spänning.
Sågkedjan blir varm.	Kedjesmörjning.	Kontrollera oljenivå.
		Kontrollera kedjesmörjning.

16. Tekniska data

Typ	YT4755/YT4755-UK	Ljudnivåer	LpA: 85 dB(A)
Effekt	1800 W		KpA: 3 dB
Märkspänning	230 V, 50 Hz		LwA: 105 dB(A)
Skärhastighet	13,5 m/sekund		KwA: 3 dB
Max sågdjup	35 cm	Volym oljebhållare	160 ml
Vikt	5,5 kg	Sågkedja	3/8" Hobby 52 länkar
Vibrationsnivå	6,316 m/s ² K:1,5 m/s ²	Sågsvärd	35 cm (14")

Elektrisk kjedesag, 1800 W

ART.NR. 18-3155
40-7936

MODELL YT4755-UK
YT4755

Les hele bruksanvisningen grundig og ta vare på den til senere bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (se opplysninger om kundesenteret her i denne bruksanvisningen).

Advarsel! Når du bruker elektriske verktøy skal alltid følgende generelle sikkerhetsregler følges, for å unngå brannfare, elektrisk støt og personskade:

Trekk alltid støpselet ut fra strømuttaket før ev. service eller justering av produktet!

Sikkerhetsinstruksjoner – Elektriske håndverktøy

Generelle sikkerhetsforskrifter - EN 60745-1

Advarsel! Les gjennom hele instruksjonen. Hvis ikke instruksjonen følges, kan dette føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader. Med "elektrisk håndverktøy" i teksten nedenfor, menes verktøy koblet til strømmettet eller batteridrevne håndverktøy.

TA VARE PÅ DENNE INSTRUKSJONEN.

1) Arbeidsplassen

- Hold arbeidsplassen ren, ryddig og godt opplyst. Rotete eller dårlig opplyst arbeidsplass kan føre til ulykker.
- Ikke bruk elektriske håndverktøy i omgivelser med eksplosjonsfare, som for eksempel i nærheten av lettantennelige væsker, gasser eller støv. Elektrisk håndverktøy kan danne gnister, som kan antenne støv eller trespon.
- Hold barn og andre på god avstand når håndverktøy er i bruk. Forstyrrelser kan føre til at man mister kontrollen.

2) Sikkerhet ved bruk av elektrisk strøm

- Støpselet til det elektriske verktøyet må passe i strømuttaket. Støpselet må ikke endres på. Bruk aldri adapter sammen med elektrisk håndverktøy som krever jording. Ved bruk av originale kontakter/støpsler reduseres faren for elektrisk støt. Unngå kroppskontakt med jordede gjenstander som rør, ovner, komfyrer og kjøleskap. Kroppskontakt med disse øker faren for elektrisk støt.
- Elektrisk håndverktøy bør ikke utsettes for regn eller fuktighet. Hvis det kommer vann inn i et elektrisk håndverktøy, øker faren for elektrisk støt.
- Påse at ikke strømledningen skades. Bær aldri apparatet i strømledningen. Trekk heller ikke i strømledningen når støpselet skal tas ut av strømuttaket. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadede eller deformerte ledninger kan øke faren for elektrisk støt.
- Ved bruk av elektrisk håndverktøy utendørs, skal en benytte skjoteledning som er beregnet til dette formålet. Når skjoteledning som er beregnet for utendørs bruk benyttes, minsker faren for elektrisk støt.
- Dersom det elektriske håndverktøyet må benyttes i fuktige omgivelser, skal verktøyet kobles til et strømmett via en jordfeilbryter. Bruk av jordfeilbryter reduserer faren for elektrisk støt.

3) Personlig sikkerhet

- a) Vær våken og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk elektriske håndverktøy når du er trett eller påvirket av rusmidler, alkohol eller sterke medisiner. Når du bruker elektrisk håndverktøy kan et lite øyeblikks uoppmerksomhet resultere i store personskader.
- b) Bruk verneutstyr. Benytt alltid vernebriller. Bruk av verneutstyr som støvmaske, sklisikre såler på skoene, hjelm og hørselsvern ved behov, reduserer faren for personskade.
- c) Unngå uønsket oppstart. Påse at strømbryteren står i posisjon "OFF" før strømmen kobles til. Det å bære et elektrisk håndverktøy med en finger på avtrekkeren/strømbryteren, eller å koble til strømmen mens strømbryteren står i posisjon "ON", kan forårsake ulykker.
- d) Fjern alle nøkler/serviceverktøy før du starter det elektriske håndverktøyet. Et gjenglemte serviceverktøy på en roterende del, kan forårsake personskader.
- e) Strekk deg ikke for langt. Påse at du står stødig og har god balanse under hele arbeidsoperasjonen. Da er du bedre forberedt når uventede situasjoner oppstår.
- f) Benytt fornuftige arbeidsklær. Ikke bruk løstsittende klær og smykker. Hold klær, hansker og smykker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår, kan feste seg i bevegelige deler.
- g) Hvis det er mulig å koble til en støvsamler/støvsuger, bør dette gjøres. Ved bruk av sådanne hjelpemidler, kan en redusere faren for støvrelaterte skader og ulykker.

4) Bruk og vedlikehold av det elektriske håndverktøyet

- a) Ikke press et elektrisk håndverktøy. Bruk elektriske håndverktøy som er beregnet til den arbeidsoperasjonen du skal utføre. Riktig hastighet på matingen er viktig for å utføre bedre og sikrere arbeid.
- b) Ikke bruk det elektriske håndverktøyet dersom ikke strømbryteren virker og verktøyet kan skrues av. Alle elektriske håndverktøy, som ikke kan kontrolleres med en strømbryter, er farlige og må repareres.
- c) Dra ut støpselet før du utfører justeringer, bytter tilbehør eller legger det elektriske håndverktøyet fra deg. Dette for å unngå at elektrisk håndverktøy får en ukontrollert start.
- d) Oppbevar elektrisk håndverktøy utilgjengelig for barn. Påse også at elektrisk håndverktøy er utilgjengelig for personer som ikke har fått tilstrekkelig opplæring på eller er fortrolig med verktøyet. Elektrisk håndverktøy kan være farlige dersom de kommer i hendene på ukyndige.
- e) Vedlikehold av elektriske håndverktøy. Kontroller at verktøyet ikke er feilinnstilt, at bevegelige deler ikke beveger seg usymmetrisk, at ingen deler er skadet eller at det elektriske håndverktøyet har andre feil, som kan påvirke dets funksjon. Dersom noe er skadet må dette repareres før verktøyet tas i bruk. Mange ulykker skyldes dårlig eller manglende vedlikehold.
- f) Hold verktøyene skarpe og rene. Påse også at det elektriske verktøyet holdes skarpt. Godt vedlikeholdt skjæreverktøy, med skarpe egger, er lettere å kontrollere.
- g) Følg instruksjonen, ta hensyn til arbeidsforholdene og hva slags type arbeid som skal utføres. Bruk av elektrisk håndverktøy til andre arbeidsoperasjoner enn det som det er beregnet til, kan skape farlige situasjoner.

5) Service

- a) La profesjonelle fagfolk utføre service og reparasjoner. Benytt kun originale reservedeler. Dette for å opprettholde sikkerheten ved bruk av det elektriske håndverktøyet.

Advarsler ved bruk av kjedesag

- Hold alle kroppsdeler bort fra sagens roterende deler mens kjedet roterer.
- Påse at ikke kjedesagen er i kontakt med noe, når den startes.
- Ett lite øyeblikk med uoppmerksomhet kan føre til store ulykker.
- Ha alltid et godt grep i både fremre og bakre håndtak på kjedesagen. Bruk høyre hånd på det fremre og venstre på bakre håndtak for å redusere faren for personskade.
- Bruk vernebriller og hørselsvern. Det anbefales også å bruke personlig verneutstyr som hjelm, hansker, bukser og sko. Riktig beskyttelse reduserer faren for personskade.
- Bruk ikke kjedesagen når du er oppe i et tre. Det kan føre til personskader.
- Påse å ha god balanse i kroppen ved bruk av kjedesagen. Stå helst på en plan flate. Skjeve eller ustabile arbeidsstillinger, som for eksempel å stå på en stige, fører fort til at man mister balansen eller kontrollen over kjedesagen.
- Husk at kvister som ligger i spenn slår tilbake når de kappes. Vær derfor ekstra varsom i tilfeller hvor kvist etc. står i spenn, så du ikke mister kontrollen når taket slipper.
- Vær forsiktig når du sager i busker og kratt. De tynne kvistene kan feste seg i kjedet og kastes mot/fra deg eller få deg til å miste balansen.
- Bær alltid kjedesagen i det fremre håndtaket og med motoren av. Vend sverdet bort fra kroppen. Beskyttelsen på sverdet skal alltid være montert ved oppbevaring og transport av kjedesagen. Riktig håndtering av kjedesagen reduserer muligheten for personskader.
- Følg manualens anbefalinger for smøring, stramming av kjede og skifte av tilbehør. Feil stramming eller mangel på smøring av sagkjedet øker faren for kast med sagen.
- Hold alltid håndtakene tørre, rene og fri for olje/fett. Fett/olje på håndtaket øker faren for at man mister kontrollen på sagen.
- Kjedesagen skal kun brukes på trematerialer. Den må ikke benyttes til andre formål enn det den er beregnet for, som f.eks. saging i plast, tegl eller andre byggematerialer, som ikke er laget av tre. Feil bruk kan føre til farlige situasjoner.

Kast – årsaker og tiltak mot kast

- Kast kan forekomme hvis sverdet eller sverdspissen kommer bort i ett objekt, eller når treemnet trykkes sammen og klemmer kjedet sammen i sagesporet.
- Kontakt med sverdspissen kan i enkelte tilfeller føre til uventede reaksjoner, hvor sverdet kastes opp og bakover, mot brukeren.
- Hvis sagkjedet klemmes fast på oversiden av sverdet, kan det trykkes bakover mot brukeren.
- Alle disse reaksjonene kan gjøre at bruker mister kontrollen over sagen, noe som igjen kan føre til alvorlige personskader. Man må ikke stole blindt på sagens innebygde sikkerhetsfunksjoner. Som bruker av en kjedesag skal du alltid ta visse forhåndsregler, som kan hindre ulykker og skader.
- Kast med sagen er et resultat av feil bruk og/eller bruksområde eller at den brukes i feil miljø. Det kan unngås ved at man tar visse forhåndsregler, som:
- Hold kjedesagen med et godt grep med begge hendene. Hold kroppen og armene i en stødig posisjon, slik at man kan stå imot kreftene ved for eksempel et kast i sagen. Kreftene i ett kast kan kontrolleres av brukeren, dersom man har tatt visse forhåndsregler. Slipp aldri håndtakene mens sagen går.
- Unngå å strekke deg og jobb aldri over skulderhøyde. Dette vil hjelpe til å unngå uventede situasjoner.
- Bruk kun sverd og sagkjeder av den typen som produsenten anbefaler. Bruk av feil tilleggsutstyr kan føre til kast og personskader.
- Følg produsentens instruksjoner for sliping og vedlikehold. Ved for mye sliping øker faren for kast i kjedesagen.

Produktmerking med sikkerhetssymboler på maskinen:

Advarsel!



Sag ikke med sverdspissen, da dette kan føre til kast.



Hold alltid i sagen med begge hendene, høyre hånd på det bakre håndtaket og venstre på det fremre. (Sagen må aldri brukes med kun en hånd).



Trekk ut stikkkontakten umiddelbart dersom du skader skjøteledningen. Ledningen må da ikke berøres. Trekk direkte i stikkkontakten.



Bruk vernehjelm, vernebriller/visir og hørselsvern.



Les hele bruksanvisningen. Følg sikkerhetsreglene og ta hensyn til alle advarsler.



Beskytt maskinen mot fuktighet og regn.



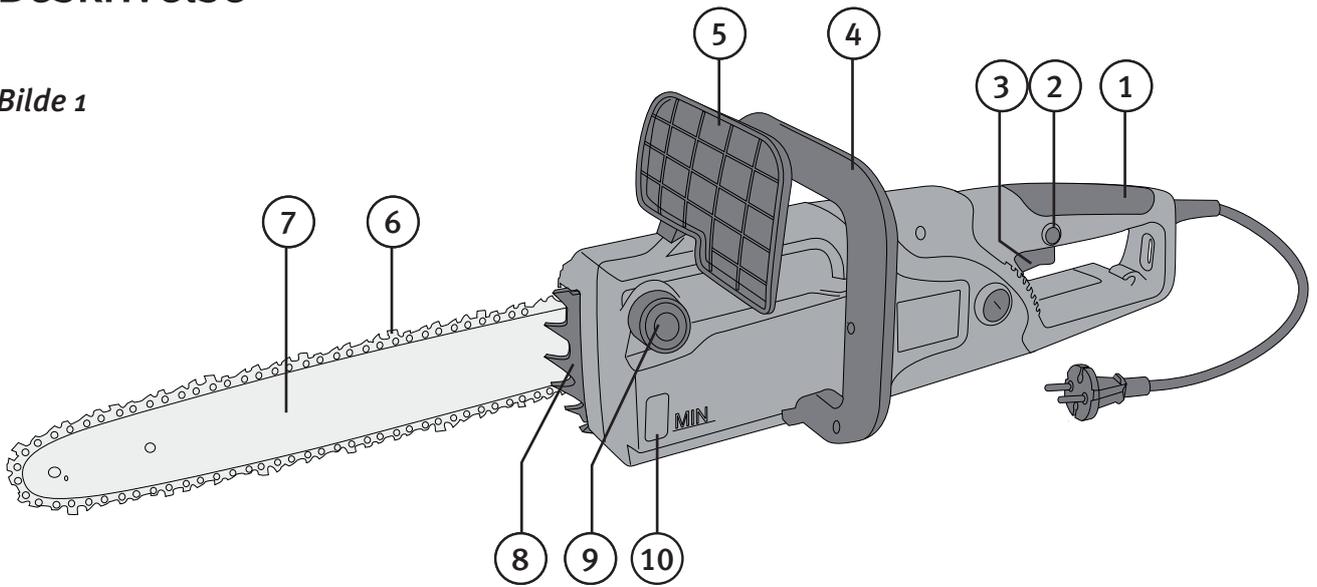
Advarsel!



Lydeffekt LwA.

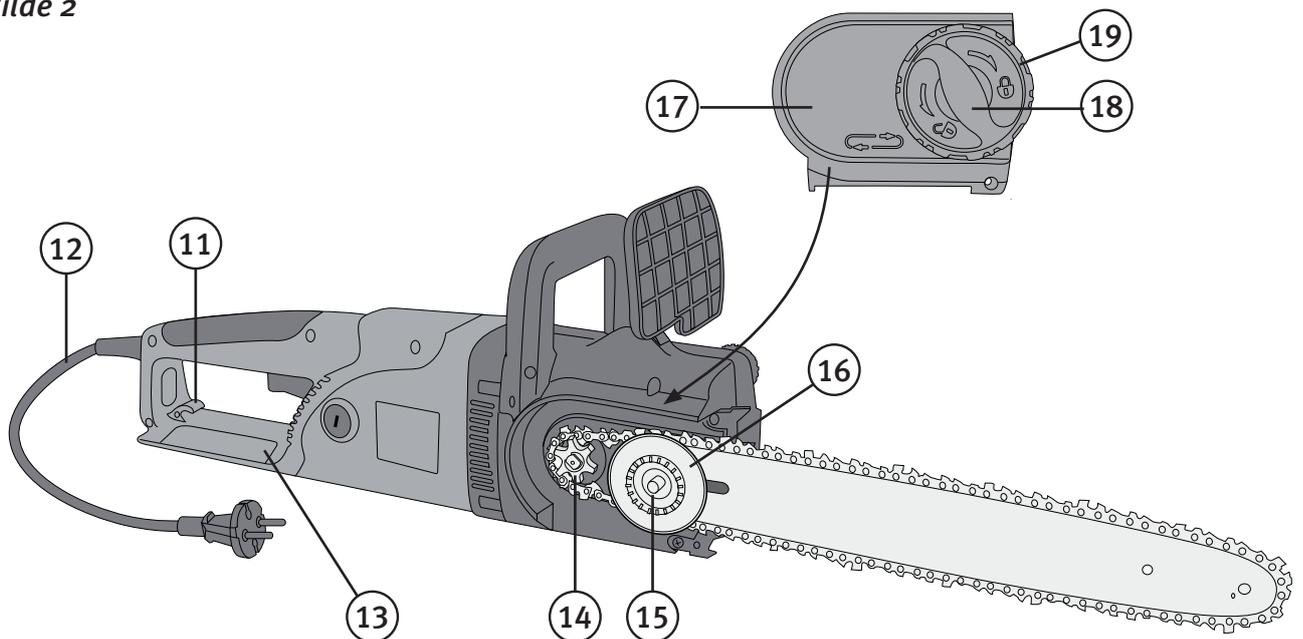
Beskrivelse

Bilde 1



- 1. Bakre håndtak
- 2. Sikkerhetssperre
- 3. Strømbryter
- 4. Fremre håndtak
- 5. Kastbeskyttelse/utløsning av brems
- 6. Kjede
- 7. Sverd
- 8. Barkstøtte
- 9. Lokk til oljetank
- 10. Oljetank/nivåglass
- 11. Ledningsfeste
- 12. Strømkabel
- 13. Bakre fingerbeskyttelse
- 14. Kjededrev
- 15. Sverdbolt
- 16. Spennhjul for kjedestramming
- 17. Deksel
- 18. Låseratt for sverd
- 19. Hjul for stramming av kjede

Bilde 2



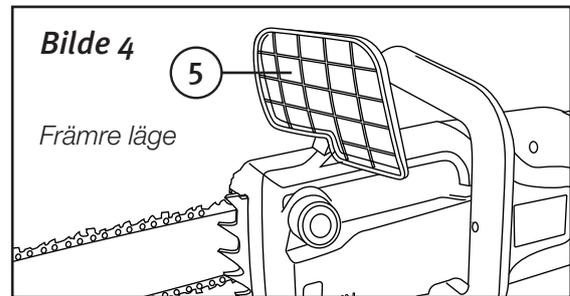
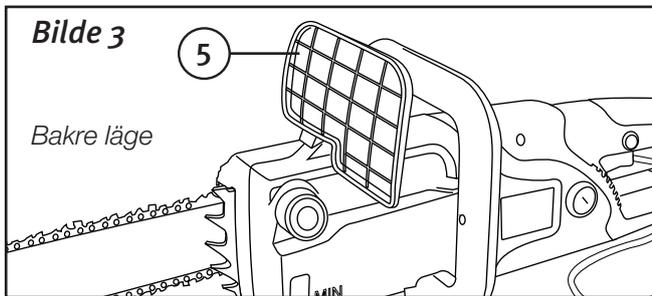
3. Forberedelser for start

Kontroller at strømnettets spenning stemmer overens med kjedesagens merking. Kontroller alltid sagen før start. Den må ikke startes dersom den er skadet eller har mangler. Sjekk også at kjedesmøringen fungerer og at det er kjedeolje i tanken (se bilde 9). Etterfyll olje før MIN-markeringen er nådd. Kjedesmøringen kontrolleres på følgende måte: Start sagen og hold sverdet ca. 20 cm over en vedkubbe eller annet lyst materiale. Hvis smøringen fungerer, skal oljen kastes fra kjedet og vises på det lyse materialet. Hvis det ikke kommer noe olje ut må utmatingsdysen (se bilde 6, C) og det øverste hullet på sverdet (bilde 6, B) rengjøres. Dersom du er usikker, ta kontakt med et serviceverksted for hjelp (se eget avsnitt). Kontroller strammingen av kjedet og juster det ved behov (se eget avsnitt). Kontroller at kastbeskyttelsen/kjedebremsen fungerer (se eget avsnitt).

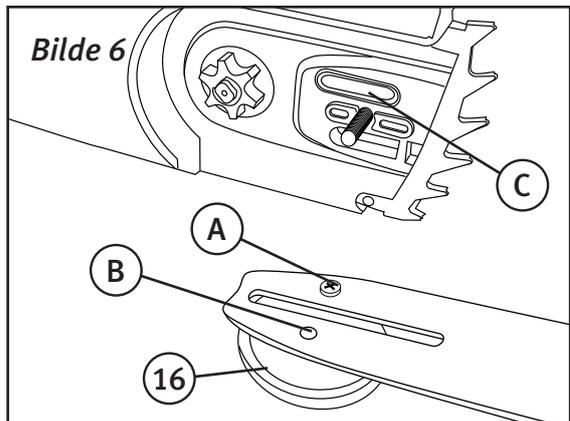
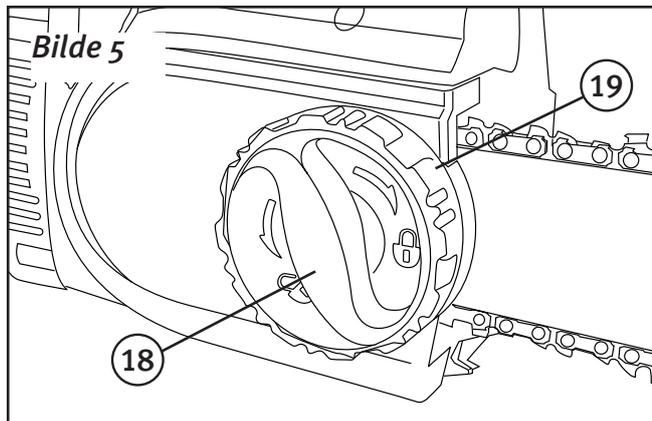
3.1 Montering av sverd og sagkjede

Støpselet må trekkes ut av strømuttaket.

Viktig: Kastebeskyttelsen (5) til kjedebremsen må være i sin bakerste posisjon (se bilde 3, 4).



Sverd og sagkjede er ikke påmontert ved levering. Kjedesagen har en ny type innstilling av stramming og låsing av sverdet, som består av to operasjoner:



A. Et kombinert stramme-/låseratt, som er montert på kjededekselet.

Stramme-/låserattet består av to forskjellige deler: Et sentrumsratt (18) for fastlåsing av sverd (og låsing av innstilling for stramming på kjedet), og et ytre ratt (19) for innstilling av strammingen på kjedet (se bilde 5).

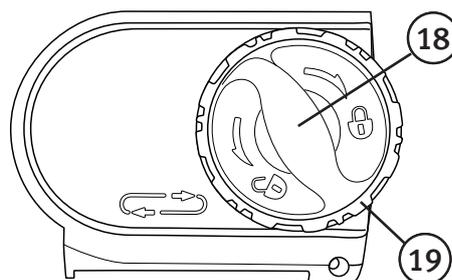
B. Et spennhjul for stramming av kjedet.

Spennhjulet (16) er montert på sverdet med en skrue (A) gjennom det nederste hullet, og en styrepinne i det øverste hullet (B) på sverdet (se bilde 6).

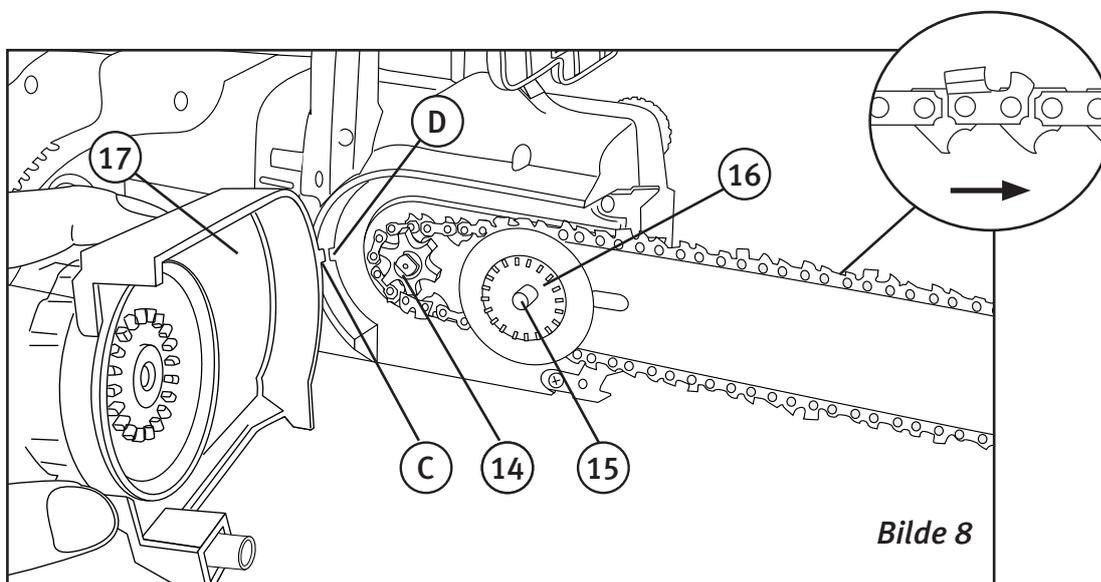
Monter sverd og kjede som beskrevet nedenfor:

1. Skru ut sentrumsrattet (18) stramme-/låseratt motsols og ta av kjededrevdekselet (19).
2. Sagsverdet har et spennhjul (16) montert. Vend sverdet slik at spennhjulet er på sverdets utside. Monter sverdet slik at sverdbolten (15) stikker gjennom hullet i spennhjulet (se bilde 8).
3. Vri spennhjulet (16) medurs så langt som mulig.
4. Vend sagkjedet slik at eggene på skjærelenkene på oversiden av sverdet vender framover mot sverdspissen (sagkjedet trekker på sverdets underside og skyver på oversiden).

Bilde 7



5. Monter kjedet slik at det passer i drivhjulet og i styresporene rundt hele sverdet. (Se bilde 8)
6. Drei spennhjulet (16) medsols og stram kjedet forsiktig. Kontroller at kjedet ligger riktig på sverd og drivhjul.



7. Monter nå kjededrevdekselet (17) ved å tilpasse klipsene (C), som er i bakkant på dekselet, mot hullene (D) i sagen. Bend deretter ned dekselet mot sverdbolten (15). Drei sentrumsrattet (18) medsols slik at det entrer sverdbolten. Kjedet strammes ved å dreie medsols på det ytre rattet (19). (Sentrumsrattet (18) er kun til for låsing av sverdet og det ytre rattet (19) er til strammingen av kjedet).
8. Kontroller strammingen på kjedet: På midten av sverdet skal man kunne løfte kjedet opp ca. 5 med mer fra sverdet. Juster ved behov: Løsne først på det sorte sentrumsrattet (18) på låserattet. Juster kjedet ved å dreie det ytre rattet (19). Trekk til sentrumsrattet (18) for å låse sverdet igjen og den nye justeringen låses.

3.2 Stramming av kjedet

Trekk alltid støpselet ut fra strømuttaket før ev. service eller justering av produktet!

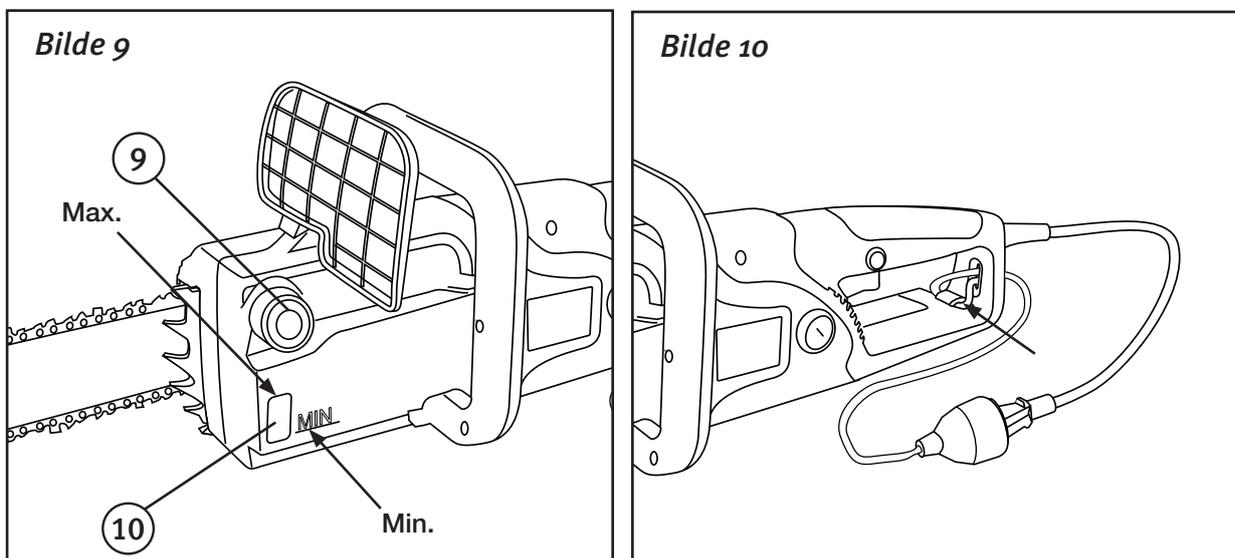
Bruk vernehansker.

Justere kjedet

1. Kontroller strammingen på kjedet først: På midten av sverdet skal man kunne løfte kjedet opp ca. 5 mm fra sverdet. Da er kjedet riktig strammet.
2. Juster ved behov: Løsne litt på sentrumsrattet (18) på låserattet. Juster kjedespenningen ved å dreie på det ytre rattet (19).
3. Trekk til det sorte sentrumsrattet for å låse sverdet og den nyinnstilte strammingen på kjedet. (Før sverdet festes igjen må man påse at kjedet ligger riktig i drivhjulet og styresporene på sverdet).

3.3 Fylle på kjedeolje

Tørk av oljelokket (9) før det skrues av for å forhindre at smuss faller ned i tanken. Skru av lokket og fyll oljen i tanken (10). Oljenivået kan, under fylling, sees under påfyllingshullet. Fyll til maks. nivå og skru lokket på igjen. Tørk bort ev. spill rundt lokket. (Se bilde 9).



3.4 Feste skjøteledningen til kjedesagen

Bruk skjøteledning som er beregnet for utendørsbruk og som har stor nok kapasitet (minst 1,5 mm², maks. 75 meter lang). Skjøteledningen festes til det bakerste håndtaket som vist på bildet. Hvis skjøteledningen er lengre enn 30 meter må det regnes med spenningsfall, som fører til dårligere kapasitet på saken. (Se bilde 10).

3.5 Smøring av kjedet

Sagkjedet og sverdet må smøres ved bruk, for å unngå stor slitasje. Kjedesmøringen er automatisk. Sagen må aldri brukes uten smøring. Både sverdet og kjedet tar skade av bruk uten smøring. Det er derfor viktig å kontrollere kjedesmøring og oljetankens nivå før bruk. (Bilde 7) Bruk aldri saken hvis oljenivået er under "MIN".

Min: Når oljenivået er under "MIN" eller 5 mm opp på "vinduet" i oljetanken, etterfyll.

Maks: Fyll på med olje til hele "vinduet" er fullt.

Kontroll av kjedesmøring

Kjedesmøringen kontrolleres på følgende måte: Start sagen og hold sverdet ca. 20 cm over en vedkubbe eller liknende. Hvis smøringen fungerer, skal oljen kastes fra kjedet og vises på vedkubben. Hvis det ikke kommer noe olje ut må utmatingsdysen (C) rengjøres samt det øverste hullet på sverdet (B). (bilde 6). Dersom du er usikker, ta kontakt med et serviceverksted for hjelp. Vær forsiktig så ikke kjedet kommer i kontakt med bakken under testingen.

Kjedeolje

Levetiden for sverdet og kjedet er avhengig av hvilken kjedeolje man benytter. Bruk aldri spillolje etc. Bruk miljøvennlige sagkjedeoljer og oppbevar oljen i en tett dunk som er beregnet for oppbevaring av kjedeolje.

3.6 Sagsverdet

Sverdet (7) blir mest slitt i underkant. Snu sverdet når kjede slipes så det blir slitt på begge sider. Slip bort ev. grader på sverdet med en flatfil.

Kjededrev

Kjededrevet slites også. Kontroller om det har slitasjemerker eller er deformert. Hvis det er det må det skiftes. Et slitt kjededrev sliter på sagkjedet. Kontakt forhandler eller serviceverksted for skifte av kjededrev.

Sverdbeskyttelse

Sett sverdbeskyttelsen på plass straks sagingen er utført og behold det på ved oppbevaring og transport av sagen.

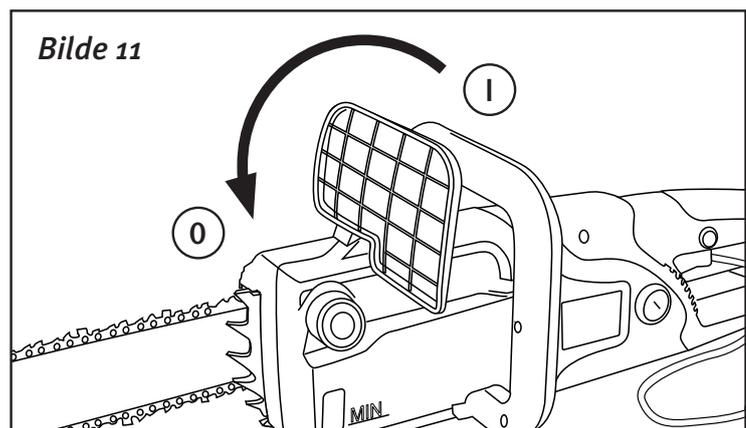
3.7 Beskyttelse mot kast/kjedebremns

Ved et ev. kast vil kjedebremnsen aktiveres ved at beskyttelsen (5) trykkes fram av hånden og kjedet stopper (bilde 11).

Testing av kast-beskyttelsen

Advarsel! Kontroller kjedebremnsen, før bruk ved hver oppstart, på følgende måte:

Hold i sagen med begge hendene. Start sagen og skyv kastebeskytteren fram (mot "0") med håndleddet. Sagkjedet skal stoppe umiddelbart.



Stille beskytter mot kast/kjedebremns tilbake

Kjedebremnsen skal alltid stilles tilbake når sagen skal startes igjen. Skru av kjedesagen (slipp strømbryteren). Trykk kastebeskytteren bakover til den låses i den bakre posisjonen I. (bilde 11). Nå er kjedebremnsen stilt tilbake.

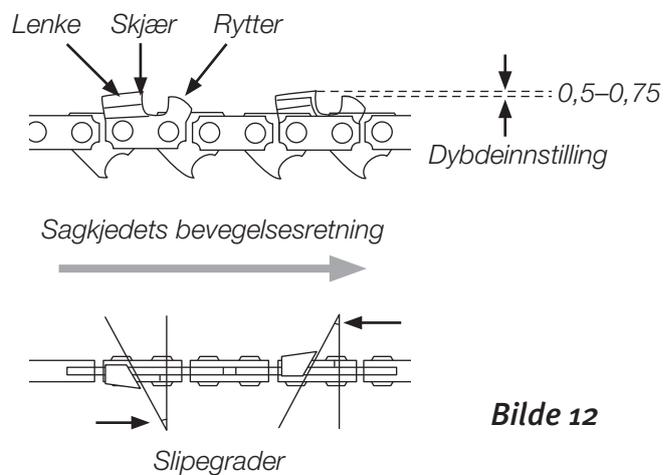
4. Sliping/filing av sagkjedet

Når kjedet begynner å bli sløvt må det skiftes ut eller files/slipes.

Obs! Det er enklest å file kjedet med en "filemal". En slik kan kjøpes hos fagforhandler. Les malens bruksanvisning grundig.

Slik files kjedet:

- Trekk støpselet ut fra strømuttaket.
- Bruk vernehansker.
- Kontroller strammingen på kjedet (se beskrivelse ovenfor).
- Trykk kjedebremens utløsingshåndtak framover slik at kjedet er festet på sverdet.
- Bruk en rundfil med $\varnothing 4$ mm.
- Fil vinkelrett (horisontalt) mot sverdet i en vinkel på 38° mot kjedets bevegelsesretning.
- Fil hvert skjær framover i kjedets bevegelsesretning.
- Bruk like mange drag med filen på hvert skjær.
- Kontroller rytternes høyde ved hver 5. filing. Hvis rytterne trenger å bli filt benyttes en flatfil. Det er viktig at opprinnelig profil beholdes.
- Mål rytternes høyde etter filing, med en mal. (Mal kan kjøpes hos fagforhandler.)



Bilde 12

5. Bruk av kjedesagen

Bruk alltid vernebriller/visir, hørselsvern, vernehansker, verneklær med sagbeskyttelse og skliskre vernesko!

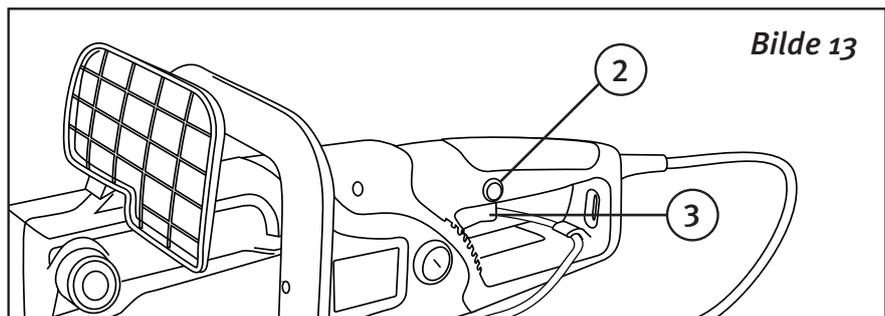
Bruk kun skjøteledning som er godkjent for utendørsbruk og som har stort nok areal (minst $1,5 \text{ mm}^2$, maks. 75 meter lang). Kjedesagen er utstyrt med en sikkerhetsstrømbryter. Strømbryteren og startsperreren (på det bakerste håndtaket) må trykkes inn samtidig for å starte sagen. Sagen må holdes med begge hendene, én på hvert håndtak, ved starting av sagen.

Hvis det er problem med å starte sagen, kan det hende at kjedebremsen har vært utløst og må stilles tilbake. Trykk kastebeskyttelsen bakover, se avsnittet *Kjedebremse* ... (bilde 11). Sagen starter med maks. hastighet.

Skru av kjedebremsen slik:

Slipp strømbryteren (13) og startsperreren (11). Sagen stopper etter ca. 1 sekund. Det er helt vanlig at sagen vibrerer når den stoppes.

Etter bruk: Rengjør kjedet og sverdet, og sett på sverdbeskyttelsen.



5.1 Tiltak for å beskytte kjedesagen

Sagen skal ikke brukes i regn eller ved høy luftfuktighet.

Trekk ut støpselet umiddelbart dersom skjøteledningen skades. Kjedesagen må ikke tas i bruk hvis ledningen er skadet. Kontroller at sagen ikke har skader. Kontroller også alle beskyttelser/vern og sikkerhetsanordninger. Sagen må ikke benyttes dersom noen av er skadet eller mangler. Påse at alle bevegelige deler fungerer. Alle deler må være riktig montert og oppfylle alle funksjonskrav. Alle deler som er skadet må skiftes av kyndige fagpersoner.

5.2 Husk følgende ved bruk av kjedesagen

Kast

- Sag aldri med sverdets spiss da det kan føre til kast med sagen.
- Bruk alltid vernebriller/visir, hørselsvern, vernehansker, vernesko og verneklær med sagbeskyttelse!
- Kast forekommer oftest ved at sverdspissen kommer i kontakt med uønskede gjenstander.
- Påse at trestykket, som skal sages, sitter godt fast. Fest det med en type låsing ved behov.
- Kast med sagen gjør at hele sagen kastes opp og bakover ukontrollert og med stor kraft. Kast fører ofte til at sagkjedet blir slakt og sløvt. Et sløvt kjede kan føre til kast. Bruk aldri kjedesagen over skulderhøyde.
- Påse at kjedet er riktig slipt/filt. Et kjede som er feilslipt kan føre til farlige situasjoner.

6. Tips for bruk av kjedesagen

Saging av ved

Følg disse sikkerhetsanmodningene ved vedsaging: Pass på at vedstykket ligger stødig og sikkert, slik at det ikke glir eller ruller ved saging. Fest vedemnet før sagingen starter. Kjedesagen er kun beregnet for saging i trematerialer. Påse at emnet som skal sages i ikke inneholder steiner, spikre eller liknende. Unngå at sagkjedet kommer i kontakt med bakken, piggråd etc. ved saging. Påse at sverdspissen ikke kommer i kontakt med kvister. Kapp kun én kvist av gangen. Pass på å stå stødig og bruk skliskre sko. Forflytt ikke sagen med motoren i på. Hold ikke hånden på strømbryteren ved forflytting av sagen.

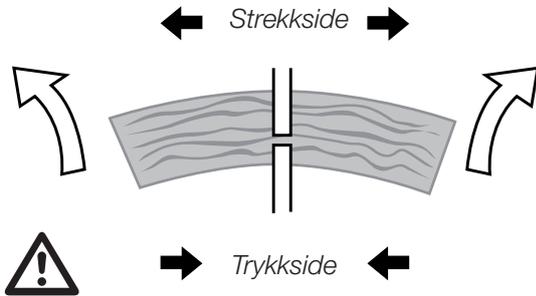
7. Husk

- Kjedesagen må startes før sagkjedet kommer i kontakt med arbeidsemnet.
- Strømbryteren og startsperran (på det bakerste håndtaket) må trykkes inn samtidig for å starte sagen.
- Sett den nedre delen av barkstøttet mot vedstykket og start sagingen. Trekk kjedesagen litt tilbake og flytt den slik at vedstykket er høyre oppe på barkstøtten og fortsatt sagingen.
- Vær forsiktig ved saging av ved som er klyvd eller sprukket. Spisse fliser kan slynges ut.

8. Kapping av trær som ligger i spenn

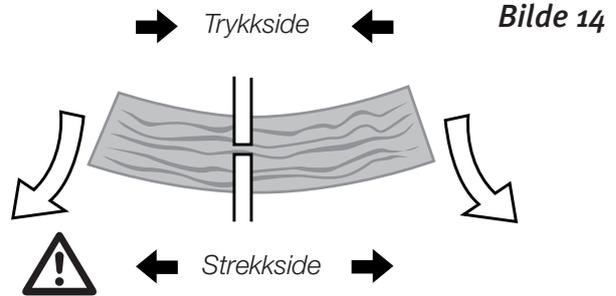
Advarsel! Vær ekstra varsom ved kapping av trær som står i spenn.

Studer hvordan treet er bøyd før sagingen starter. Dersom man sager fra den siden av stokken som har trykk, kan sagen kile seg fast. Hvis man sager fra den andre siden, kan stokken spjelkes.



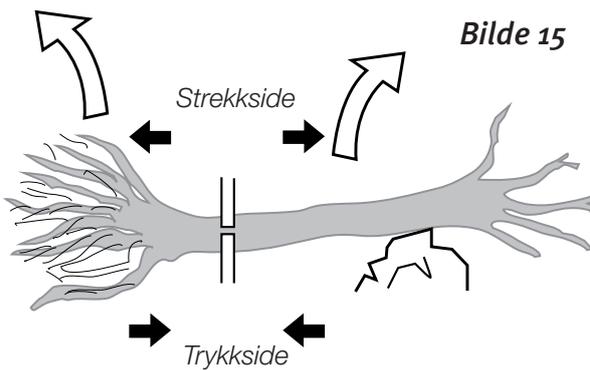
Oversiden er belastet med strekkrefter og undersiden med trykkrefter.

Advarsel: Treet splittes opp ved kapping.



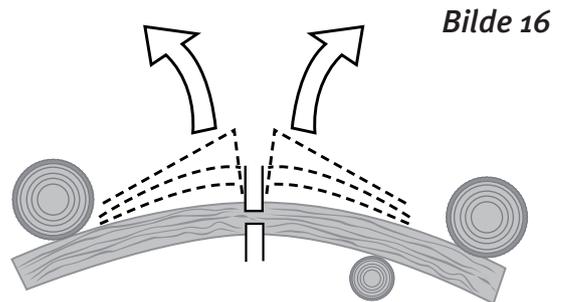
Undersiden er belastet med strekkrefter og oversiden med trykkrefter.

Advarsel: Treet slår nedover ved kapping.



Oversiden er belastet med strekkrefter og undersiden med trykkrefter.

Advarsel: Trestammen slår raskt oppover med stor kraft og vrir seg ved kapping, og rotdelen kan velte fram- eller bakover. Vær ekstra varsom i slike situasjoner.



Begge sider er belastet med trykkrefter.

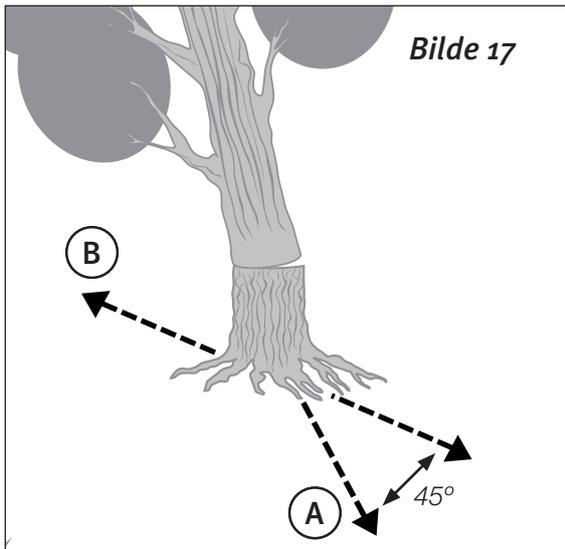
Advarsel: Trestammen kan slå til siden ved kapping. Vær ekstra varsom i slike situasjoner.

9. Trefelling

Denne sagen er ikke beregnet for felling av trær, men først og fremst for kapping. Den kan brukes til felling av mindre trær. **Spør noen som er vandt til å bruke motorsag dersom du er det minste usikker på hvordan den skal brukes.**

Verneutstyr som alltid skal brukes ved skogsarbeide: Hjelmskive m. hørselvern og visir, bukser med sagebeskyttelse og vernesko. Ha alltid ett førstehjelpsskrin tilgjengelig.

- Små trær kan oftest felles med ett snitt gjennom nesten hele stammen og deretter trykkes i riktig retning med hendene eller skulderen (ikke sag helt gjennom, men spar litt av stammen for å kunne styre retningen på fallet).
- Ved felling av større trær må en først lage et skjær for å styre fallretningen.



Advarsel! Påse alltid at du har en rømningsvei klar, før du starter fellingen. Den beste rømningsveien (A) er diagonalt bakover fra fallretningen.

Advarsel! Dersom terrenget heller, bør du alltid holde deg på oversiden av treet, fordi treet med størst sannsynlighet vil vri seg eller rulle nedover etter fellingen.

Obs! Treet fallretning (B) bestemmes av retnings-skjæret. Før felling bør det sjekkes om treet heller i en bestemt retning eller om kvistene er større på en av treetts sider. Dette virker inn på fallretningen.

Advarsel!

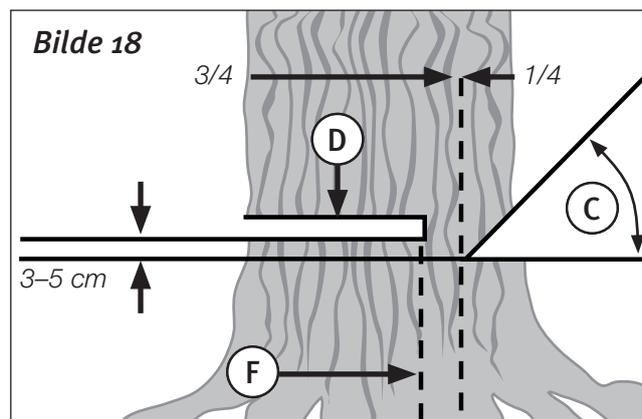
Fell ikke trær hvis det er fare for at de kan falle på noe som kan skades, som f.eks. hus, gjerder etc. I slike tilfeller bør du få hjelp av fagfolk. Fell aldri trær i nærheten av kraftledninger eller telefonledninger. Påse at ingen tilskuere eller husdyr er i nærheten mens du feller. Følg med under fellingen at ingen uvedkommende nærmer seg faresonen.

Normal trefelling består av to trinn, retnings-skjær (C) og fellings-skjær (D).

Start med det øverste retnings-skjæret (C) på den sida av treet som vender i fallretningen. Deretter lager du det nederste retnings-skjæret horisontalt slik at det treffer det øverste retnings-skjæret (Ikke sag for dypt). Retnings-skjæret skal være bredt nok til å styre treet, så langt det lar seg gjøre, under fallet.

Advarsel! Gå aldri foran et tre etter at du har kappet retnings-skjæret.

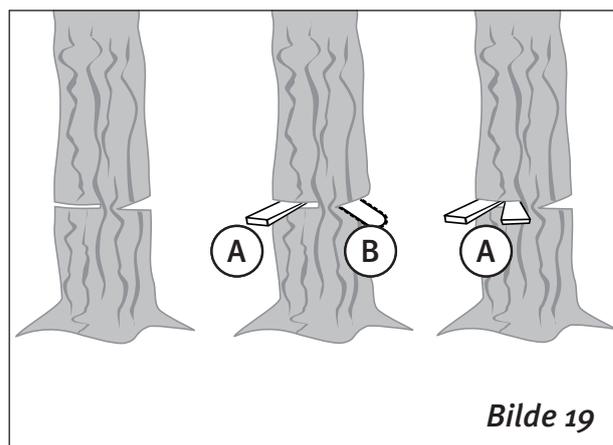
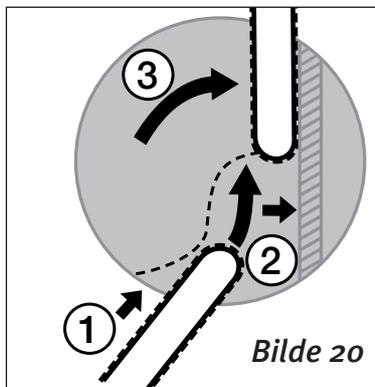
Kapp fallskjæret (D) fra den andre siden av treet og i en høyde på 3–5 cm over det nederste retnings-skjæret.



Sag ALDRI helt gjennom stammen. La det ALLTID stå igjen ca 5 cm (F), det er dette partiet som styrer treet når det faller. Hvis treet blir saget helt gjennom, mister du kontrollen på fallretningen. Plasser en fallkile eller et brytejern i fellings-skjæret før du er helt ferdig med sagingen. Dersom du ikke kiler opp treet kan det helle og låse fast sverdet på sagen. Ta en siste sjekk på at ingen uvedkommende er i faresonen før du fjerner kilen.

Advarsel! Sjekk at ingen tilskuere, husdyr eller andre er i nærheten før du gjør det siste sagsnittet.

1. Bruk kiler av plast eller tre (A) for å forhindre at sverdet (B) fester seg i sporet (se bilde 19).



2. Hvis treet diameter er større enn lengden på sverdet må du lage to skjær (se bilde 20).

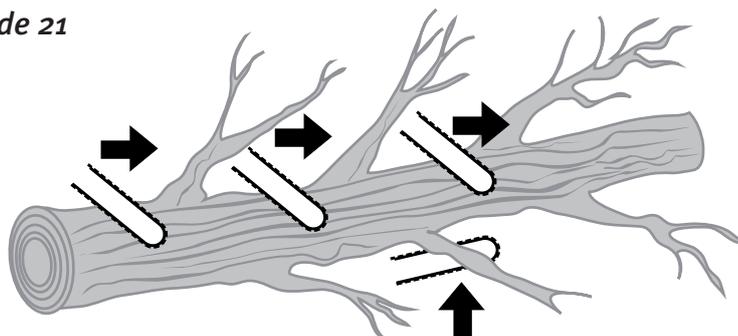
Advarsel! Når du har sagt fellings skjæret (D) slik at det gjenstår et lite stykke (F) kan treet veltes. Hvis det ikke vil falle, bør det benyttes fellekile eller brytejern for å hjelpe til.

Ta bort motorsagen, steng motoren og ta ett par skritt i rømningsveiens retning. Hold oppsikt med treet mens det faller (se bilde 17).

10. Kvisting

Med kvisting menes å kappe kvister på et liggende tre. Start med de øverste kvistene på treet. Stå på den ene siden av trestammen og kviste på den andre siden (da har du trestammen som beskyttelse mellom deg og motorsagen). Vær forsiktig med kappingen når kvistene er i spenn. De må kappes fra riktig side for ikke å klemme fast sverdet.

Bilde 21

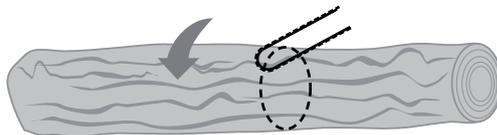


Advarsel! Stå aldri på trestammen ved kvisting.

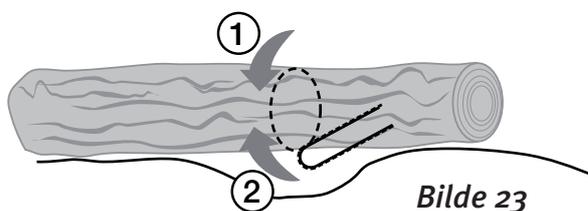
11. Kapping

Ved kapping sages liggende trestokker til kortere lengder. Påse at du står stabilt og har god balanse. Hvis bakken heller, må du stå på oversiden av trestammen ved kapping. Trestokken bør helst ligge i en sagkrakk eller støttes godt opp, ved kapping. Den bør ikke ligge direkte på bakken, dette kan blant annet medføre at kjeder blir sløvet. Hvis stokken har støtte i begge ender, må du starte med å dele den på midten. Start med å sage gjennom stokken fra oversiden, og sag halvveis gjennom den. Deretter lager du et møtende snitt fra undersiden. Dette er for å hindre at sagen kiler seg fast. Vær forsiktig så ikke kjedet kommer i kontakt med bakken.

1. En trestamme som har støtte under hele lengden: Sag fra oversiden først. Rull deretter stammen og lag et møtende snitt fra oversiden (bilde 22).
2. Når stokken har støtte i den ene enden, (f.eks. når den ligger i en sagkrakk): Sag fra undersiden først (1/3 av diameteren, for å unngå spjelking). Lag deretter et møtende snitt fra oversiden.
3. Dersom stokken har støtte i begge ender: Sag fra oversiden først (1/3 av diameteren, for å unngå spjelking). Lag deretter et møtende snitt fra undersiden (bilde 23).



Bilde 22



Bilde 23

Obs:

Best er det å kappe stokken når den kan ligge støtt, helst i en sagkrakk. Dersom dette ikke er mulig, bør den støttes opp på en annen måte. Påse at stokken ligger så godt og stabilt at den ikke ruller unna eller faller ned.

Kapping ved hjelp av en sagekrakk



Bilde 24

- A. Hold kjedesagen stødig med begge hendene. Hold sagen på din høyre side ved saging.
- B. Hold den venstre armen så rett som mulig.
- C. Stå stabilt og med kroppsvekten godt fordelt på begge føttene.

12. Rengjøring og vedlikehold

Trekk alltid ut støpslet fra strømuttaket før service og justering av produktet!

Hold alltid ventilasjonsåpninger fri for spon og smuss. Service og justeringer som er omtalt her i bruksanvisningen kan man utføre selv. Alt annet skal foretas av kyndige fagpersoner. Produktet må ikke modifiseres. Det skal kun brukes til det det er beregnet for.

13. Oppbevaring

Sagen skal oppbevares rent, tørt og på en plan flate. Den må låses inn og være utilgjengelig for barn og andre uvedkommende.

14. Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Ved usikkerhet, ta kontakt med lokale myndigheter.



15. Feilsøking

Feil	Mulig årsak	Løsning
Motoren starter ikke.	Ingen strøm.	Kontroller strømtilførsel, ledning, støpsel etc.
		Skadet strømledning: Skiftes ut.
		Skadet strømbryter må skiftes av kyndig serviceperson.
	Kjedebrems utløst.	Se eget avsnitt.
	Slitte kullbørster.	Lever sagen til service.
Kjedet vil ikke bevege seg.	Kjedebrems utløst.	Se eget avsnitt.
Dårlig kapasitet.	Kjedet er montert feil.	Kjedet er montert feil vei, snu det.
	Kjedet er sløvt.	Slip det opp.
	Kjedestrammingen.	Kontroller at kjedet er riktig spendt.
Sagkjede hopper av.	Kjedestrammingen.	Kontroller at kjedet er riktig spendt.
Sagkjedet blir varmt.	Kjedesmøring.	Sjekk oljenivået.
		Kontroller kjedesmøringen.

16. Tekniske data

Type	YT4755/YT4755-UK	Lydnivåer	LpA: 85 dB(A)
Effekt	1800 W		KpA: 3 dB
Spenning	230 V AC, 50 Hz		LwA: 105 dB(A)
Skjærehastighet	13,5 m/s		KwA: 3 dB
Maks. sagedybde	35 cm	Volum på oljebeholder	160 ml
Vekt	5,5 kg	Kjede	3/8" Hobby 52 lenker
Vibrasjonsnivå	6,316 m/s ² K: 1,5 m/s ²	Sverd	14" (35cm)

Ketjusaha 1800 W

TUOTENRO 18-3155
40-7936

MALLI YT4755-UK
YT4755

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä ohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Varoitus! Vältäaksesi tulipalot, sähköiskut ja loukkaantumiset noudata aina seuraavia ohjeita, kun käytät sähkökäyttöisiä käsityökaluja.

Poista aina pistoke pistorasiasta ennen koneen huoltoa ja säätöä.

1. Sähkökäyttöisen käsityökalun turvallisuusohjeita

Yleisiä turvallisuusohjeita – EN 60745-1

Varoitus! Lue kaikki ohjeet. Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan onnettomuuteen. Alla olevan tekstin termi ”sähkökäyttöinen käsityökalu” viittaa verkko- tai akkukäyttöiseen käsityökaluun.

SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET.

1) Työtilat

- Pidä työtilat puhtaina ja hyvin valaistuin. Täynnä tavaraa olevat ja pimeät tilat lisäävät onnettomuusriskiä.
- Älä käytä sähkökäyttöisiä käsityökaluja räjähdysriskissä ympäristössä, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä. Sähkökäyttöiset käsityökalut muodostavat kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja sivulliset loitolla, kun käytät sähkökäyttöisiä käsityökaluja. Häiriötekijät saattavat johtaa laitteen hallinnan menettämiseen.

2) Sähköturvallisuus

- Sähkökäyttöisen käsityökalun pistokkeen tulee sopia pistorasiaan. Älä muuta pistoketta millään tavalla. Älä käytä sovitinta maadoitettujen sähkökäyttöisten työkalujen kanssa. Muuttamattomat pistokkeet ja oikeanlaiset pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskettamasta maadoitettuja esineitä, kuten putkia, lämpöpattereita, hellaa tai jääkaappia. Sähköiskun riski kasvaa, mikäli kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkökäyttöistä käsityökalua sateelle äläkä käytä sitä kosteissa olosuhteissa. Veden joutuminen sähkökäyttöiseen käsityökaluun lisää sähköiskun vaaraa.
- Käsittele sähköjohtoa varoen. Älä käytä sähköjohtoa laitteen kantamiseen äläkä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä. Älä altista virtajohtoa kuumuudelle, öljyille, teräville reunoille tai liikkuville osille. Vioittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Kun käytät sähkökäyttöistä käsityökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja. Ulkokäyttöön sopivan jatkojohdon käyttäminen pienentää sähköiskun vaaraa.
- Jos käytät sähkökäyttöistä käsityökalua kosteassa paikassa, liitä työkalu sähköverkkoon vikavirtasuojakytkimen kautta. Vikavirtasuojakytkimen käyttäminen pienentää sähköiskun vaaraa.

3) Henkilöturvallisuus

- a) Ole huolellinen ja käytä tervettä järkeä, kun työskentelet sähkökäyttöisellä työkalulla. Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, mikäli olet väsynyt tai huumeiden, lääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alainen. Tarkkaavaisuuden herpaantuminen hetkeksi saattaa johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.
- b) Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, liukuestekenkien, kypärän ja kuulosuojaimien käyttäminen vähentää loukkaantumisvaaraa.
- c) Vältä tahatonta käynnistystä. Varmista, että virtakytkin on asennossa ”OFF” ennen kuin liität pistokkeen seinäpistorasiaan. On äärimmäisen vaarallista kantaa sähkökäyttöistä käsityökalua sormi liipaisimella tai liittää sähkökäyttöinen työkalu pistorasiaan virtakytkimen ollessa ”ON”-asennossa.
- d) Poista kaikki huoltotyökalut/avaimet, ennen kuin käynnistät sähkökäyttöisen käsityökalun. Työkalun unohtaminen sähkökäyttöisen käsityökalun liikkuvan osan päälle saattaa johtaa onnettomuuteen.
- e) Älä kurota liian kauas. Varmista, että työasentosi on tasapainoinen työn jokaisessa vaiheessa. Näin olet paremmin varustautunut mahdollisen onnettomuuden sattuessa.
- f) Käytä tarkoituksenmukaisia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat juuttua liikkuviin osiin.
- g) Jos käytössäsi on pölynpoistojärjestelmä, käytä sitä. Se voi vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.

4) Sähkökäyttöisten käsityökalujen käyttäminen ja huoltaminen

- a) Älä pakota sähkökäyttöistä käsityökalua. Käytä suunnittelemaasi työtehtävään sopivaa sähkökäyttöistä käsityökalua. Sopiva sähkökäyttöinen käsityökalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin oikealla nopeudella.
- b) Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, mikäli virtakytkin ei käynnistä ja sammuta laitetta. Kaikki sähkökäyttöiset käsityökalut, joita ei voi ohjata virtakytkimellä, ovat vaarallisia ja ne tulee korjata.
- c) Irrota pistoke pistorasiasta, ennen kuin teet sähkökäyttöiseen käsityökaluun säätöjä, vaihdat sen varusteita tai asetat sen säilytykseen. Nämä ennaltaehkäisevät toimenpiteet vähentävät sähkökäyttöisen käsityökalun tahatonta käynnistymistä.
- d) Säilytä sähkökäyttöistä käsityökalua lasten ulottumattomissa. Älä luovuta sähkökäyttöistä käsityökalua henkilöille, jotka eivät osaa käyttää laitetta tai eivät ole tutustuneet sen käyttöohjeeseen. Sähkökäyttöiset käsityökalut ovat vaarallisia tottumattomien käyttäjien käsissä.
- e) Huolla sähkökäyttöisiä käsityökaluja. Tarkasta, että säädöt ovat kunnossa, liikkuvat osat liikkuvat esteettä, osat ovat ehjiä, ja että sähkökäyttöinen käsityökalu toimii muutenkin moitteetta. Vialliset osat tulee vaihtaa ennen laitteen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat väärin hoidetuista sähkökäyttöisistä käsityökaluista.
- f) Pidä työkalut puhtaina ja terävinä. Terätyökalun hallinta on helpompaa, kun se on oikein hoidettu ja sen terät ovat teräviä.
- g) Käytä sähkökäyttöistä käsityökalua ja sen varusteita ohjeiden mukaisesti ja sellaisella tavalla, joka sopii kyseiselle sähkökäyttöiselle käsityökalulle. Ota myös huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettava työ. Sähkökäyttöisen käsityökalun käyttäminen muihin kuin sille tarkoitettuihin työtehtäviin saattaa johtaa vaaratilanteeseen.

5) Huolto

- a) Laitteen saa huoltaa ja korjata ainoastaan ammattihenkilö ja huollossa tulee käyttää ainoastaan alkuperäisosa. Näin taataan sähkökäyttöisen käsityökalun turvallisuus.

Ketjusahan varoitustekstit

- Pidä kaikki ruumiinosat kaukana ketjusahasta ketjun liikkuesssa.
- Varmista, ettei teräketju kosketa mihinkään, ennen kuin käynnistät ketjusahan.
- Lyhytkin tarkkaavaisuuden herpaantuminen ketjusahan käytössä voi johtaa siihen, että vaate tai jokin ruumiinosa jää jumiin teräketjuun.
- Pidä aina kiinni ketjusahan takakahvasta oikealla kädellä ja etukahvasta vasemmalla kädellä. Jos pidät kahvasta kiinni väärällä kädellä, henkilövahinkojen vaara kasvaa.
- Käytä suojalaseja ja kuulosuojaimia. Suosittelemme lisäksi, että käytät pään, käsien ja jalkojen suojavarusteita. Oikeat suojavarusteet vähentävät henkilövahinkojen vaaraa, jos laitteesta lentää esineitä tai joudut kosketuksiin teräketjun kanssa.
- Älä käytä ketjusahaa puussa. Ketjusahan käyttäminen puussa voi johtaa henkilövahinkoihin.
- Varmista, että seisot tasapainossa ja tasaisella alustalla, kun käytät ketjusahaa. Liukkaat tai epätasaiset alustat, kuten tikkaat, voivat johtaa tasapainon menettämiseen tai ketjusahan hallinnan menettämiseen.
- Ota huomioon, että jännitteinen paksu oksa tai runko voi ponnahtaa leikattaessa takaisinpäin. Kun puun kuitujen jännite laukeaa, jännitteinen osa saattaa iskeytyä ketjusahaa tai sinua päin ja voit menettää laitteen hallinnan.
- Ole erittäin varovainen sahatessasi pensaita ja taimia. Ohuet oksat saattavat juuttua teräketjuun ja iskeytyä sinua päin ja johtaa laitteen hallinnan menettämiseen.
- Kanna aina ketjusahaa etummaisesta kahvasta. Varmista, että moottori on sammutettu ja että terä osoittaa pois päin kehostasi. Asenna teränsuojus terän päälle aina ennen kuin kuljetat ketjusahaa tai asetat sen säilytykseen. Ketjusahan ohjeiden mukainen käyttö vähentää vaaraa joutua kosketuksiin liikkuvan teräketjun kanssa.
- Noudata voitelusta ja varusteiden vaihtamisesta annettuja ohjeita. Väärin kiristetty tai voideltu teräketju voi katketa tai johtaa ketjusahan takapotkuun.
- Pidä kahvat aina puhtaina, kuivina, öljyttöminä ja rasvattomina. Rasvaiset tai öljyiset kahvat ovat liukkaat ja voivat johtaa ketjusahan hallinnan menettämiseen.
- Sahaa ketjusahalla ainoastaan puuta. Käytä ketjusahaa ainoastaan sille tarkoitettuihin työtehtäviin. Esimerkki: Älä sahaa muovia, tiiltä tai muita rakennusmateriaaleja, joita ei ole valmistettu puusta. Ketjusahan käyttäminen väriin tarkoituksiin voi lisätä vaaratilanteita.

Takapotkun syitä sekä ohjeita takapotkun välttämiseksi

- Takapotku voi johtua siitä, että terä tai terän kärki koskettaa jotakin kohdetta, tai kun puun osa painuu kasaan ja saa teräketjun tarttumaan sahausuraan.
- Kontakti terän kärjen kanssa voi joissakin tapauksissa aiheuttaa äkillisen reaktion, jossa terä sinkoaa ylös- ja taaksepäin kohti käyttäjää.
- Jos teräketju tarttuu kiinni terän yläpuolelta, terä saattaa painautua nopeasti kohti käyttäjää.
- Kaikki yllä olevat tapahtumat voivat johtaa laitteen hallinnan menettämiseen ja vakaviin henkilövahinkoihin. Älä luota täydellisesti ketjusahan turvatoimintoihin. Noudata aina kaikkia onnettomuuksia ennalta ehkäiseviä toimenpiteitä, kun käytät ketjusahaa.
- Ketjusahan takapotku johtuu käyttövirheestä ja/tai virheellisestä käyttötavasta tai väärästä käyttöympäristöstä. Voit välttää takapotkun noudattamalla seuraavia turvallisuustoimenpiteitä:
- Pidä ketjusahan kahvasta tukevasti kiinni molemmiin käsiin. Varmista, että peukalot ja muut sormet asettuvat kunnolla kahvan ympäri. Seiso tukevasti ja pidä kädet hyvässä asennossa, jotta voit vastustaa takapotkun voimaa parhaalla mahdollisella tavalla. Voit kontrolloida takapotkun voimaa, jos noudatat turvallisuusohjeita. Älä päästä irti kahvasta.
- Älä kurota äläkä käytä ketjusahaa olkapäidesi yläpuolella. Näin vältät tahattoman kosketuksen terän kärjen kanssa ja hallitset paremmin ketjusahaa, jos jotakin odottamatonta tapahtuu.
- Käytä ainoastaan valmistajan teknisissä tiedoissa ilmoittamia vaihtoteriä ja -ketjuja. Vääränlaisten terien ja ketjujen käyttäminen voi johtaa ketjun katkeamiseen tai laitteen takapotkuun.
- Noudata valmistajan ohjeita hiomisesta ja huollosta. Jos syvydensäätöhampaita on viilattu liikaa, takapotku voi tapahtua helpommin.

1.1 Tuotteen merkinnät ja turvallisuussymbolit

Varoitus!



Älä sahaa terän kärjellä, sillä se voi johtaa takapotkuun, jossa terä hyppää nopeasti ylös ja taaksepäin käyttäjää kohti.



Pidä aina ketjusahasta kiinni molemmiin käsiin oikea käsi takakahvalla ja vasen käsi etukahvalla. (Älä koskaan käytä ketjusahaa yhdellä kädellä, sillä se lisää tuntuvasti takapotkun ja sahan hallinnan menettämisen vaaraa.)



Irrota pistoke välittömästi, mikäli johto vioittuu. Älä koske johtoon, vaan ainoastaan pistokkeeseen.



Käytä aina turvakypärää, suojalaseja/visiiriä ja kuulosuojaimia.



Lue käyttöohje kokonaan, ja noudata sen turvaohjeita ja varoituksia.



Älä altista laitetta sateelle ja kosteudelle.



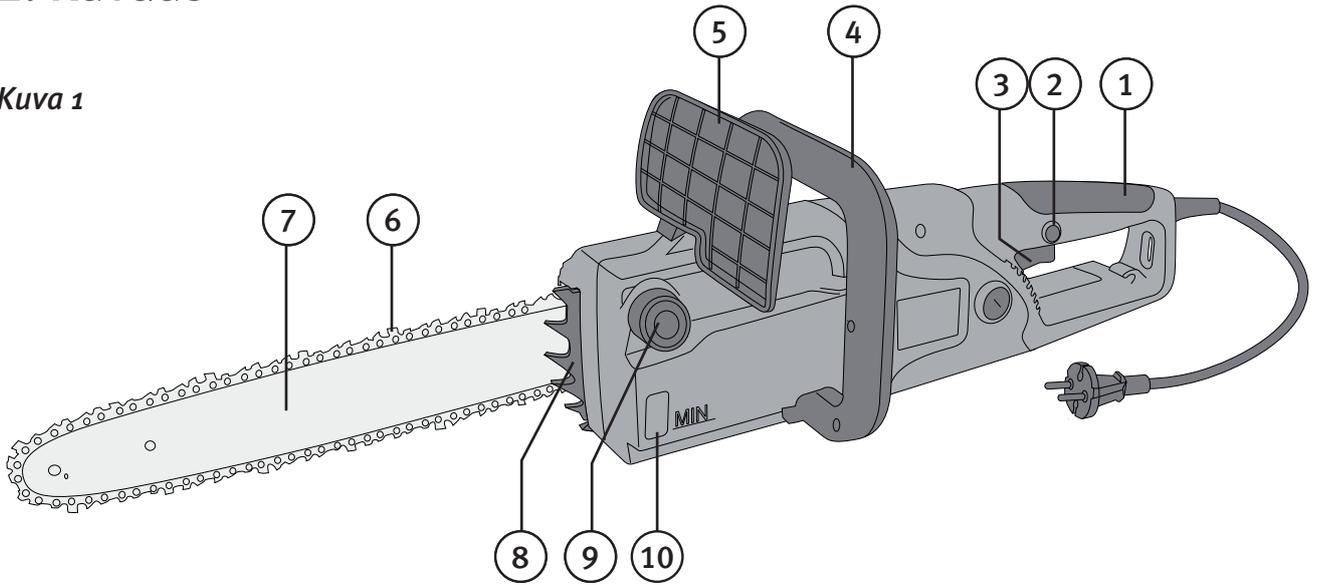
Varoitus!



Melutaso, LwA

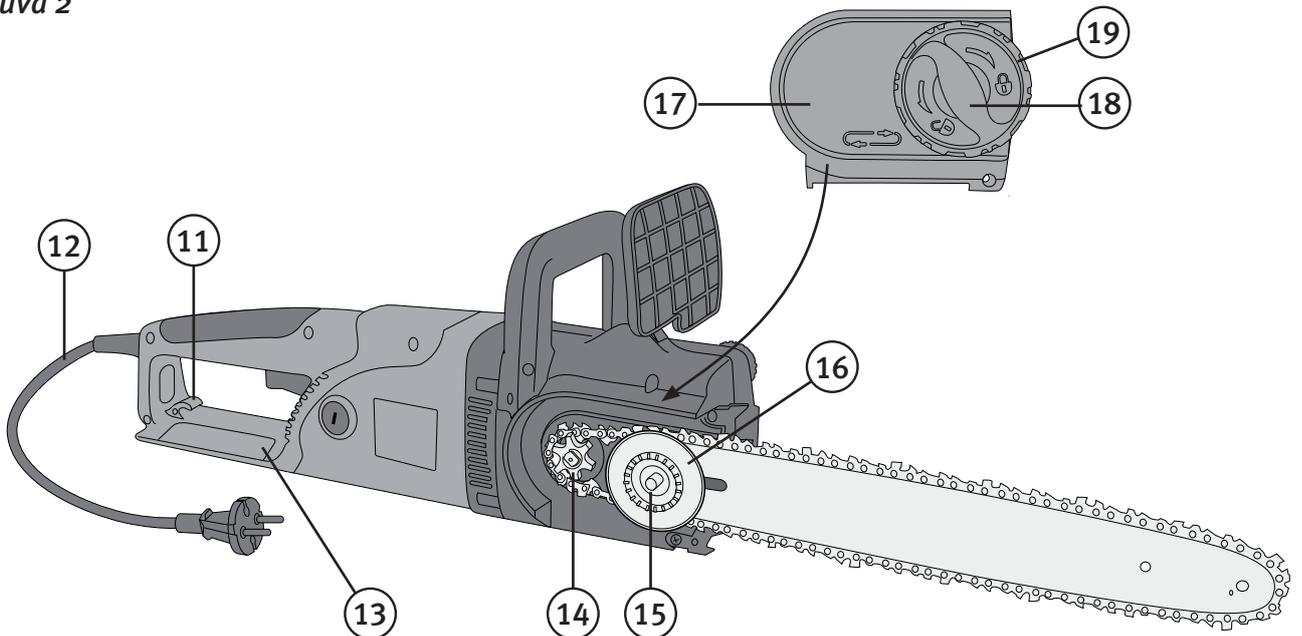
2. Kuvaus

Kuva 1



1. Takakahva
2. Varmistin
3. Virtakytkin
4. Etukahva
5. Takapotkusuojus/ketjujarrun laukaisija
6. Teräketju
7. Terälevy
8. Kuorituki
9. Öljysäiliön kansi
10. Öljysäiliö/Tasolasi
11. Johdon kiinnike
12. Virtajohto
13. Taempi sormisuoja/ketjunkatkeamissuoja
14. Teräketjun vetopyörä
15. Terälevypultti
16. Ketjun kiristimen kiristysrenkas
17. Teräketjun vetopyörän kupu
18. Terälevyn lukitusnuppi
19. Teräketjun kiristin

Kuva 2



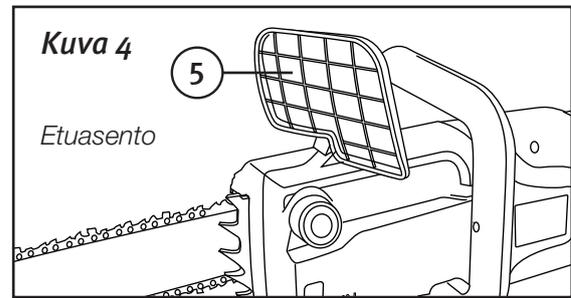
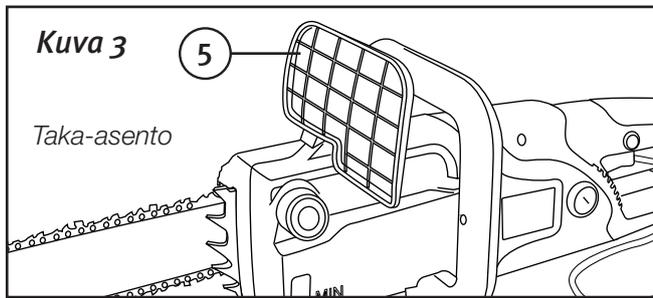
3. Ennen käynnistämistä

Varmista, että sahan merkkikilvessä lukeva jännite on sama kuin pistorasian jännite. Varmista aina ennen käynnistämistä, että ketjusaha on ehjä ja että sen käyttö on turvallista. Varmista myös, että ketjun voitelu toimii ja että öljysäiliössä on ketjuöljyä (katso kuva 9). Lisää ketjuöljyä viimeistään siinä vaiheessa, kun öljy on MIN-tasolla. Voitelu toimii hyvin silloin, kun öljytaso ylittää MIN-merkinnän. Tarkasta ketjun voitelu seuraavalla tavalla: Käynnistä saha ja pidä ketjua noin 20 cm:n korkeudella puusta tai muusta vaaleasta kohteesta. Öljyä lentää ketjusta ja se näkyy vaalealla alueella, kun voitelu toimii. Mikäli kohteessa ei näy öljyläikkiä, puhdistä öljyn ulostuloaukko (kuva 6, C) ja terälevyn ylempi reikä (kuva 6, B), tai ota yhteys huoltoliikkeeseen tai jälleenmyyjään. (Lue kohdat Öljyntäyttö ja Ketjun voitelu). Tarkasta ketjun kireys ja säädä tarvittaessa. Lue kohta *Ketjun kireys*. Tarkasta, että takapotkusuoja/ketjujarru toimivat. Lue kohta *Takapotkusuojan/ketjujarrun palautus*.

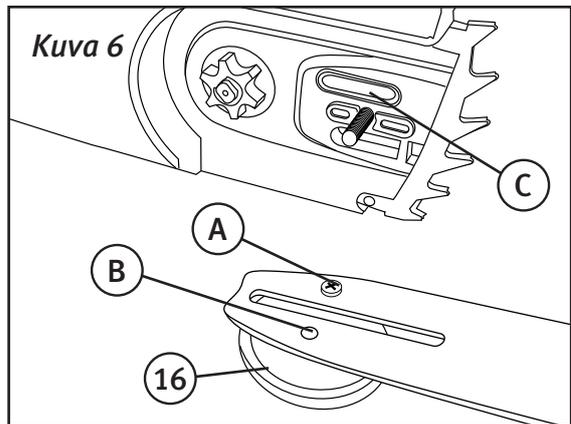
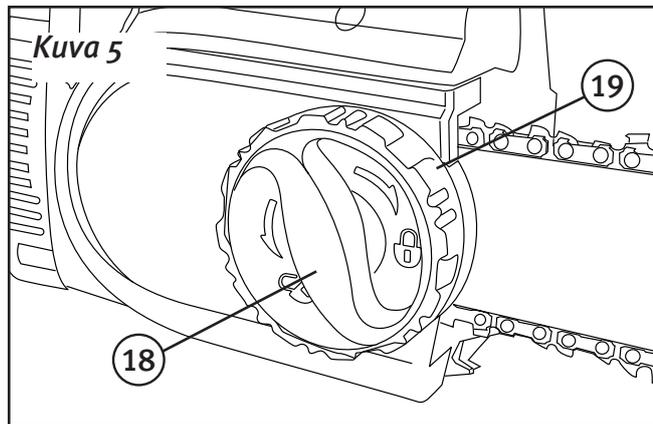
3.1 Terälevyn ja teräketjun asentaminen

Pistoke ei saa olla pistorasiassa.

Tärkeää: Ketjujarrun takapotkusuojan (5) tulee olla taka-asennossa (Kuvat 3, 4).



Terälevyä ja teräketjua ei ole asennettu valmiiksi. Ketjusahassa on uuden tyyppinen asetus ketjun kireydelle ja terälevyn lukitukselle. Ne koostuvat kahdesta osasta:



A. Yhdistetty kiristys-/lukitusnappi, joka on ketjukotelossa

Kiristys-/lukitusnappi koostuu kahdesta osasta: Keskivipu (18) terälevyn lukitsemiseksi (ja ketjun kireyden säädön lukitsemiseksi) ja ulompi vipu (19) ketjun kireyden säätämiseksi (katso kuva 5).

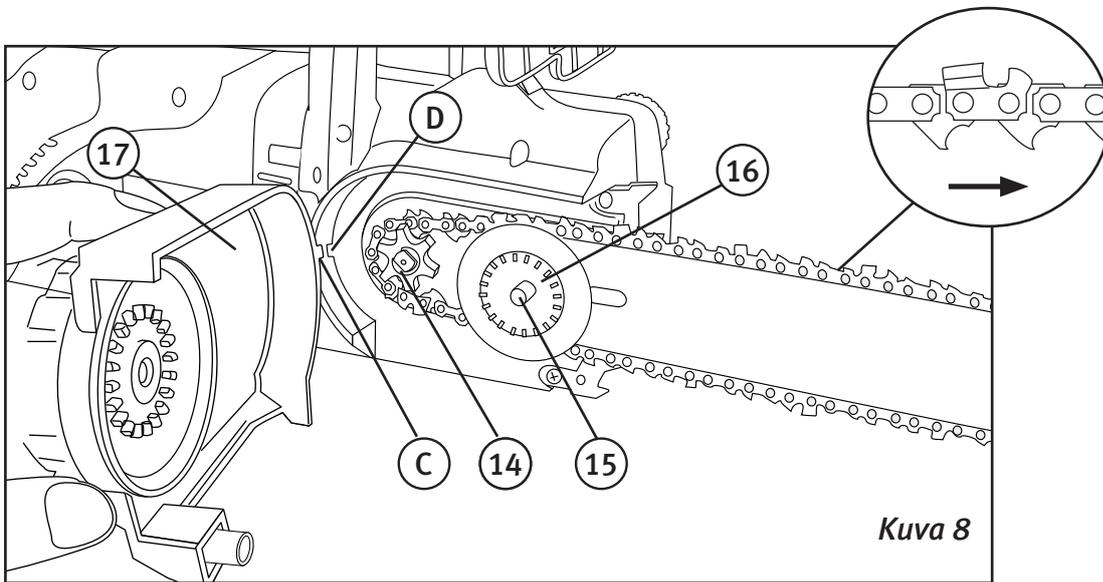
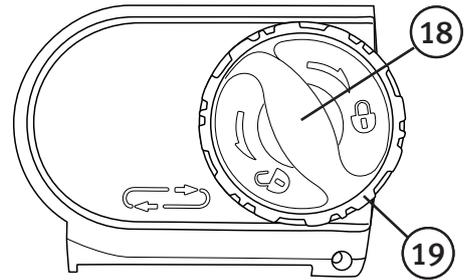
B. Terälevyn asennettu ketjun kireyden säätönappi

Kireyden säätönappi (16) on asennettu terälevyn ruuvilla (A) alemman reiän läpi ja ohjaustapilla ylemmän reiän läpi (B). Katso kuva 6.

Asenna terälevy ja teräketju seuraavalla tavalla:

1. Ruuvaa lukitusnuppia (18) auki vastapäivään kiertämällä ja irrota ketjuvetopyörän kupu (17).
2. Terälevyyn on asennettu kiristysrenkas (16). Käännä terälevyä siten, että kiristysrenkas on terän ulkopuolella. Asenna terälevy siten, että teräpultti (15) pistää ulos kiristysrenkaan reiästä (katso kuva 8).
3. Käännä kiristysrengasta (16) vastapäivään mahdollisimman pitkälle.
4. Käännä teräketju niin, että terälevyn päällä olevat leikkuuhampaiden terät osoittavat eteenpäin kohti terälevyn kärkeä (teräketju vetää alapuolelta ja työntää terälevyn yläpuolelta).
5. Asenna teräketju siten, että teräketju sopii vetopyörään (14) ja terälevyn ohjausuraan koko matkalta. (Katso kuva 8.)
6. Kierrä kiristysrengasta (19) myötäpäivään ja kiristä ketju varoen. Varmista, että ketju on asetettu oikein vetopyörään ja terälevyyn.

Kuva 7



Kuva 8

7. Asenna nyt ketjuvetopyörän kupu (17) sovittamalla kuvan takareunassa oleva korko (C) kohti sahan reikää (D). Taita kupu siten, että keskivivun (5) pultti on teräpultin (15) kohdalla. Kierrä keskivipua (18) myötäpäivään teräpultin (15) kierteisiin. Kiristä ketju kääntämällä kiristintä (19) myötäpäivään. Lukitusnuppi (18) on tarkoitettu ainoastaan terälevyn lukitsemiseen ja kiristin (19) ketjun kiristämiseen.)
8. Tarkasta ketjun kireys: Ketjua voi nostaa noin 5 mm terälevyn keskikohdalta, kun terä on sopivan kireällä. Säädä tarvittaessa: Löysennä lukitusnuppia (18). Säädä ketjun kireyttä ulompaa vipua (19) kääntämällä. Lukitse terälevy ja säädetty ketjun kireys keskivipua (18) kiristämällä.

3.2 Ketjun kireys

Poista aina pistoke pistorasiasta ennen sahan huoltoa ja säätöä.

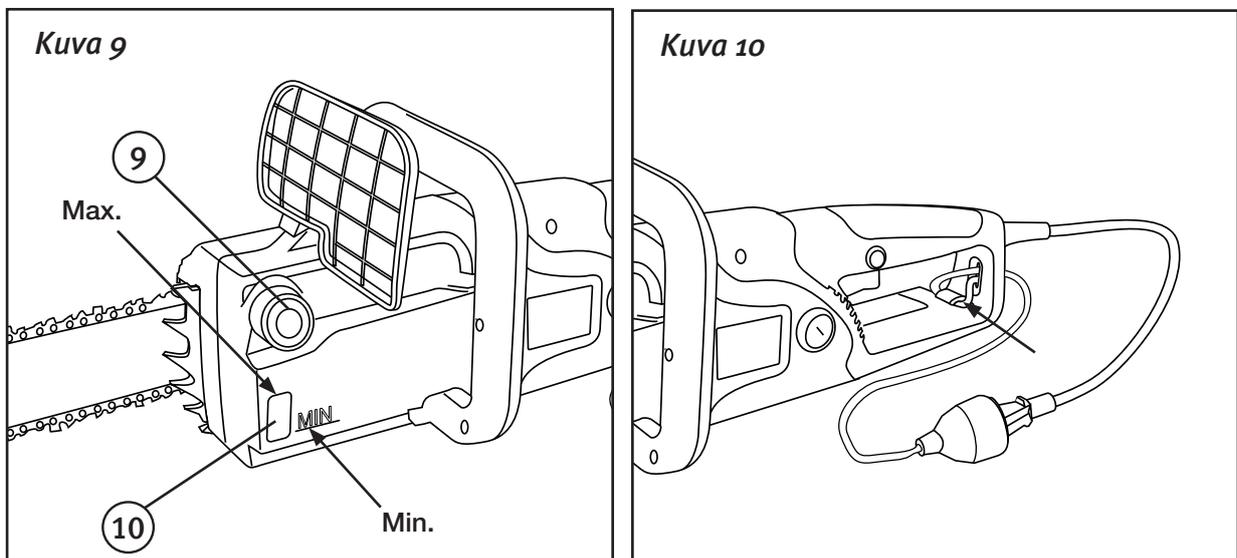
Käytä suojakäsineitä.

Säädä ketjun kireys

1. Tarkasta ensin ketjun kireys: Ketjua voi nostaa noin 5 mm terälevyn keskikohtalta, kun terä on sopivan kireällä.
2. Säädä tarvittaessa: Löysennä lukitusnuppia (18) ja säädä ketjun kireys ulommalla vivulla (19).
3. Lukitse terälevy ja säädetty ketjünkireys lukitusnuppia (18) kiristämällä (tarkasta ennen kiristämistä, että teräketju on oikeassa kohdassa vetopyörää ja että se on ohjausurassa koko matkalta).

3.3 Öljyntäyttö

Puhdista öljykorkki (9) ennen kuin avaat sen, sillä muuten öljysäiliöön saattaa joutua roskaa. Avaa korkki ja lisää ketjuöljyä. Öljyn taso näkyy öljysäiliön (10) täyttöreian alla. Täytä säiliö, sulje korkki ja pyyhi mahdolliset ylivuotaneet öljyt. (Kuva 9).



3.4 Jatkojohdon kiinnittäminen ketjusahaan

Käytä ainoastaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja, joiden johtimen pinta-ala on riittävä (vähintään 1,5 mm², pituus maks. 75 metriä). Kiinnitä jatkojohto takakahvaan kuvan osoittamalla tavalla. Yli 30 metrin pituisen jatkojohdon käyttäminen saattaa aiheuttaa jännitehäviötä, mikä heikentää ketjusahan käyntiä. (Kuva 10).

3.5 Ketjun voitelu

Teräketju ja terälevy tarvitsevat voitelua käytön aikana. Voitelun puute tai riittämätön voitelu aiheuttaa kulumista. Ketjuvoitelu tapahtuu automaattisesti. Älä sahaa ilman toimivaa ketjuvoitelua. Sekä terälevy että teräketju vahingoittuvat nopeasti ilman voitelua. Tämän vuoksi voitelun toiminta ja öljytaso tulee tarkistaa jokaisella käyttökerralla. Katso kuva 9. Älä käytä ketjusahaa, jos öljytaso on alle MIN-tason.

Min: Lisää öljyä, kun öljytaso alittaa MIN-merkinnän tai on 5 mm öljysäiliön (10) ”ikkunan” alapuolella.

Max: Täytä öljyä, kunnes koko ”ikkuna” on täynnä.

Ketjuvoitelun tarkastaminen

Tarkasta ketjun voitelu seuraavalla tavalla: Käynnistä ketjusaha ja pidä terälevyä noin 20 cm:n korkeudella puusta tai muusta vaaleasta kohteesta. Öljyä lentää ketjusta ja se näkyy vaalealla alueella, kun voitelu toimii. Mikäli kohteessa ei näy öljyläikkiä, puhdista öljyn ulostuloaukko (C) ja terälevyn ylempi reikä (B) (katso kuva 2), tai ota yhteys huoltoliikkeeseen tai jälleenmyyjään. Varo, ettei ketju kosketa maata tarkastamisen aikana.

Ketjuöljy

Teräketjun ja terälevyn elinikä riippuu käytettävästä ketjuöljystä. Käytä ainoastaan ketjuöljyä, älä koskaan muita öljyjä. Käytä ympäristöstävällistä ketjuöljyä ja säilytä öljyä sille tarkoitettussa tiiviissä säiliössä.

3.6 Terälevy

Terälevy (7) kuluu eniten kärjestä ja alapuolelta. Käännä terälevy ketjun viilaamisen yhteydessä, jotta terälevy kuluu molemmilta puolilta. Viilaa pois mahdolliset jäysteet litteällä viilalla.

Ketjuvetopyörä

Ketjuvetopyörä (14) kuluu paljon. Tarkasta ja vaihda vetopyörä tarvittaessa. Kulunut vetopyörä kuluttaa uuden teräketjun nopeasti. Ota yhteys huoltoliikkeeseen tai jälleenmyyjään, kun ketjuvetopyörä täytyy vaihtaa.

Teräsuoja

Laita teräsuoja aina heti paikalleen, kun lopetat sahauksen, asetat sahan säilytykseen tai kuljetat sahaa.

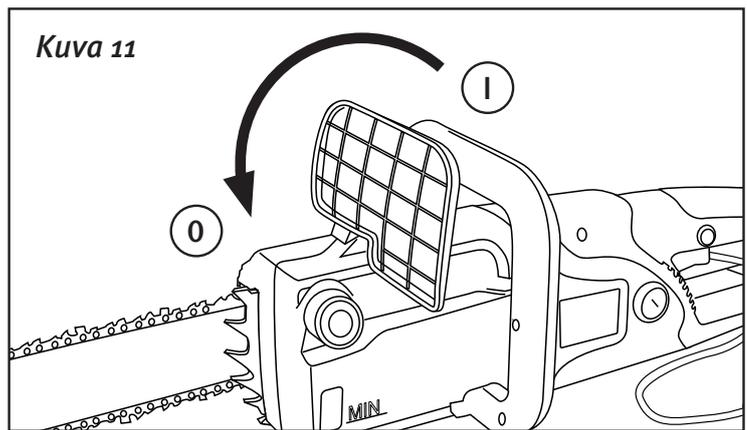
3.7 Takapotkusuoja/ketjujarru

Takapotkun sattuessa ketjujarru aktivoituu, kun käsi painaa takapotkusuojaa (5) eteenpäin. Ketju pysähtyy välittömästi (kuva 11).

Takapotkusuojan testaaminen

Varoitus! Ketjujarru tulee testata ennen jokaista käyttökertaa.

Pidä ketjusahasta tukevasti kiinni molemmin käsin. Käynnistä saha ja paina kädellä ketjujarrusuoja eteen (kohti asentoa 0). Teräketju pysähtyy välittömästi.



Takapotkusuojan/ketjujarrun palautus

Lauennut ketjujarru tulee palauttaa, ennen kuin ketjusaha voidaan käynnistää uudelleen. Sammuta ketjusaha (päästä virtakytkin) ja paina takapotkusuojaa (5) taaksepäin, kunnes se lukittuu taka-asentoon (I) (kuva 11). Ketjujarrun suoja toiminto on nyt palautettu.

4. Teräketjun teroittaminen/viilaaminen

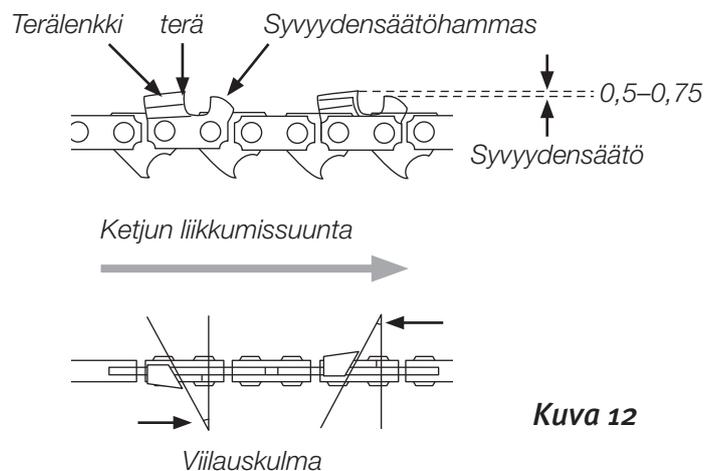
Kun teräketju tylsyy ja sahaaminen hidastuu, teräketju tulee teroittaa (viilata) tai vaihtaa uuteen.

Huom.!

Viilaaminen sujuu helpoimmin, kun käytät viilamallia. Lue viilamallin käyttöohje ennen viilaamisen aloittamista.

Viilaa ketju seuraavalla tavalla:

- Irrota pistoke pistorasiasta.
- Käytä suojahansikkaita.
- Tarkista ketjun kireys.
- Vedä ketju takaperin, kun työskentelet ketjun ympärillä.
- Käytä pyöreää viilaa, jonka halkaisija on 4 mm.
- Viilaa vaakasuoraan (horisontaalisesti) kohti terälevyä 30°:n kulmassa terän liikkumissuuntaan nähden.
- Viilaa jokainen liike ulospäin/eteenpäin ketjun liikkumissuuntaan nähden.
- Viilaa jokainen terä yhtä monella vedolla, jotta teräketju teroituu tasaisesti ja symmetrisesti.
- Tarkasta syvyydensäätöhampaiden korkeus aina viiden teroituskerran välein. Mikäli syvyydensäätöhampaat kaipaavat viilausta, viilaa ne litteällä viilalla. Alkuperäinen profiili on syytä säilyttää.
- Käytä mallia syvyydensäätöhampaiden korkeuden mittaamiseen viilauksen jälkeen.



Kuva 12

5. Ketjusahan käytön aloittaminen

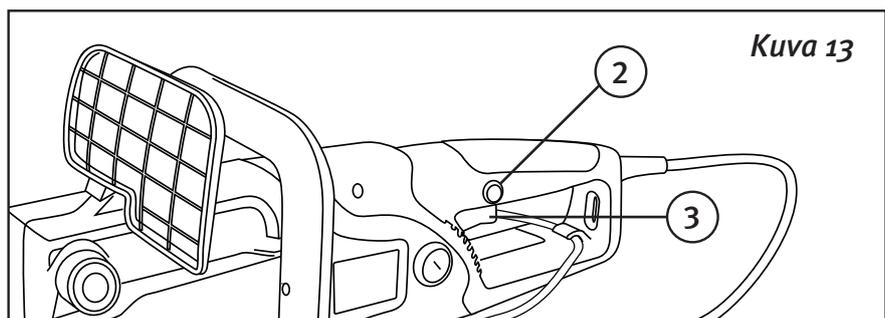
Käytä aina suojalaseja/visiiriä, kuulosuojaimia, suojakäsineitä ja suojavaatteita, joissa on sahausuoja.

Käytä ainoastaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja, joiden johdinten pinta-ala on tarpeeksi suuri (väh. 1,5 mm², pituus maks. 75 metriä). Ketjusahassa on turvavirtakytkin. Virtakytkintä ja takakahvan (1) käynnistyksen estoa tulee painaa samanaikaisesti, jotta ketjusaha käynnistyy. Pidä ketjusahasta kiinni molemmin käsin käynnistysvaiheessa.

Mikäli moottori ei käynnisty, palauta takapotkusuoja/ketjujarru. Paina takapotkusuojaa (3) taaksepäin. Katso kohdat *Ketjujarru, ketjujarrun palautus* (kuva 11). Ketjusaha käynnistyy välittömästi maksiminopeudella.

Sammuta ketjusaha seuraavalla tavalla: Päästä virtakytkin (3) ja käynnistyksen esto (2), niin saha pysähtyy noin sekunnissa. Saha saattaa tärähtä tänä aikana, mutta se on täysin normaalia.

Toimenpiteet sahauksen lopettamisen jälkeen: Puhdista teräketju ja terälevy sekä laita teräsuoja paikalleen.



5.1 Ketjusahan turvallisuustoimenpiteitä

Älä käytä sahaa sateella tai hyvin kostealla ilmalla.

Irrota pistoke välittömästi, mikäli johto vioittuu. Älä koske johtoon, vaan ainoastaan pistokkeeseen.

Älä käytä vioittuneita jatkojohtoja. Varmista, ettei ketjusaha ole vioittunut. Varmista myös, että ketjusahan suojat, turvalaitteet ja muut osat ovat toimintakunnossa ennen kuin otat sahan käyttöön. Varmista, että kaikki liikkuvat osat liikkuvat ja toimivat moitteetta. Kaikkien osien tulee olla oikein asennettu ja täyttää vaatimukset, jotta ketjusaha toimii käyttäjälle turvallisella tavalla. Jätä vioittuneiden turvalaitteiden ja muiden osien korjaaminen/vaihtaminen ammattihenkilölle, jollei käyttöohjeessa muuta mainita.

5.2 Ota huomioon seuraavat seikat ketjusahalla työskennellessäsi

Terän takapotku

- Älä sahaa terälevyn kärjellä, niin onnettomuusriski vähenee. Kärjellä sahatessa terälevy saattaa lentää nopeasti taakse- ja ylöspäin suurella voimalla.
- Käytä aina suojalaseja/visiiriä, kuulosuojaimia, suojakäsineitä, suojavaatteita ja turvakenkiä, joissa on sahaussuoja.
- Takapotku tarkoittaa terälevyn äkillistä liikettä ylös- ja taaksepäin, ja se tapahtuu useimmiten terälevyn koskettaessa jotakin esinettä.
- Kiinnitä sahattava puu kunnolla. Käytä tarvittaessa sopivaa lukitusta (tämä koskee erityisesti pyöreitä ja suorja puukappaleita, jotka saattavat alkaa pyöriä teräketjun koskettaessa puuta). Kun sahattava puu on kiinnitetty tukevasti, sahaaminen turvallisesti molemmin käsin sujuu helpommin.
- Takapotkun sattuessa terälevy lennähtää voimakkaasti taakse-/ylöspäin hallitsemattomasti. Terälevy löystyy usein takapotkun sattuessa. Liian löysä teräketju lisää takapotkun vaaraa. Älä koskaan käytä sahaa hartioidesi yläpuolella.
- Teräketjun oikea teroittaminen on hyvin tärkeää, sillä väärin teroitettu teräketju tekee sahauksesta hankalaa ja vaarallista.

6. Vinkkejä ketjusahan käyttöön

Puiden sahaus

Noudata näitä turvallisuusohjeita, kun sahaat puita. Varmista, että puukappale on tukevasti kiinni, ettei se pääse liukumaan/rullaamaan sahauksen aikana. Kiinnitä pienemmät puukappaleet ennen sahauksen aloittamista. Käytä ketjusahaa ainoastaan puun sahaamiseen. Tarkista, ettei sahan lähellä ole sahauksen aikana kiviä, nauloja tai muita esineitä, jotka saattavat osua terään. Huolehdi, ettei teräketju joudu kosketuksiin maan, piikkilangan tms. kanssa sahauksen aikana. Varmista, ettei teräketju joudu kosketuksiin oksien kanssa. Saha vain yhtä oksaa kerrallaan. Huolehdi hyvästä tasapainosta sahauksen aikana ja käytä turvakenkiä, jossa on liukumattomat pohjat. Sammuta ketjusaha siirtämisen ajaksi. Älä pidä kiinni virtakytkimestä, sillä saha saattaa käynnistyä vahingossa esim. kompastuessasi.

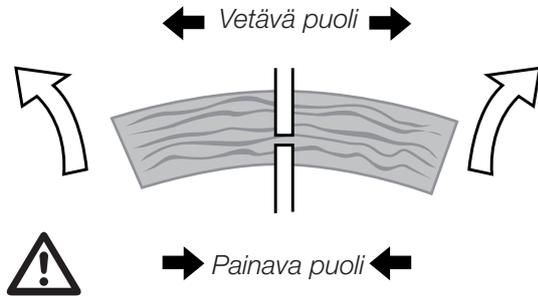
7. Muista

- Käynnistä ketjusaha ja odota, että ketju liikkuu, ennen kuin painat sahan kiinni puuhun.
- Käynnistä saha painamalla virtakytkintä ja takakahvan (1) käynnistykseen estoa samanaikaisesti. Saha käynnistyy vain, kun näitä painetaan samanaikaisesti.
- Aseta kuorituen (8) alaosa kohti sahattavaa puuta ja aloita sahaaminen. Vedä ketjusahaa hieman taaksepäin ja nosta sitä, jotta puukappale on hieman korkeammalla kuorituessa ja jatka sahaamista.
- Ole varovainen, kun sahaat haljenneita tai murtuneita puita, sillä niistä saattaa lentää teräviä lastuja ja tikkuja.

8. Jännittyneen puun sahaaminen

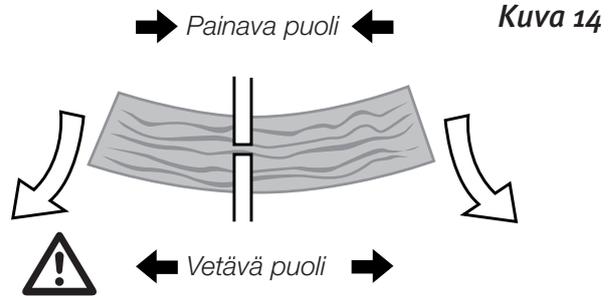
Varoitus! Noudata erityistä varovaisuutta, kun sahaat jännittyneitä puuta.

Mieti ensin kuinka puu on taipunut ja sahaa vasta sitten. Jos sahaat puuta siltä puolelta, johon kohdistuu painetta, saha saattaa juuttua kiinni. Jos taas sahaat toiselta puolelta, puu saattaa haljeta tai murtua.



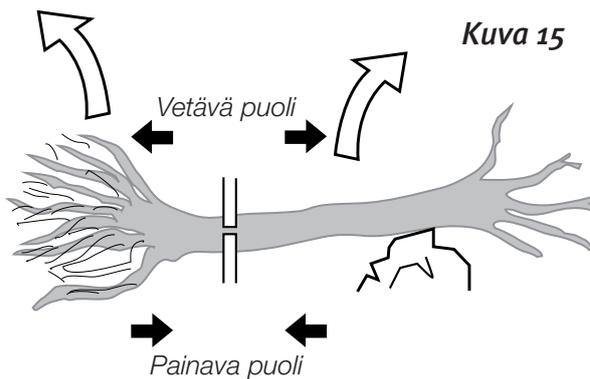
Yläpuolella on vetävää voimaa ja alapuolella painavaa voimaa.

Varoitus Puu hajoaa sahatessa.



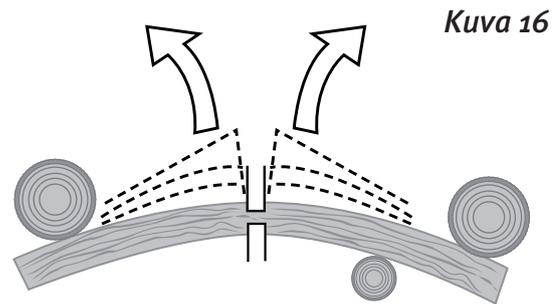
Alapuolella on vetävää voimaa ja yläpuolella painavaa voimaa.

Varoitus Puu iskee alaspäin sahausajan aikana.



Yläpuolella on vetävää voimaa ja alapuolella painavaa voimaa.

Varoitus Puunrunko iskee nopeasti ja voimakkaasti ylöspäin ja kääntyy katketessaan. Kanto-osa voi kaatua eteen- tai taaksepäin. Noudata erityistä varovaisuutta tässä toimenpiteessä.



Kummallakin puolella on painavaa voimaa.

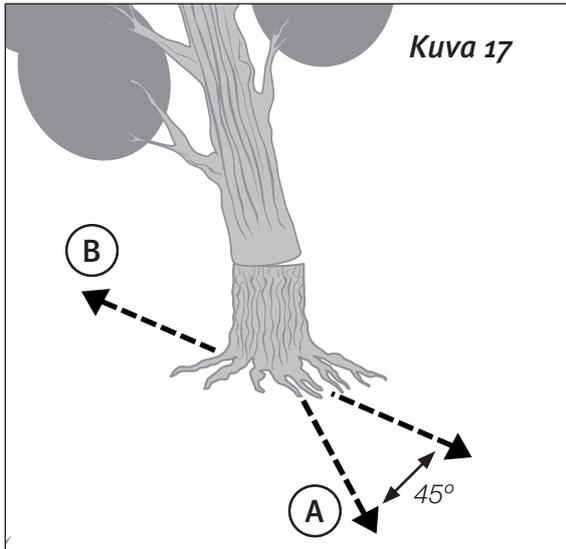
Varoitus Puunrunko saattaa iskeä sivulle katketessaan. Noudata erityistä varovaisuutta tässä toimenpiteessä.

9. Puun kaataminen

Tätä ketjusahaa ei ole suunniteltu puiden kaatoon, vaan ainoastaan katkaisuun. Voit kuitenkin kaataa sahalla pienempiä puita. Jos olet vähänkin epävarma ketjusahan käyttöön tai työtapoihin liittyvissä asioissa, kysy neuvoja tottuneelta sahankäyttäjältä.

Näitä suojavaarusteita tarvitset metsätöissä: Kypärä, jossa kuulosuojaimet ja visiiri, housut, joissa sahaussuoja, kengät tai saappaat, joissa sahaussuoja sekä ensiapupakkaus.

- Voit sahata pienet puut yhdellä kaatosahauksella, joka ulottuu lähes koko rungon halki. Kaada puu käsin tai olkapäällä, mutta muista jättää pieni osa puusta sahaamatta, jolloin pitopuu toimii saranan tavoin.
- Suuremmat puut vaativat kaatoloven. Kaatolovi määrää puun kaatumissuunnan.



Varoitus! Varmista aina turvallinen poistumissuunta: raivaa tarvittaessa tieltä pensaat ja oksat ennen puunkaaton aloittamista. Paras poistumissuunta on (A) takaviistoon puun kaatumissuuntaan nähden.

Varoitus! Jos maa viettää, ole aina puun yläpuolella kaadon aikana, sillä puu todennäköisesti liukuu tai rullaa alaspäin kaatamisen jälkeen.

Huom.! Kaatolovi määrää puun kaatumissuunnan (B). Tarkasta ennen kaatoa, kasvaako puu vinoon tai onko jollakin puolella puuta hyvin suuria oksia. Näin voit selvittää puun luonnollisen kaatumissuunnan.

Varoitus!

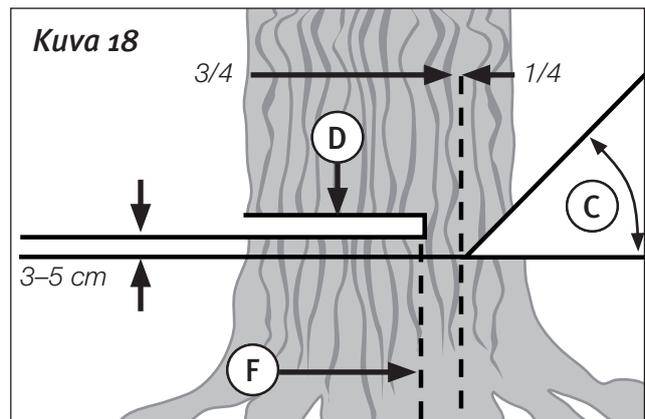
Älä kaada puuta yksin, jos on olemassa mahdollisuus, että puu kaatuu esim. talon tai aidan päälle. Anna ammattilaisen tehdä kaato, jos olet epävarma. Älä kaada puuta, jos sen lähellä on sähkö- tai puhelinlinjoja. Varmista ennen sahausken aloittamista, että lähistöllä ei ole ihmisiä tai eläimiä. Varmista myös sahausken aikana, ettei vaara-alueelle ole tullut ketään.

Tavanomainen puunkaato tapahtuu kahdella sahausella: kaatolovella (C) ja kaatosahauksella (D).

Aloita ylemmästä kaatolovesta (C), joka on puun kaatumissuunnassa. Sahaa alempi, vaakasuora kaatolovi, joka kohtaa ylemmän kaatoloven (älä sahaa liian pitkälle). Kaatosahauksen tulee olla riittävän leveä, jotta se ohjaa puuta mahdollisimman suurelta alalta kaatumisen aikana.

Varoitus! Älä mene koskaan puun eteen sen jälkeen, kun olet sahannut kaatosahauksen.

Tee kaatosahausta (D) puun toiselle puolelle 3–5 cm alemman kaatoloven yläpuolelle.

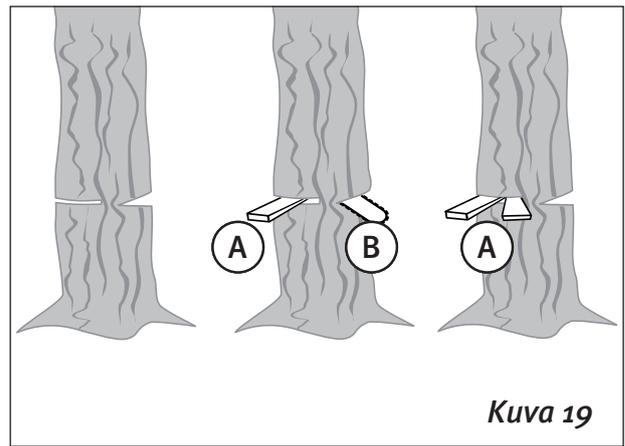
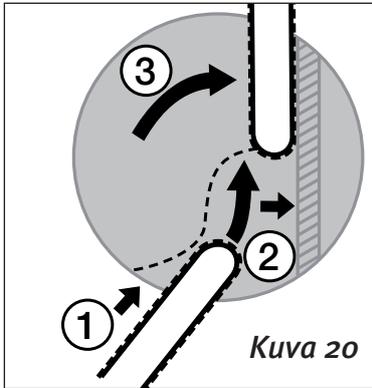


Älä KOSKAAN sahaa koko rungon läpi. Jätä AINA pitopuu (F). Pitopuu ohjaa puuta kaatumisen aikana. Jos sahaat puun kokonaan, kaatumissuuntaa ei voida määrätä, vaan puu saattaa kaatua mihin suuntaan tahansa. Laita kaatosahauskohtaan kiila tai kaatorauta ennen kuin sahaus on valmis. Jos sahaat koko kaatosahauksen ennen kaatokiilan tai kaatoraudan asettamista, puu saattaa taipua taaksepäin ja jättää sahan puun väliin jumiin. Tarkasta ennen puun kaatamista kaatokiilan tai kaatoraudan avulla, että vaara-alueella ei ole ihmisiä tai eläimiä.

Varoitus!

Varmista ennen viimeisen sahausken tekemistä, että lähistöllä ei ole ihmisiä tai eläimiä.

1. Käytä muovisia tai puisia kaatokiiloja (A) estääksesi terän (B) juuttumisen kaatosahaussloveen (kuva 19).



2. Jos puun halkaisija on suurempi kuin terälevyn pituus, tee kaksi lovea (kuva 20).

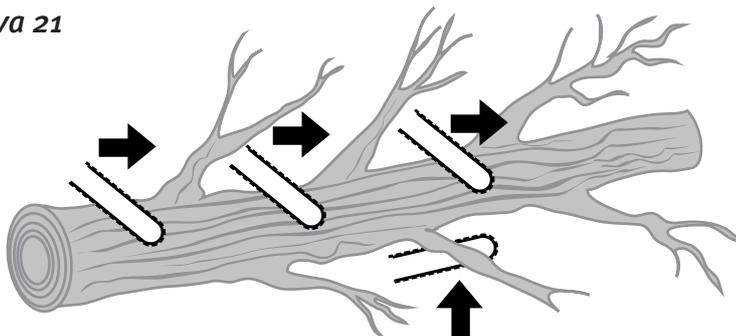
Varoitus! Kun kaatosahaus (D) on siinä vaiheessa, että ainoastaan pitopuu (F) on jäljellä, puu saattaa kaatua ilman apua. Mikäli se ei kaadu, käytä apuna kaatokiilaa tai kaatorautaa.

Irrota ketjusaha, sammuta moottori ja ota muutama askel taaksepäin poistumissuuntaa kohteen ja tarkkaile puuta koko kaatumisen ajan (kuva 17).

10. Oksiminen

Oksiminen tarkoittaa makaavan puun oksien sahaamista. Aloita sahaamalla rungon ylimpiä oksia. Seiso rungon toisella puolella ja sahaa sen toisella puolella olevat oksat (tällöin runko on suojana itsesi ja sahan välillä). Sahaa varoen jännittyneet oksat: ne tulee sahata oikealta puolelta, muuten terä jumittuu.

Kuva 21

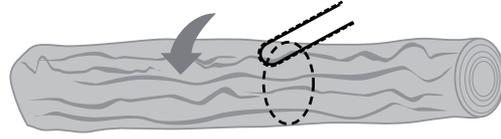


Varoitus! Älä seiso rungon päällä oksimisen aikana.

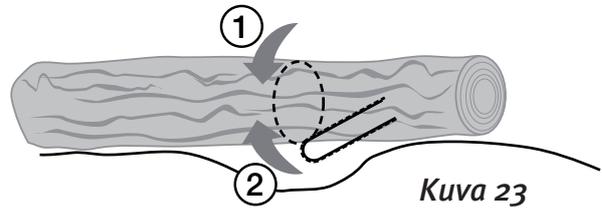
11. Katkaisu

Katkaisu tarkoittaa makaavan rungon katkomista sopivan pituisiksi puiksi. Varmista hyvä tasapaino. Jos maa viettää, seiso rungon yläpuolella katkaisun aikana. Runko kannattaa nostaa irti maasta, sillä maahan osuessaan terä tylsyy nopeasti. Mikäli rungolla on tukea molemmissa päissä, katkaise ensin runko keskeltä: sahaa ensin rungon puoleen väliin yläpuolelta ja sen jälkeen samasta kohdasta rungon alapuolelta. Muuten terä saattaa jumittua rungon jännittyessä. Varo, ettei ketju kosketa maata sahaamisen aikana.

1. Jos rungolla on tukea koko rungon matkalta:
Sahaa ensin päältä, rulla runko ympäri ja saha taas samasta kohdasta yläpuolelta (kuva 22).
2. Runko, jolla on tuki toisessa päässä (esim. runko, joka on sahauspukin päällä): Sahaa ensin alapuolelta (1/3 rungon halkaisijasta murtumisen estämiseksi) ja saha sen jälkeen yläpuolelta vastaavasta kohdasta.
3. Runko, jolla on tuki kummassakin päässä:
Sahaa ensin yläpuolelta (1/3 rungon halkaisijasta murtumisen estämiseksi) ja saha sen jälkeen alapuolelta vastaavasta kohdasta (kuva 23).



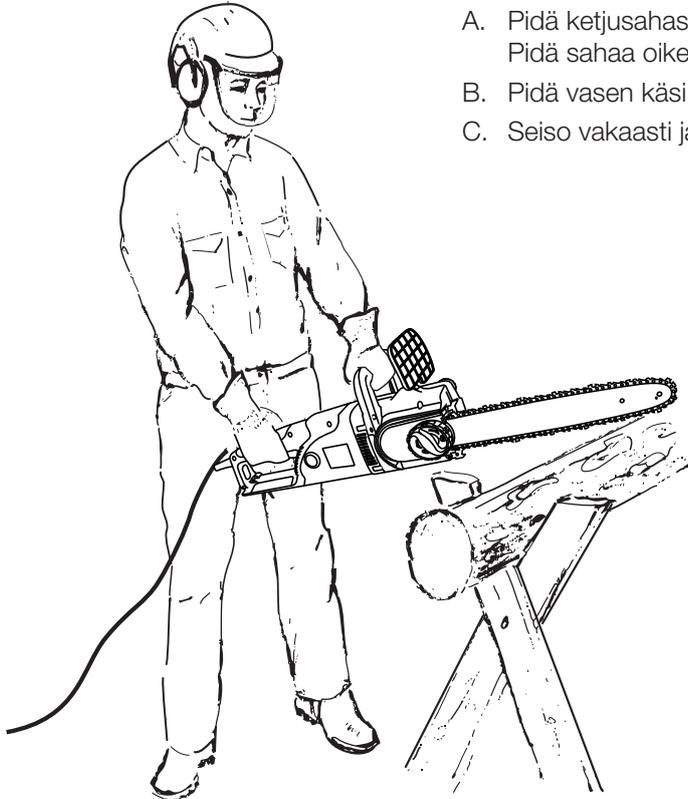
Kuva 22



Kuva 23

Huom.! Paras tapa sahata on käyttää tukea, esim. sahauspukkia. Mikäli se ei ole mahdollista, rungon voi tukea myös muilla tavoin. Varmista kuitenkin, ettei runko pääse rullaamaan tai liikkumaan sahausajan aikana.

Katkaisu sahauspukkia apuna käyttäen



Kuva 24

- A. Pidä ketjusahasta tukevasti kiinni molemmin käsin.
Pidä sahaa oikealla puolellasi.
- B. Pidä vasen käsi mahdollisimman suorana.
- C. Seiso vakaasti ja jaa paino tasaisesti kummallekin jalalle.

12. Huolto ja puhdistus

Poista aina pistoke pistorasiasta ennen sahan huoltoa ja säätöä.

Pidä moottorin tuuletusaukot puhtaina ja poista mahdolliset purut, roskat ym. Saat suorittaa tässä käyttöohjeessa mainitut huoltotoimenpiteet. Muu korjaus/säätö tulee jättää ammattihenkilölle. Tuotetta ei saa muuttaa eikä sitä saa käyttää tämän käyttöohjeen vastaisesti. Käyttöohjeen vastainen käyttö aiheuttaa loukkaantumisvaaran.

13. Säilytys

Säilytä ketjusahaa kuivassa ja puhtaassa paikassa tasaisella pinnalla. Sahan tulee olla lasten ulottumattomissa silloin kun sitä ei käytetä.

14. Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Kysy tarkempia kierrätysohjeita kuntasi jäteneuvonnasta.



15. Vianetsintä

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Moottori ei käynnisty.	Ei virtaa.	Tarkasta pistorasia, johto ja pistoke.
		Viallinen johto: Vaihde se. Älä käytä viallisia johtoja.
		Viallisen virtakytkimen saa korjata ainoastaan ammattihenkilö.
Ketju ei liiku.	Takapotkusuoja/Ketjujarru lauennut.	Katso ”Takapotkusuojan/ketjujarrun palautus” (Kuva 5).
	Kuluneet hiiliharjat.	Jätä hiiliharjojen vaihto ammattilaiselle.
Heikko suorituskyky.	Takapotkusuoja/Ketjujarru lauennut.	Katso ”Takapotkusuojan/ketjujarrun palautus” (Kuva 5).
	Ketju asennettu väärin.	Ketju väärinpäin, tarkasta suunta.
	Tylsä ketju.	Teroita ketju.
Ketjusaha toimii huonosti, ketju hyppää paikoiltaan.	Ketjun kireys.	Tarkasta ketjun kireys.
		Tarkasta ketjun kireys.
Teräketju lämpenee.	Ketjun voitelu.	Tarkasta öljytaso.
		Tarkasta voitelun toimivuus.

16. Tekniset tiedot

Tyyppi	YT4755/YT4755-UK	Äänenvoimakkuuden tasot	LpA: 85 dB(A)
Teho	1800 W		KpA: 3 dB
Nimellisjännite	230 V, 50 Hz		LwA: 105 dB(A)
Leikkuunopeus	13,5 m/sekunnissa		KwA: 3 dB
Maks. sahausvyvyys	35 cm	Öljysäiliön tilavuus	160 ml
Paino	5,5 kg	Teräketju	3/8" Hobby 52 lenkkiä
Tärinätaaso	6,316 m/s ² K:1,5 m/s ²	Terälevy	35 cm (14")

Elektro-Kettensäge 1800 W

ART.NR. 18-3155 MODELL YT4755-UK
40-7936 YT4755

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

Achtung: Bei Anwendung von Elektrowerkzeugen sind stets die folgenden allgemeinen Sicherheitshinweise einzuhalten, um Feuergefahr, Stromschläge und Personenschäden zu vermeiden.

Vor Service- und Einstellarbeiten am Produkt immer den Stecker des Anschlusskabels aus der Steckdose ziehen!

1. Sicherheitshinweise – Elektrowerkzeuge

Allgemeine Sicherheitshinweise – EN 60745-1

Achtung: Die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen. Die Nichteinhaltung der nachstehenden Anweisungen kann zu Stromschlägen, Brand und/oder schweren Verletzungen führen. Die Bezeichnung „Elektrowerkzeug“ in den nachstehenden Warnhinweisen bezieht sich auf das über Netzstrom oder Akku betriebene Werkzeug.

Diese Anleitung aufbewahren.

1) *Arbeitsumfeld*

- a) Das Arbeitsumfeld sauber und gut beleuchtet halten. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche führen leicht zu Unfällen.
- b) Elektrowerkzeuge niemals in explosionsgefährdeter Umgebung einsetzen, wie zum Beispiel in der Nähe leicht entzündlicher Flüssigkeiten, Gase oder Stäube. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) Kinder und andere Personen während des Gebrauchs von Elektrowerkzeugen fernhalten. Ablenkung kann zum Kontrollverlust führen.

2) *Elektrische Sicherheit*

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Den Stecker niemals in irgendeiner Weise verändern. Niemals einen Adapterstecker zusammen mit einem geerdeten Elektrowerkzeug verwenden. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko für Stromschläge.
- b) Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen, wie z. B. Rohren, Heizungen, Öfen oder Kühlschränken, vermeiden. Wenn der Körper geerdet ist, erhöht sich das Risiko für Stromschläge.
- c) Das Elektrowerkzeug niemals Regen oder Nässe aussetzen. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko für Stromschläge.
- d) Das Netzkabel nicht unsachgemäß verwenden. Niemals das Netzkabel zum Tragen des Geräts benutzen und den Stecker nicht am Kabel oder mit Gewalt aus der Steckdose ziehen. Das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und sich bewegenden Geräteteilen fernhalten. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko von Stromschlägen.
- e) Beim Einsatz eines Elektrowerkzeugs im Außenbereich ein geeignetes Verlängerungskabel einsetzen. Der Einsatz eines Verlängerungskabels für den Außenbereich verringert das Risiko für Stromschläge.
- f) Falls der Einsatz eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung notwendig sein sollte, das Werkzeug über einen Fehlerstromschutzschalter ans Stromnetz anschließen. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters verkleinert das Risiko für Stromschläge.

3) *Persönliche Sicherheit*

- a) Während der Tätigkeit aufmerksam sein und beim Einsatz eines Elektrowerkzeugs Vernunft walten lassen. Bei Müdigkeit oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten kein Elektrowerkzeug bedienen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Einsatz eines Elektrowerkzeugs kann schwere Verletzungen zur Folge haben.
- b) Persönliche Schutzausrüstung tragen. Immereinen Augenschutz tragen. Die bedarfsgerechte Verwendung von Schutzausrüstung wie Atemschutz, rutschfesten Sicherheitsschuhen, Helm und Gehörschutz verringert die Verletzungsgefahr.
- c) Unbeabsichtigtes Einschalten vermeiden. Vor dem Anschließen des Netzsteckers sicherstellen, dass der Ein-/Ausschalter auf „OFF“ steht. Das Elektrohandwerkzeug nicht mit einem Finger am Ein-/Ausschalter tragen oder an das Stromnetz anschließen, während sich der Ein-Ausschalter in Stellung „ON“ befindet, da dies zu Unfällen führen kann.
- d) Vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Einstellwerkzeuge/Schlüssel entfernen. Ein vergessenes Einstellwerkzeug an einem sich drehenden Geräteteil kann zu Verletzungen führen.
- e) Eine unnormale Körperhaltung vermeiden. Jederzeit auf einen sicheren Stand und Gleichgewicht achten. Das ermöglicht in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle.
- f) Geeignete Kleidung tragen. Keine weit sitzende Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Handschuhe von sich bewegenden Teilen fernhalten. Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Absaug- und Auffangvorrichtungen für Staub montiert werden können, ist sicherzustellen, dass diese angeschlossen sind und ordnungsgemäß funktionieren. Der Einsatz dieser Hilfsmittel verringert staubbedingte Gefährdungen.

4) *Bedienung und Wartung von Elektrowerkzeugen*

- a) Das Gerät nicht überlasten. Nur das Elektrowerkzeug nutzen, das für die jeweilige Tätigkeit vorgesehen ist. Das richtige Elektrowerkzeug sorgt für mehr Sicherheit und ein besseres Resultat.
- b) Das Elektrowerkzeug nicht einsetzen, wenn dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Vor dem Ändern der Einstellungen, Austauschen von Zubehörteilen oder bei Nichtbenutzung stets den Netzstecker ziehen. Hierdurch wird die Gefahr verringert, dass sich das Elektrowerkzeug unbeabsichtigt einschaltet.
- d) Unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Das Gerät nicht von Personen benutzen lassen, die mit dessen Umgang nicht vertraut sind oder dessen Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie in die Hände von unerfahrenen Personen gelangen.
- e) Elektrowerkzeuge warten. Überprüfen, ob falsche Einstellungen vorliegen, ob bewegliche Teile klemmen, ob Teile defekt sind oder andere Faktoren die Funktion des Elektrohandwerkzeugs beeinträchtigen. Wenn Beschädigungen vorliegen, sind diese vor der Benutzung zu beheben. Viele Unfälle sind auf schlecht gewartete Elektrohandwerkzeuge zurückzuführen.
- f) Die Werkzeuge scharf und sauber halten. Sorgfältig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden laufen leichter und sind einfacher zu führen.
- g) Das Elektrowerkzeug, Zubehör und Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen gemäß dem für diesen speziellen Gerätetyp vorgesehenen Einsatzzweck verwenden. Dabei auch die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit berücksichtigen. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5) *Service*

- a) Service- und Reparaturarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal und unter Verwendung von Original-Ersatzteilen ausführen lassen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Warnhinweise für Kettensägen:

- Bei laufender Säge alle Körperteile von der Sägekette fernhalten.
- Vor dem Starten der Säge sicherstellen, dass die Sägekette nichts berührt.
- Beim Arbeiten mit einer Kettensäge kann ein Moment der Unachtsamkeit dazu führen, dass Körperteile oder Bekleidung von der Sägekette erfasst werden.
- Die Kettensäge immer mit der rechten Hand am hinteren Griff und der linken Hand am vorderen Griff halten. Das Festhalten der Kettensäge mit der falschen Hand erhöht die Gefahr von Verletzungen und ist daher zu vermeiden.
- Augenschutz und Gehörschutz tragen. Ferner wird die Verwendung einer persönlichen Schutzausrüstung für Kopf, Hände, Beine und Füße empfohlen. Passende Schutzkleidung mindert die Verletzungsgefahr durch umherfliegendes Spanmaterial und zufälliges Berühren der Sägekette.
- Mit der Kettensäge nicht auf einem Baum arbeiten. Bei Betrieb einer Kettensäge auf einem Baum besteht Verletzungsgefahr.
- Auf einen festen Stand achten und bei Verwendung der Kettensäge stets auf einem ebenen, sicheren und flachen Grund stehen. Rutschige oder instabile Standflächen, wie z. B. eine Leiter, können zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über die Kettensäge führen.
- Beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Stammes oder Astes stets damit rechnen, dass dieser zurückfedert. Wenn die Spannung in den Holzfasern freikommt, kann der gespannte Ast den Benutzer treffen und/oder die Kettensäge der Kontrolle entreißen.
- Beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen besonders vorsichtig vorgehen. Die dünnen Äste können sich in der Sägekette verfangen und auf den Benutzer schlagen oder diesen aus dem Gleichgewicht bringen.
- Die Kettensäge stets am vorderen Griff im ausgeschalteten Zustand und mit vom Körper abgewandtem Schwert tragen. Bei Transport oder Aufbewahrung der Kettensäge stets die Schutzabdeckung anbringen. Sorgfältiger Umgang mit der Kettensäge verringert die Wahrscheinlichkeit einer versehentlichen Berührung der laufenden Sägekette.
- Die Anweisungen für die Schmierung, die Kettenspannung und das Wechseln von Zubehörteilen befolgen. Eine unsachgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann entweder reißen oder das Rückschlagrisiko erhöhen.
- Die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett halten. Fettige, ölige Griffe sind rutschig und führen zum Verlust der Kontrolle über die Kettensäge.
- Nur Holz sägen. Die Kettensäge nicht zweckentfremden. Beispiel: Nicht zum Sägen von Plastik, Mauerwerk oder Baumaterialien verwenden, die nicht aus Holz sind. Die Verwendung der Kettensäge für nicht bestimmungsgemäße Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.

Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags:

- Rückschlag kann auftreten, wenn das Schwert oder die Schwertspitze einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Sägeschlitz festklemmt.
- Eine Berührung mit der Schwertspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten Reaktion führen, bei der das Schwert nach oben und in Richtung der Bedienperson geschlagen wird.
- Das Verklemmen der Sägekette an der Oberkante des Schwerts kann das Schwert heftig gegen den Benutzer zurückstoßen.
- Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass der Benutzer die Kontrolle über die Säge verliert und sich möglicherweise schwer verletzt. Sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen verlassen. Der Benutzer einer Kettensäge sollte stets verschiedene Maßnahmen ergreifen, um unfall- und verletzungsfrei arbeiten zu können.
- Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen und/oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:
- Die Säge mit beiden Händen festhalten, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen müssen. Körper und Arme in eine Stellung bringen, in der den Rückschlagkräften standgehalten werden kann. Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann der Benutzer die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals den Griff loslassen.
- Eine unnormale Körperhaltung vermeiden und nicht über Schulterhöhe arbeiten. Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schwertspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.

- Nur Ersatzschwerter und Sägeketten des vom Hersteller vorgegebenen Typs verwenden. Falsche Ersatzschwerter und Sägeketten können zum Reißen der Kette oder zu Rückschlag führen.
- Stets die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette befolgen. Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zum Rückschlag.

1.1 Produktkennzeichnung mit Gebotszeichen

Warnung:



Nicht mit der Spitze des Schwerts sägen, da dies einen Rückschlag zur Folge haben kann, wobei das Schwert plötzlich nach oben und zurück in Richtung Benutzer geworfen wird.



Die Kettensäge stets mit beiden Händen festhalten, und zwar mit der rechten Hand am hinteren Griff und der linken Hand am vorderen Griff. Die Säge darf unter keinen Umständen mit nur einer Hand betrieben werden, da hierdurch die Gefahr eines Rückschlages und eines Kontrollverlusts über die Säge deutlich erhöht wird.



Wenn das Verlängerungskabel beschädigt wird, sofort den Stecker ziehen. Dabei nur am Stecker anfassen und nicht das Kabel berühren.



Stets Schutzhelm, Augenschutz und Gehörschutz tragen.



Die Bedienungsanleitung durchlesen. Die Sicherheitshinweise befolgen und die Warnhinweise beachten.



Das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.



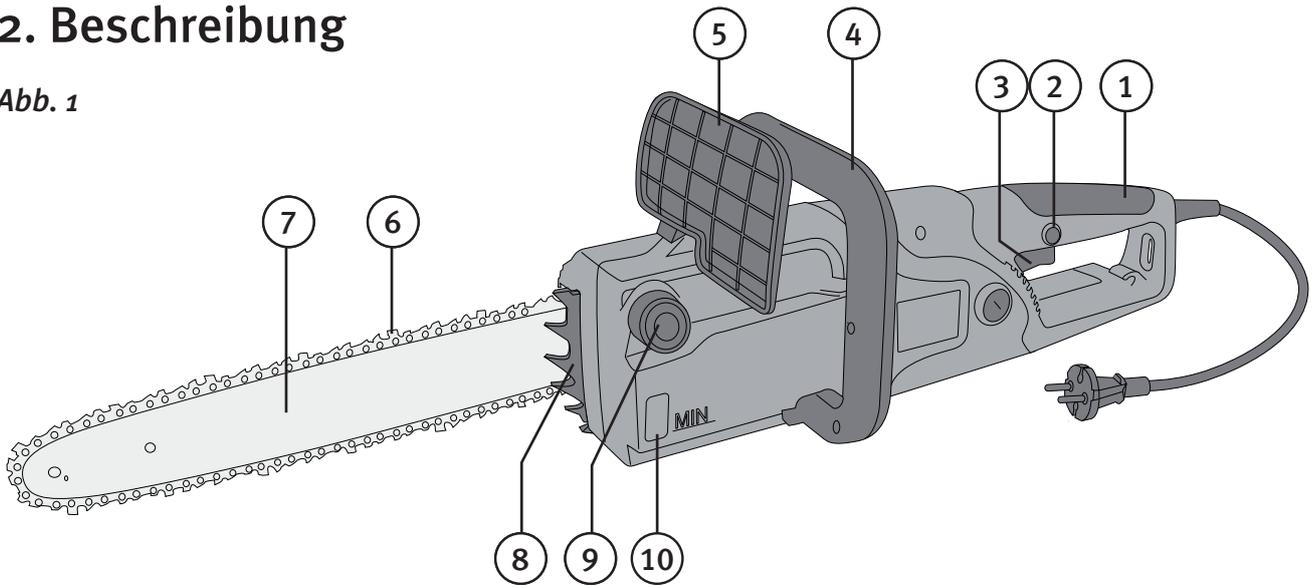
Warnung



Schalleistungspegel LwA

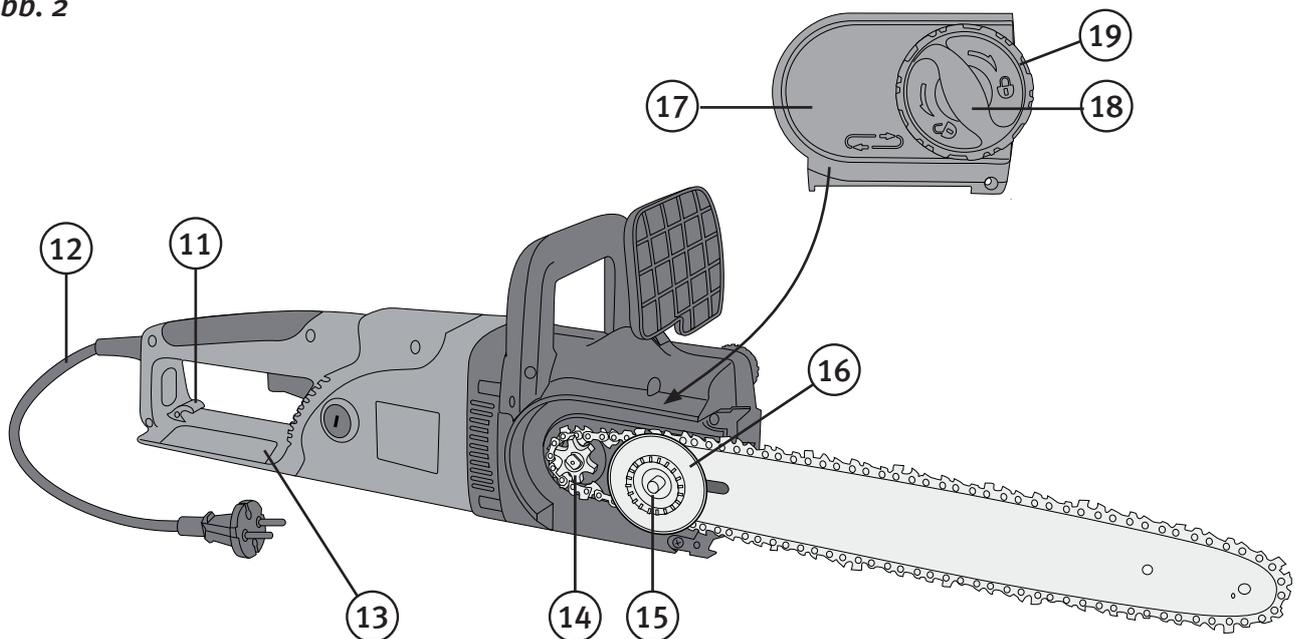
2. Beschreibung

Abb. 1



- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. Hinterer Griff | 11. Kabelhalter |
| 2. Sicherheitssperre | 12. Netzkabel |
| 3. Ein-/Ausschalter | 13. Hinterer Handschutz/Kettenfang |
| 4. Vorderer Griff | 14. Kettenrad |
| 5. Rückschlagschutz/Auslösung der Kettenbremse | 15. Schwertbolzen |
| 6. Sägekette | 16. Kettenspannrad |
| 7. Schwert | 17. Kettenradabdeckung |
| 8. Krallenanschlag | 18. Feststellrad für Schwert |
| 9. Öltankverschluss | 19. Kettenspannring |
| 10. Öltank/Füllstandsanzeige | |

Abb. 2



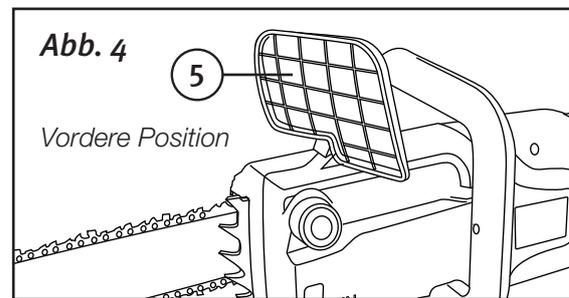
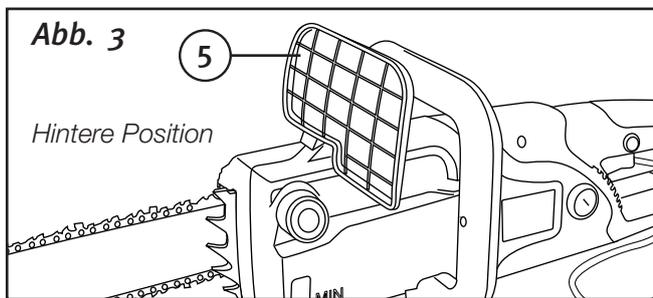
3. Vor der Inbetriebnahme

Sicherstellen, dass die Spannung der Stromquelle mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt. Vor jedem Arbeitsbeginn prüfen, ob die Kettensäge unbeschädigt und betriebssicher ist. Zudem sicherstellen, dass die Kettenschmierung funktioniert und genug Öl im Tank ist (siehe Abb. 9). Spätestens dann Öl nachfüllen, wenn der Ölstand die „MIN“-Marke erreicht hat. Liegt der Ölstand über dieser Markierung, ist für ausreichende Schmierung gesorgt. Die Kettenschmierung wie folgt überprüfen: Die Kettensäge starten und das Schwert etwa 20 cm über einen Holzklötz oder einen anderen hellen Gegenstand halten. Zeigt sich auf dem hellen Gegenstand eine zunehmende Ölspur, ist die Kettenschmierung in Ordnung. Zeigt sich keine Ölspur, den Ölausflusskanal (Abb. 6, C) und die obere Bohrung im Schwert (Abb. 6, B) reinigen oder einen Fachhändler oder eine Service-Werkstatt aufsuchen (siehe Abschnitte „Kettenöl einfüllen“ und „Kettenschmierung“). Die Kettenspannung überprüfen und bei Bedarf einstellen (siehe Abschnitt „Kettenspannung“). Funktion des Rückschlagschutzes bzw. der Kettenbremse überprüfen (siehe Abschnitt „Rückschlagschutz/Kettenbremse lösen“).

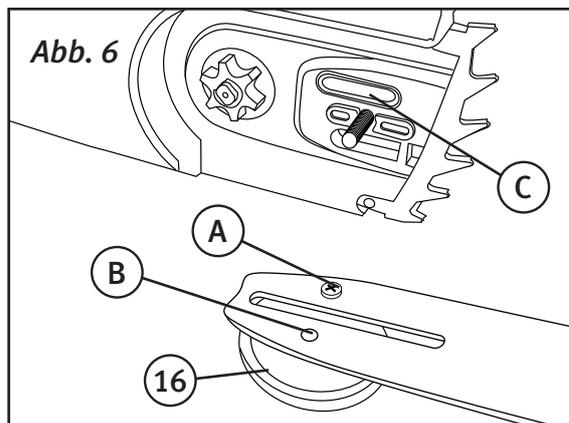
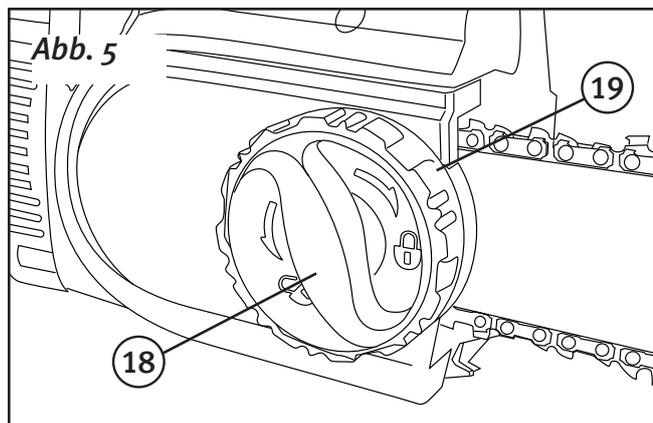
3.1 Schwert und Sägekette montieren

Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Wichtig: Der Rückschlagschutz (5) für die Kettenbremse muss sich in der hinteren Position befinden (siehe Abb. 3 und 4).



Schwert und Sägekette sind bei Lieferung nicht montiert. Die Kettensäge verfügt über einen neuen Mechanismus zum Einstellen der Kettenspannung und zum Feststellen des Schwerts, der aus zwei Teilen besteht:



A. Ein an der Kettenabdeckung angebrachter kombinierter Drehknopf zum Spannen und Feststellen

Der Drehknopf besteht aus zwei verschiedenen Teilen: Einem Feststellrad (18) zum Fixieren des Schwerts (und zum Fixieren der Kettenspannungseinstellung) und einem äußeren Einstellring (19) zum Einstellen der Kettenspannung (siehe Abb. 5).

B. Ein am Schwert montiertes Kettenspannrad

Das Kettenspannrad (16) ist mit einer Schraube (A) an der unteren Bohrung und einem Führungsstift an der oberen Bohrung (B) am Schwert befestigt (siehe Abb. 6).

Das Schwert und die Sägekette wie folgt montieren:

1. Das Feststellrad (18) gegen den Uhrzeigersinn drehen und die Kettenradabdeckung (19) abnehmen.
2. Am Schwert ist ein Kettenspannrad (16) montiert. Das Schwert so wenden, dass sich das Kettenspannrad auf der Außenseite des Schwerts befindet. Das Schwert so montieren, dass der Schwertbolzen (15) in der Bohrung im Kettenspannrad liegt (siehe Abb. 8).
3. Das Kettenspannrad (16) bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn drehen.
4. Die Sägekette so wenden, dass die Kanten der Schneidglieder auf der Schwertoberseite nach vorn zur Schwertspitze zeigen. Die Sägekette wird auf der Unterseite des Schwerts durch Zugkraft und auf der Oberseite des Schwerts durch Schubkraft bewegt.
5. Die Sägekette so montieren, dass sie auf dem Kettenrad (14) liegt und in der Führungsnut das gesamte Schwert umschließt. (Siehe Abb. 8).
6. Das Kettenspannrad (16) im Uhrzeigersinn drehen und die Kette vorsichtig spannen. Sicherstellen, dass die Kette richtig auf dem Schwert und dem Kettenrad liegt.

Abb. 7

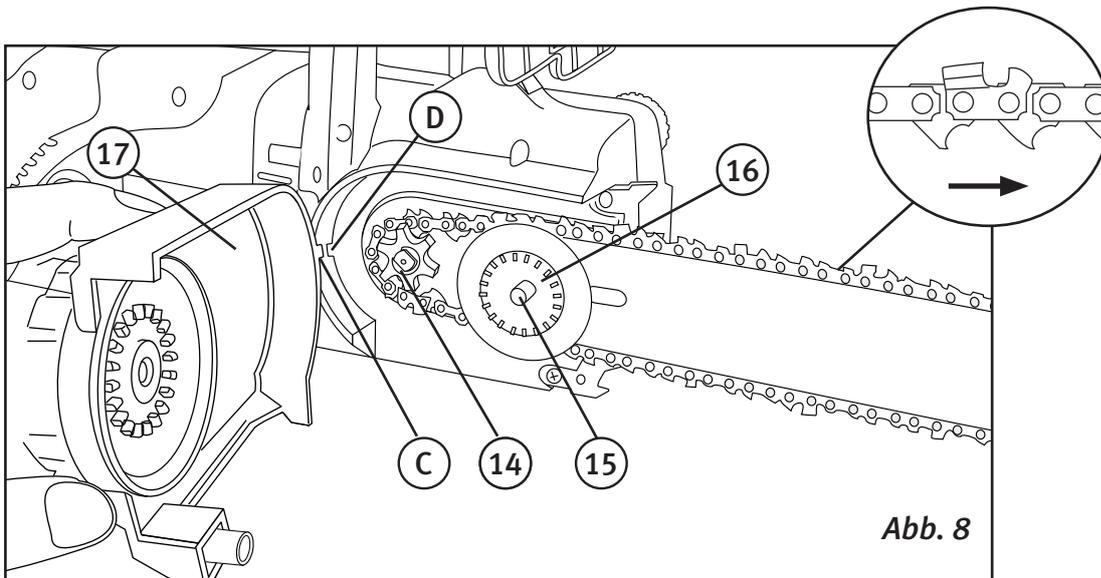
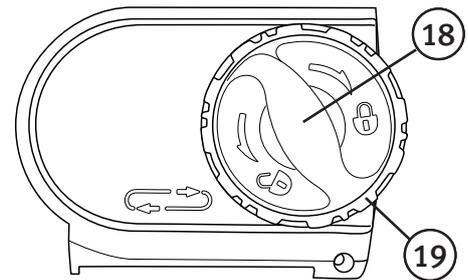


Abb. 8

7. Nun die Kettenradabdeckung (17) anbringen. Hierzu die Nase (C) an der Rückseite der Abdeckung in den Schlitz (D) an der Säge einsetzen und dann die Abdeckung in Richtung Schwertbolzen (15) klappen. Das Feststellrad (18) im Uhrzeigersinn drehen, sodass es auf die Schwertschraube (15) aufgeschraubt wird. Nun den Einstellring (19) im Uhrzeigersinn drehen, um die Kette zu spannen. (Das Feststellrad (18) dient nur zum Fixieren des Schwerts und der Einstellring (19) nur zum Spannen der Kette).
8. Kettenspannung überprüfen: Bei korrekter Kettenspannung muss es möglich sein, die Sägekette in der Mitte des Schwerts etwa 5 mm anzuheben. Bei Bedarf wie folgt einstellen: Das Feststellrad (18) etwas lösen. Die Kettenspannung durch Drehen des Einstellrings (19) einstellen. Das Feststellrad (18) festziehen, um das Schwert und dadurch die eingestellte Kettenspannung zu fixieren.

3.2 Kettenspannung

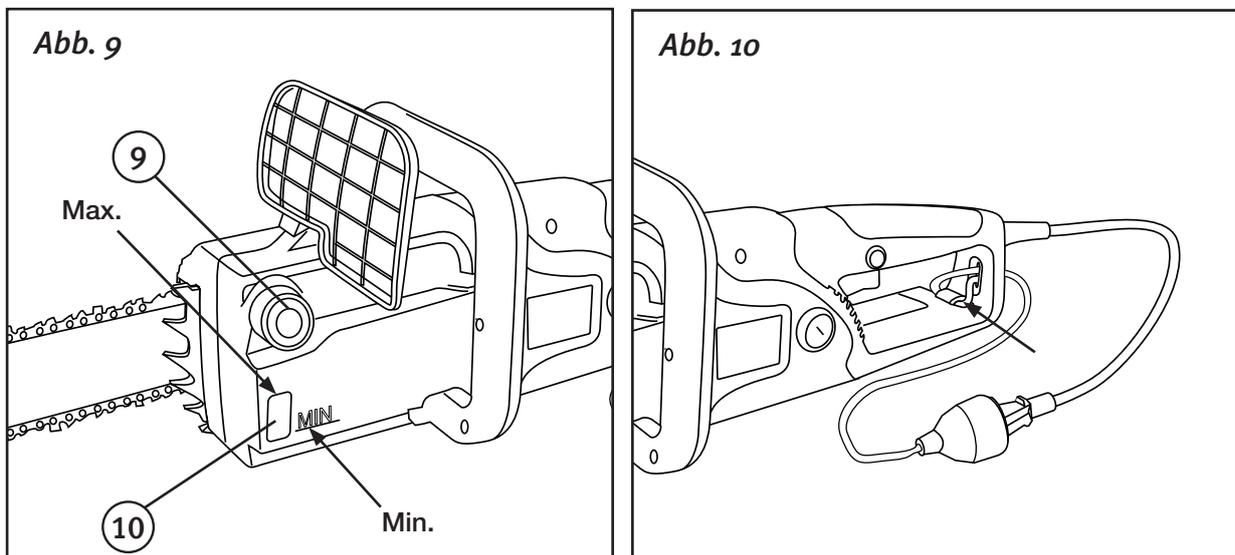
Vor Service- und Einstellarbeiten stets den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose ziehen.
Schutzhandschuhe tragen.

Kettenspannung einstellen

1. Zuerst die Kettenspannung überprüfen: Bei korrekter Kettenspannung muss es möglich sein, die Sägekette in der Mitte des Schwerts etwa 5 mm anzuheben.
2. Bei Bedarf wie folgt ändern: Das Feststellrad (18) etwas lösen und die Kettenspannung durch Drehen des Einstellrings (19) einstellen.
3. Das Feststellrad (18) festdrehen, um das Schwert und dadurch die eingestellte Kettenspannung zu fixieren (vor dem Festdrehen sicherstellen, dass die Sägekette ordnungsgemäß auf dem Kettenrad und in der Führungsnut liegt).

3.3 Kettenöl einfüllen

Den Öltankverschluss (9) vor dem Öffnen reinigen, um Verschmutzungen im Tank zu verhindern. Den Verschluss abdrehen und Kettenöl einfüllen. Der Ölstand im Öltank (10) ist im Schauglas unter der Einfüllöffnung sichtbar. Den Tank vollständig füllen und anschließend den Verschluss wieder fest aufschrauben. Gegebenenfalls verschüttetes Öl abwischen (siehe Abb. 9).



3.4 Verlängerungskabel an der Kettensäge anschließen

Ausschließlich für den Einsatz in Außenbereichen vorgesehene Verlängerungskabel mit einem ausreichenden Leiterquerschnitt (mindestens 1,5 mm²) und einer Länge von höchstens 75 Metern verwenden. Das Verlängerungskabel wie in der Abb. gezeigt am hinteren Griff anbringen. Bei der Verwendung von Verlängerungskabeln mit einer Länge von über 30 Metern sind Spannungsabfälle möglich, sodass die Kettensägenleistung beeinträchtigt wird (siehe Abb. 10).

3.5 Kettenschmierung

Zum Schutz vor übermäßigem Verschleiß müssen Sägekette und Schwert während des Betriebs gleichmäßig geschmiert werden. Die Schmierung erfolgt automatisch. Niemals ohne Kettenschmierung arbeiten. Ohne Schmierung werden sowohl Schwert als auch Sägekette innerhalb kurzer Zeit stark beschädigt. Deshalb vor jedem Arbeitsbeginn die Funktion der Kettenschmierung und den Ölstand kontrollieren (Abb. 7). Die Säge nie in Betrieb nehmen, wenn sich der Ölstand unter der „MIN“-Marke befindet.

Min: Liegt der Ölstand unter der „MIN“-Marke bzw. bei 5 mm im unteren Teil des Schauglases am Öltank (10), muss Kettenöl nachgefüllt werden.

Max: Öl auffüllen, bis das Schauglas gefüllt ist.

Kettenschmierung überprüfen

Die Kettenschmierung wie folgt überprüfen: Die Kettensäge einschalten und ca. 20 cm über einen Holzklötzchen oder einen anderen hellen Gegenstand halten. Zeigt sich auf dem hellen Gegenstand eine zunehmende Ölspur, ist die Kettenschmierung in Ordnung. Zeigt sich keine Ölspur, den Ölausflusskanal (C) und die obere Bohrung im Schwert (B) reinigen (siehe Abb. 6) oder einen Fachhändler oder eine Servicewerkstatt aufsuchen. Darauf achten, dass die Sägekette bei der Überprüfung nicht mit dem Boden in Berührung kommt.

Kettenöl

Die Lebensdauer des Schwerts und der Sägekette hängt in hohem Maße von der Qualität des verwendeten Schmieröls ab. Nur Kettenöl und kein Altöl o. Ä. verwenden. Auf die Umweltfreundlichkeit des Kettenöls achten und das Kettenöl in einem dichten, für diesen Zweck vorgesehenen Behälter aufbewahren.

3.6 Schwert

An der Spitze und an der Unterseite ist das Schwert (7) besonders großer Verschleißbeanspruchung ausgesetzt. Um eine einseitige Abnutzung zu vermeiden, das Schwert nach jedem Kettenschärfen wenden. Eventuelle Grate am Schwert mithilfe einer Flachfeile entfernen.

Kettenrad

Das Kettenrad (14) ist hohem Verschleiß ausgesetzt. Wenn das Kettenrad Verschleißspuren zeigt oder verformt ist, muss es erneuert werden. Ein verschlissenes Kettenrad vermindert die Lebensdauer der Sägekette. Das Kettenrad beim Fachhändler oder Kundendienst austauschen lassen.

Schwertschutz

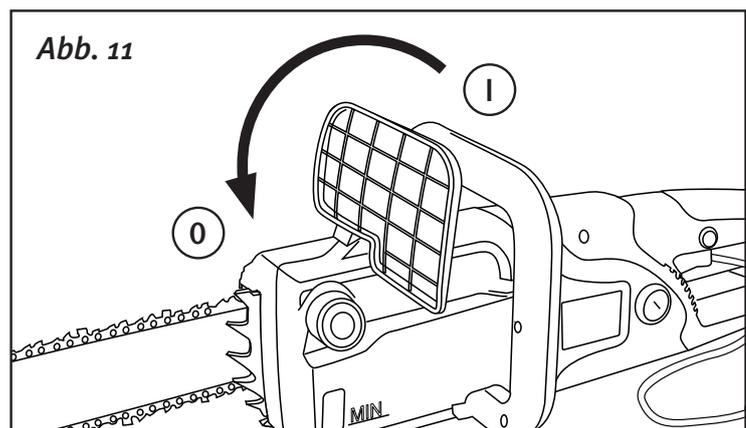
Den Schwertschutz sofort nach Arbeitsende beziehungsweise beim Transport anbringen.

3.7 Rückschlagschutz/Kettenbremse

Bei einem Sägenrückschlag wird die Kettenbremse ausgelöst, indem der Rückschlagschutz (5) von der Hand nach vorn gedrückt wird. Hierdurch wird die Kette sofort zum Stillstand gebracht (Abb. 11). Rückschlagschutz prüfen

Warnung: Die Kettenbremse muss vor jedem Einsatz überprüft werden.

Die Kettensäge mit beiden Händen gut festhalten. Die Kettensäge einschalten und den Rückschlagschutz mit dem Handgelenk nach vorn (auf „0“) schieben. Die Sägekette sollte sofort stoppen.



Rückschlagschutz/Kettenbremse lösen

Um die Säge wieder betriebsbereit zu machen, muss die Kettenbremse gelöst werden. Die Kettensäge ausschalten (den Ein-/Ausschalter loslassen). Den Rückschlagschutz (5) nach hinten drücken, bis er in der hinteren Position („I“) einrastet (Abb. 11). Damit ist die Kettenbremse wieder voll funktionsfähig.

4. Sägekette schärfen

Wenn die Sägekette stumpf wird und nicht mehr effektiv und sicher schneidet, muss sie ausgewechselt oder geschärft (geschliffen) werden.

Hinweis: Die Sägekette lässt sich am einfachsten mithilfe einer Feillehre schärfen, die im Fachhandel erhältlich ist. Die Bedienungsanleitung der Feillehre durchlesen.

Die Kette wie folgt schleifen:

- Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Schutzhandschuhe anziehen.
- Sicherstellen, dass die Kette gut gespannt ist.
- Die Kette nach jedem Arbeitsschritt Stück für Stück nach hinten weiterziehen.
- Eine Rundfeile mit einem Durchmesser von 4 mm verwenden.
- Rechtwinklig (horizontal) zum Schwert in einem Winkel von 30° in Bewegungsrichtung der Kette feilen.
- Jeden Schneidzahn nach außen/vorne in Bewegungsrichtung der Kette feilen.
- Jeden Schneidzahn mit derselben Anzahl von Feilstrichen schärfen, um die Symmetrie zu wahren.
- Nach jedem 5. Schärfen die Höhe der Tiefenbegrenzer überprüfen. Wenn die Tiefenbegrenzer nachgefeilt werden müssen, ist eine Flachfeile zu verwenden. Dabei unbedingt darauf achten, das ursprüngliche Profil beizubehalten.
- Die Höhe der Tiefenbegrenzer nach dem Feilen mit einer Lehre messen, die im Fachhandel erhältlich ist.

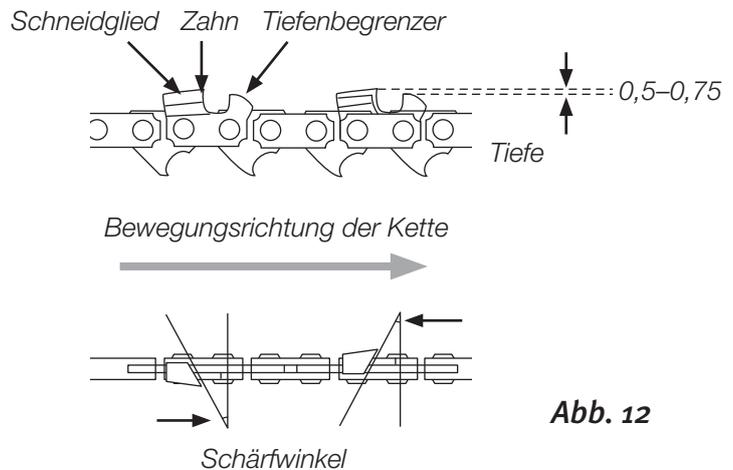


Abb. 12

5. Inbetriebnahme

Beim Arbeiten grundsätzlich Augenschutz, Gehörschutz, Schutzhandschuhe und Schnittschutzkleidung tragen.

Ausschließlich für den Einsatz in Außenbereichen zugelassene Verlängerungskabel mit einem ausreichenden Leiterquerschnitt (mindestens 1,5 mm²) und einer Länge von höchstens 75 Metern verwenden. Die Kettensäge ist mit einem Sicherheitsschalter versehen: Ein-/Ausschalter und Einschaltsperrung am hinteren Griff (1). Zum Starten der Kettensäge müssen beide Schalter gleichzeitig gedrückt werden. Die Kettensäge muss beim Starten an beiden Griffen gut festgehalten werden.

Wenn der Motor nicht startet, muss der Rückschlagschutz/die Kettenbremse gelöst werden: Den Rückschlagschutz (5) nach hinten drücken, siehe „Kettenbremse – Rückschlagschutz/Kettenbremse lösen“ (Abb. 11). Die Kettensäge startet sofort mit höchster Geschwindigkeit.

Ausschalten der Kettensäge:

Den Ein-/Ausschalter (3) und die Einschaltsperrung (2) loslassen. Nach etwa 1 Sekunde wird die Säge gestoppt. Vibrationen sind völlig normal und stellen keine Beeinträchtigung der Sicherheit dar.

Nach jedem Arbeiten mit der Kettensäge wie folgt vorgehen: Sägekette und Schwert reinigen. Den Schwertschutz anbringen.

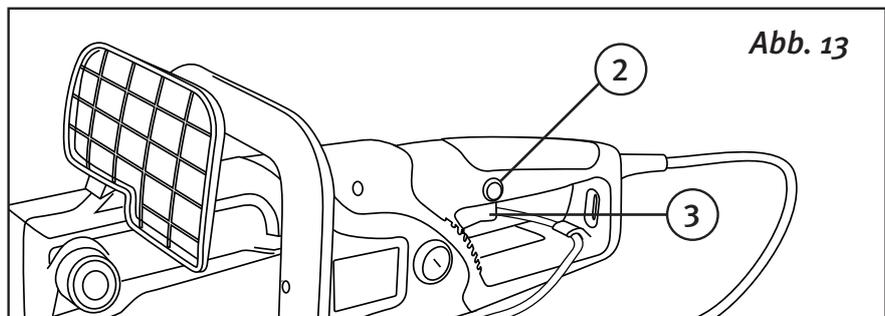


Abb. 13

5.1 Schutzmaßnahmen

Die Kettensäge nie bei Regen oder hoher Luftfeuchtigkeit verwenden.

Bei Beschädigung des Verlängerungskabels sofort den Stecker ziehen. Dabei nicht das Kabel, sondern nur den Stecker anfassen. Niemals mit einem beschädigten Verlängerungskabel arbeiten. Die Kettensäge auf Schäden überprüfen. Vor der Inbetriebnahme zudem überprüfen, ob die Schutzeinrichtungen der Kettensäge einwandfrei funktionieren oder ob eventuell andere Teile beschädigt sind. Die Beweglichkeit und Funktion der beweglichen Teile kontrollieren. Alle Teile müssen richtig montiert sein und alle Anforderungen erfüllen, um den einwandfreien Betrieb der Kettensäge zu gewährleisten. Beschädigte Schutzvorrichtungen und andere Teile müssen von einem Servicetechniker repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in der Betriebsanleitung angegeben ist.

5.2 Wichtige Hinweise

Rückschlag des Schwerts

- Zur Vermeidung von Unfällen niemals mit der Schwertschwerterpitze sägen. Anderenfalls kann das Schwert plötzlich mit großer Wucht nach oben/hinten geschleudert werden.
- Beim Arbeiten grundsätzlich Augenschutz, Gehörschutz, Schutzhandschuhe, Schutzkleidung und Schuhe mit Schnittschutz tragen.
- Rückschlag bedeutet, dass das Schwert plötzlich mit großer Wucht nach oben/hinten geschleudert wird. Dies geschieht vor allem dann, wenn die Schwertschwerterpitze mit einem Gegenstand in Kontakt kommt.
- Das zu schneidende Holz gut fixieren. Bei Bedarf eine Einspannvorrichtung zu Hilfe nehmen. Dies gilt insbesondere für Rundhölzer, da diese anfangen können, sich zu drehen, sobald die Säge angesetzt wird. Auf diese Weise kann die Kettensäge auch besser und sicherer mit beiden Händen festgehalten werden.
- Bei einem Rückschlag des Schwerts wird die Säge unkontrolliert mit großer Wucht nach oben/hinten geworfen. Eine stumpfe Sägekette erhöht die Rückschlaggefahr.
- Die Kettensäge nie über Schulterhöhe verwenden.
- Das Schärfen der Sägekette ist ein äußerst wichtiger Sicherheitsaspekt. Eine unsachgemäß geschärfte Kette erhöht das Risiko für Rückschläge.

6. Anwendungstipps

Holz sägen

Beim Sägen von Holz folgende Sicherheitshinweise beachten: Das Holzstück muss so sicher liegen, dass es während des Sägevorgangs nicht wegrutschen oder wegrollen kann. Kleinere Holzstücke durch Einspannen fixieren. Mit der Kettensäge nur Holz sägen. Darauf achten, dass sich beim Sägen keine Steine, Nägel oder andere Gegenstände in der Nähe der Sägekette befinden, die weggeschleudert oder die Sägekette beschädigen könnten. Darauf achten, dass die Sägekette beim Sägen nicht mit dem Boden, Stacheldraht usw. in Berührung kommt. Die Schwertschwerterpitze darf nicht mit Ästen in Berührung kommen. Immer nur einen Ast auf einmal sägen. Auf einen sicheren Stand achten und Sicherheitsschuhe mit rutschfester Sohle tragen. Die Kettensäge muss immer ausgeschaltet sein, wenn sie an einen anderen Ort getragen wird. Nicht die Hand an den Ein-/Ausschalter halten, da die Säge beim Stolpern über ein Hindernis unbeabsichtigt gestartet werden könnte.

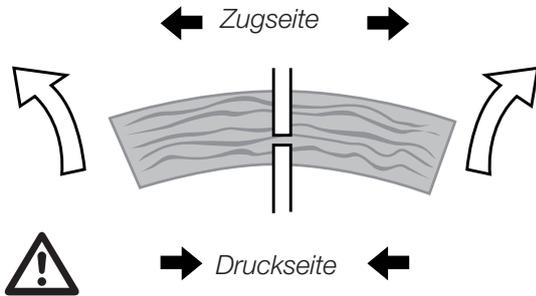
7. Grundlegendes

- Die Kettensäge immer erst starten, sodass die Sägekette läuft, bevor das Schwert auf das Holz gedrückt wird.
- Die Kettensäge durch Drücken des Ein-/Ausschalters und der Einschaltsperrle am hinteren Griff (1) einschalten. Zum Starten der Kettensäge müssen beide Schalter gleichzeitig gedrückt werden.
- Den unteren Teil des Krallenanschlages (8) auf das Holz aufsetzen und mit dem Sägen beginnen. Die Kettensäge etwas zurückziehen. Den Krallenanschlag etwas tiefer ansetzen und weitersägen.
- Vorsicht beim Sägen von gespaltenem oder gesprungenem Holz, da scharfe Späne aufgewirbelt werden können.

8. Sägen von Bäumen unter Spannung

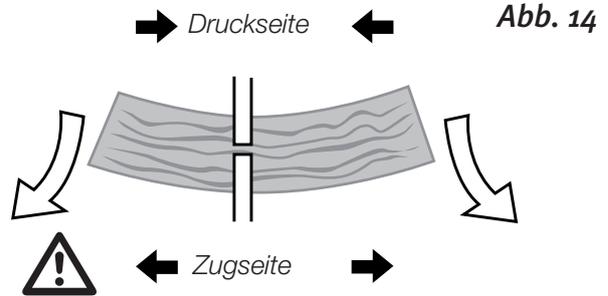
Warnung: Vorsicht beim Zersägen von Bäumen, die unter Spannung stehen.

Vor dem Arbeitsbeginn überlegen, wie die Spannungen auf den Baum wirken. Beim Sägen auf der Druckseite kann die Säge eingeklemmt werden. Beim Sägen auf der Zugseite kann der Stamm brechen.



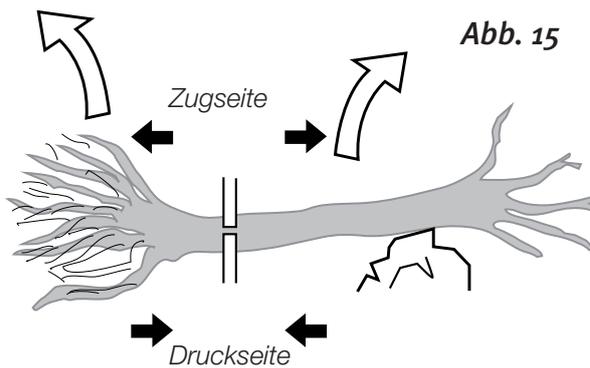
Die Oberseite steht unter Zugspannung, die Unterseite unter Druckspannung.

Warnung: Beim Zersägen schlägt der Baum nach oben zurück.



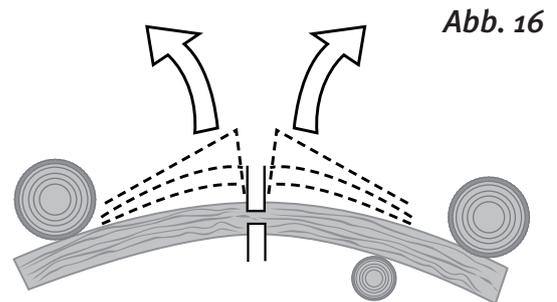
Die Unterseite steht unter Zugspannung, die Oberseite unter Druckspannung.

Warnung: Beim Zersägen schlägt der Baum nach unten.



Die Oberseite steht unter Zugspannung, die Unterseite unter Druckspannung.

Warnung: Beim Zersägen schlägt der Baumstamm schnell mit hoher Kraft nach oben und dreht sich. Der Wurzelstock kann nach vorne oder hinten kippen. In diesem Fall äußerst vorsichtig vorgehen!



Beide Seiten stehen unter Druckspannung.

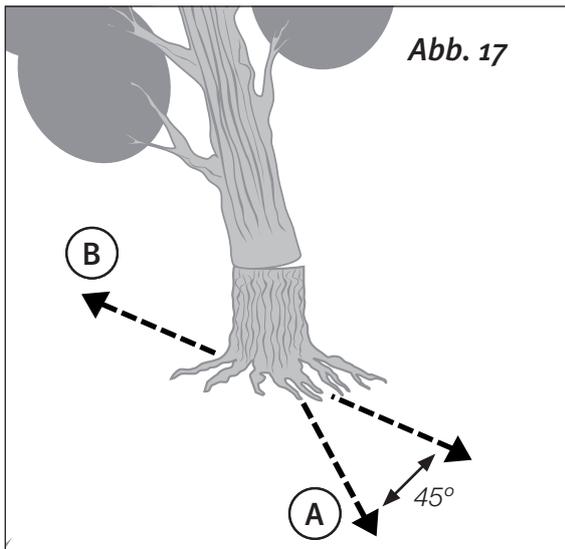
Warnung: Beim Zersägen kann der Baumstamm zur Seite schlagen. In diesem Fall äußerst vorsichtig vorgehen!

9. Bäume fällen

Diese Kettensäge ist nicht auf das Fällen von Bäumen, sondern primär auf das Sägen von Holz ausgelegt. In Ausnahmefällen kann sie jedoch auch zum Fällen kleinerer Bäume eingesetzt werden. **Bei der geringsten Unsicherheit in Bezug auf die Handhabung der Kettensäge oder auf die Arbeitstechnik unbedingt eine Person mit entsprechender Erfahrung um Rat fragen.**

Bei Forstarbeiten ist stets folgende Schutzausrüstung zu tragen: Helm mit Gehörschutz und Visier, Hosen mit Schnitenschutz, Stiefel oder Schuhe mit Schnitenschutz und selbstverständlich ein Erste-Hilfe-Kasten.

- Kleine Bäume können gewöhnlich gefällt werden, indem der Baumstamm fast vollständig durchtrennt und mit den Händen oder der Schulter in die gewünschte Richtung gedrückt wird. Dabei jedoch nicht ganz durchsägen, sondern ein kleines Stück des Stamms als „Scharnier“ stehen lassen.
- Bei größeren Bäumen ist ein Fallkerb zur Bestimmung der Fallrichtung erforderlich.



Warnung: Stets einen Fluchtweg vorbereiten. Bei Bedarf vor dem Fällen den Fluchtweg behindernde Sträucher und Äste entfernen. Der beste Fluchtweg (A) verläuft diagonal rückwärts zur Fällrichtung.

Warnung: Bei abschüssigem Boden stets oberhalb des Baums stehen, da der Baum nach dem Fällen voraussichtlich nach unten rutscht oder rollt.

Hinweis: Die Fallrichtung (B) des Baums wird durch den Fallkerb bestimmt. Vor dem Fällen überprüfen, ob der Baum in eine bestimmte Richtung geneigt ist oder ob sich auf einer Seite besonders große Äste befinden, sodass der Baum eine natürliche Fallrichtung hat.

Warnung:

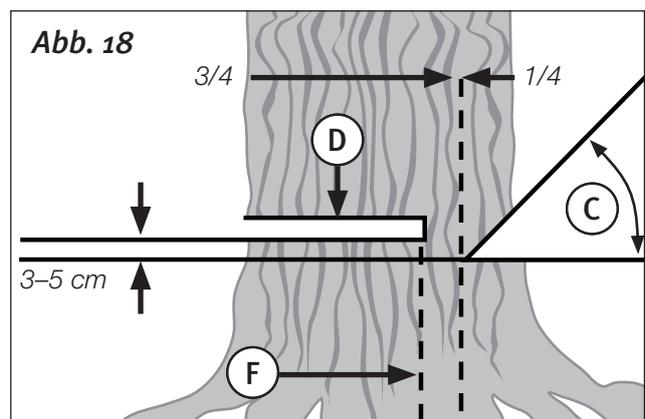
Niemals Bäume selbst fällen, wenn die Gefahr besteht, dass diese auf Objekte wie z. B. Häuser oder Zäune fallen und diese beschädigen könnten. In diesem Fall an einen Fachmann wenden. Niemals einen Baum in der Nähe einer Strom- oder Telefonleitung fällen. Vor dem Arbeitsbeginn sicherstellen, dass sich keine Zuschauer oder Tiere im Fällbereich aufhalten. Gelegentlich von der Arbeit aufsehen, um sich zu vergewissern, dass sich niemand dem Gefahrenbereich nähert.

Für Gewöhnlich umfasst der Fällvorgang zwei Schritte: den Fallkerb (C) und den Fällschnitt (D).

Mit dem oberen Fallkerb (C) auf der Seite des Baums beginnen, die der Fallrichtung zugewandt ist. Anschließend den unteren, waagerechten Fallkerb anbringen, sodass dieser auf den oberen Fallkerb trifft (nicht zu tief schneiden). Der Fallkerb muss breit genug sein, um den Baum im Fall möglichst genau lenken zu können.

Warnung: Niemals vor einen Baum mit einem Fallkerb laufen.

Den Fällschnitt (D) auf der anderen Seite des Baumes und 3–5 cm über dem unteren Fallkerb vornehmen.

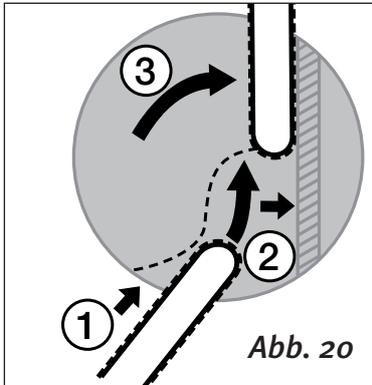
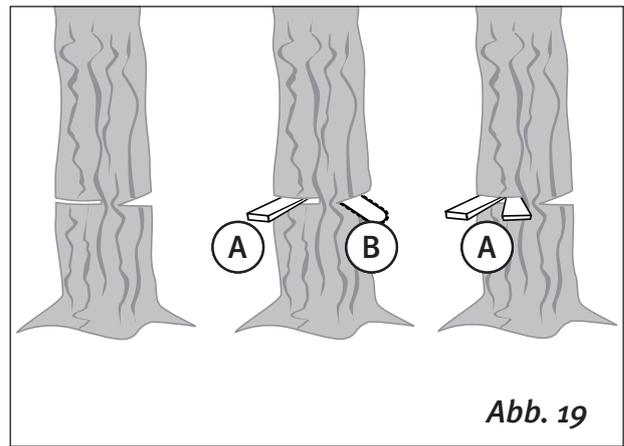


Den verbleibenden Stamm NIEMALS ganz durchsägen. IMMER eine Bruchleiste (F) stehen lassen. Die Bruchleiste lenkt den Baum während des Falls. Wird der Stamm ganz durchgesägt, kann die Fallrichtung nicht mehr kontrolliert werden, sodass der Baum in jede Richtung fallen kann. Vor Fertigstellung des Schnitts einen Fällkeil oder eine Brechstange in den Fällschnitt treiben. Wird der gesamte Fällschnitt vor Einsetzen des Fällkeils oder der Brechstange in den Fällspalt durchgeführt, kann sich der Baum nach hinten neigen und das Schwert einklemmen.

Warnung:

Vor der Durchführung des letzten Schnitts sicherstellen, dass sich keine Zuschauer, Haustiere oder sonstige Hindernisse in der Nähe befinden.

1. Mithilfe von Fällkeilen aus Kunststoff oder Holz (A) ein Einklemmen des Schwerts im Fällspalt verhindern (Abb. 19).



2. Ist der Baumdurchmesser größer als die Schwertlänge, sind zwei Schnitte erforderlich (Abb. 20).

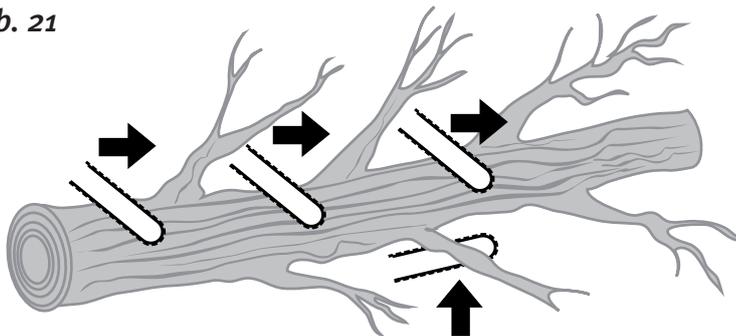
Warnung: Bei Annäherung des Fällschnitts (D) an die Bruchleiste (F) sollte der Baum zu fallen beginnen. Ist dies nicht der Fall, muss mit einem Fällkeil oder einer Brechstange nachgeholfen werden.

Die Kettensäge aus dem Schnitt entfernen, den Motor ausschalten und auf dem geplanten Fluchweg (A) einige Schritte schräg nach hinten zurückweichen. Den Fall des Baumes überwachen (siehe Abb. 17).

10. Entasten

Hierunter wird das Abtrennen der Äste vom gefällten Baum verstanden. Zuerst die oberen Äste absägen. Auf der einen Seite des Baumes stehen und die Äste auf der anderen Seite des Baumes entfernen, sodass der Baumstamm als Schutz zwischen Benutzer und Säge dient. Vorsicht bei Ästen, die unter Spannung stehen – die Säge muss auf der richtigen Seite angesetzt werden, um ein Einklemmen des Schwerts zu vermeiden.

Abb. 21



Warnung: Beim Entasten niemals auf den Baumstamm stellen.

11. Baumstamm ablängen

Hierunter wird das Teilen des gefällten Baumes in Abschnitte verstanden. Auf einen sicheren Stand und ein gutes Gleichgewicht achten. Bei Sägearbeiten am Hang stets oberhalb des Baumstamms stehen. Der Stamm sollte möglichst auf irgendeine Weise abgestützt werden. Wenn er direkt auf dem Boden aufliegt, besteht die Gefahr, dass die Säge den Boden berührt und die Sägekette stumpf wird. Wenn der Baumstamm an beiden Enden aufgebockt ist, muss er zuerst in der Mitte geteilt werden. Zuerst von oben durch den halben Stamm sägen und dann von unten weitersägen, bis die Sägeschnitte aufeinandertreffen. Darauf achten, dass die Sägekette nicht mit dem Boden in Berührung kommt.

1. Wenn die gesamte Länge des Baumstammes gleichmäßig aufliegt: Zuerst von oben sägen, dann den Stamm auf die andere Seite rollen und den Rest von oben durchsägen, bis die Sägeschnitte aufeinandertreffen (Abb. 22).
2. Wenn der Baumstamm an einem Ende aufliegt (z. B. bei Verwendung eines Sägebocks): Zuerst 1/3 des Stammdurchmessers von der Unterseite her sägen, um ein Zerbrechen zu vermeiden. Dann den Rest von oben auf Höhe des Unterschnitts durchsägen.
3. Wenn der Baumstamm an beiden Enden aufliegt: Zuerst 1/3 des Stammdurchmessers von der Oberseite her sägen, um ein Zerbrechen zu vermeiden. Dann den Rest von unten auf Höhe des Oberschnitts durchsägen (Abb. 23).

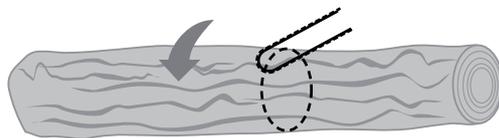


Abb. 22

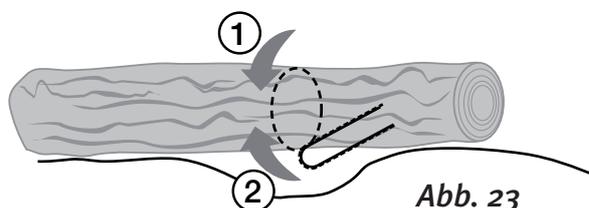


Abb. 23

Achtung: Beim Ablängen am besten eine Stütze verwenden, beispielsweise einen Sägebock. Falls dies nicht möglich ist, kann der Baumstamm mit einem anderen Gegenstand aufgebockt werden. Sicherstellen, dass der Baumstamm sicher liegt und nicht wegrutschen oder wegrollen kann.

Ablängen mithilfe eines Sägebocks

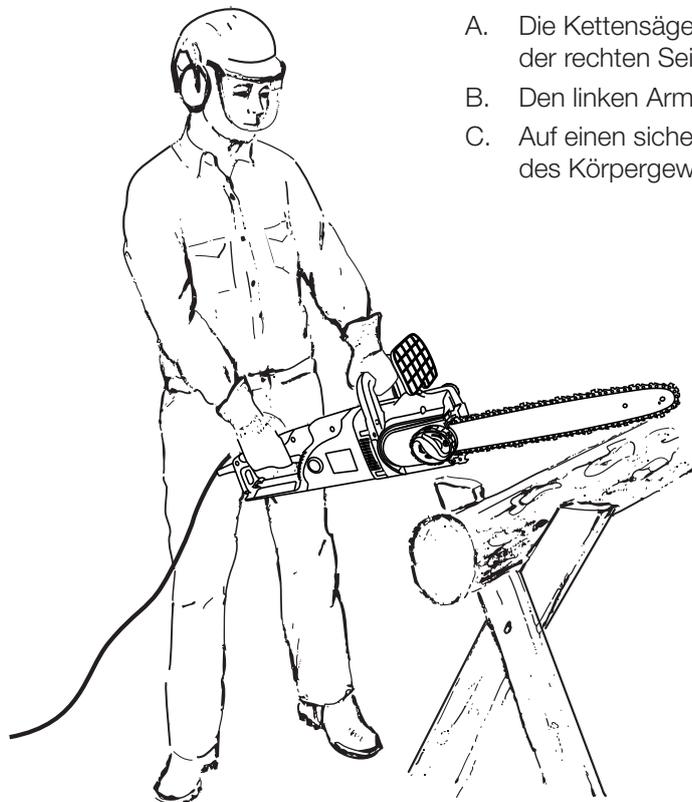


Abb. 24

- A. Die Kettensäge beim Sägen mit beiden Händen auf der rechten Seite des Körpers festhalten.
- B. Den linken Arm so gerade wie möglich halten.
- C. Auf einen sicheren Stand und die gleichmäßige Verteilung des Körpergewichts auf beide Füße achten.

12. Wartung und Pflege

Vor Service- und Einstellarbeiten stets den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose ziehen. Die Lüftungsöffnungen des Motors stets frei von Spänen und Verunreinigungen halten. Die in der Bedienungsanleitung erläuterten Service- und Einstellarbeiten dürfen selbst durchgeführt werden. Alle sonstigen Reparatur-/Einstellarbeiten müssen durch einen Servicetechniker erfolgen. Das Produkt darf nur auf die hier beschriebene Weise verwendet werden, da die Verwendung der Kettensäge sonst nicht sicher ist.

13. Aufbewahrung

Die Kettensäge bei Nichtbenutzung auf einem sauberen, trockenen und ebenen Untergrund entweder sicher verschlossen oder außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

14. Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.



15. Fehlersuche

Fehler	Ursache	Lösung
Der Motor startet nicht.	Kein Strom.	Steckdose, Kabel, Stecker überprüfen.
		Beschädigtes Stromkabel: Austauschen – niemals ein beschädigtes Stromkabel verwenden.
	Beschädigte Schalter müssen durch einen Servicetechniker erneuert werden.	
	Rückschlagschutz/Kettenbremse ausgelöst.	Siehe „Rückschlagschutz/Kettenbremse lösen“ (Abb. 5).
	Verschlossene Kohlebürsten.	Kohlebürsten durch einen Servicetechniker erneuern lassen.
Kette bewegt sich nicht.	Rückschlagschutz/Kettenbremse ausgelöst.	Siehe „Rückschlagschutz/Kettenbremse lösen (Abb. 5)“.
Schlechte Leistung.	Falsch montierte Sägekette.	Sägekette falsch herum montiert; Richtung überprüfen.
	Stumpfe Sägekette.	Sägekette schärfen.
	Kettenspannung.	Kettenspannung überprüfen.
Säge läuft schwer, Kette springt vom Schwert.	Kettenspannung.	Kettenspannung überprüfen.
Kette wird heiß.	Kettenschmierung.	Ölstand kontrollieren.
		Kettenschmierung kontrollieren.

16. Technische Daten

Modell	YT4755/YT4755-UK	Schalldruckpegel	LpA: 85 dB(A)
Leistung	1800 W		KpA: 3 dB
Nennspannung	230 V, 50 Hz		LwA: 105 dB(A)
Schnittgeschwindigkeit	13,5 m/Sekunde		KwA: 3 dB
Max. Schnitttiefe	35 cm	Öltankvolumen	160 ml
Gewicht	5,5 kg	Sägekette	3/8" Hobby 52 Glieder
Schwingungsemissionswert	6,316 m/s ² K:1,5 m/s ²	Schwert	35 cm (14")

Declaration of Conformity

Försäkran om överensstämmelse

Samsvarerklæring

Vakuutus yhdenmukaisuudesta

Konformitätserklärung



CLAS OHLSON AB

SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN

Declares that this product complies with the requirements of the following directives and standards

Intygar att denna produkt överensstämmer med kraven i följande direktiv och standarder

Bekrefter at dette produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

Vakuuttaa, että tämä tuote täyttää seuraavien direktiivien ja standardien vaatimukset

Erklärt hiermit, dass dieses Produkt die Anforderungen und Bestimmungen folgender Richtlinien erfüllt

ELECTRIC CHAIN SAW

Cotech 40-7936 / 18-3155

YT4755 / YT4755-UK

Machinery directive 2006/42/EC	EMC directive 2004/108/EC	Low voltage directive 2006/95/EC
EN 60745-1:2009 EN 60745-2-13:2009	EN 55014-1:2006+A1 EN 55014-2:1997+A1+A2 EN 61000-3-2:2006+A1+A2 EN 61000-3-11:2000	

EC type certificate, no. **BM 50170194 0002**

Issued by the following notified body:

Utfärdats av följande anmälda organ:

Utstedt av følgende teknisk kontrollorgan:

Myöntänyt seuraava ilmoitettu laitos:

Erteilt durch folgende Benannte Stelle:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH – Am Grauen Stein - D-51105 Köln
(Notified Body no. 0197)

Klas Balkow
President

Insjön, Sweden, 2014-01-15

SVERIGE

KUNDTJÄNST Tel: 0247/445 00
Fax: 0247/445 09
E-post: kundservice@clasohlson.se

INTERNET www.clasohlson.se
BREV Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESENER Tlf.: 23 21 40 00
Faks: 23 21 40 80
E-post: kundesenter@clasohlson.no

INTERNETT www.clasohlson.no
POST Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU Puh.: 020 111 2222
Sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

INTERNET www.clasohlson.fi
OSOITE Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A, 00240 Helsinki

UNITED KINGDOM

CUSTOMER SERVICE Contact number: 0845 300 9799
E-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

INTERNET www.clasohlson.com/uk
POSTAL 10 – 13 Market Place
Kingston Upon Thames
Surrey
KT1 1JZ

DEUTSCHLAND

KUNDENSERVICE Unsere Homepage www.clasohlson.de besuchen
und auf Kundenservice klicken.